



ΕΤΟΣ 150
ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 155
ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ
1994

ΜΗΝΙΑΙΑ ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΚΥΘΗΡΙΩΝ
ΜΙΑ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΣΤΟΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ
ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΑΠΟ ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ - ΠΡΟΕΔΡΟΣ: ΗΛΙΑΣ ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ, ΟΙΚΟΝΟΜΟΛΟΓΟΣ

Ιδέα

ΕΔΡΑ:
ΦΡΑΤΣΙΑ
ΚΥΘΗΡΩΝ



ΓΡΑΦΕΙΑ: ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ (ΒΑΣ. ΚΩΝ/ΝΟΥ) 81, 185 36 ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ.: 4180.830, 4537.678, 4525.082 FAX.: 4531.927 - TELEX: 241102 MARS

Λιμενοποίηση Διακοφτίου Έργο ζωής για τα Κύθηρα

(Διατηρούνται και τα άλλα Λιμάνια)

Όπως γράφουμε σε άλλη στήλη, πριν λίγο διάστημα άρχισαν τα έργα για την λιμενοποίηση και για τον δρόμο του Διακοφτίου. Από το ένα άκρο του νησιού μας μέχρι το άλλο υπάρχει ικανοποίηση γιατί ένα όνειρο γενεών γίνεται επιτέλους πραγματικότητα. Σήμερα πλέον από την Αγία Πελαγία και τον Καραβά μέχρι το Καψάλι δεν υπάρχει Τσιριγώτης (και δεν πρέπει να υπάρχει) που να έχει άλλη γνώμη από αυτήν την εξέλιξη, δεδομένου ότι ουδείς θίγεται από αυτήν την προοπτική, αντίθετα όλοι ικανοποιούνται από το σκεπτικό ότι οι Τσιριγώτες θα έχουν πλέον ένα σίγουρο λιμάνι Ασφαλείας που το πλοίο θα προσεγγίζει με όλους τους καιρούς και δύο άλλα κυρίως Τουριστικά Αγ. Πελαγία και Καψάλι. Βέβαια παράλληλα τα πλοία της Γραμμής «ΘΗΣΕΥΣ» και «ΜΑΡΘΑ» θα συνεχίζουν τα κανονικά τους δρομολόγια στην Αγία Πελαγία και σε περιπτώσεις ανάγκης το Διακόφτι θα δίνει τη λύση. Μια παρόμοια λύση θα δοθεί σταδιακά και για την προσέγγιση μεγαλύτερων πλοίων διερχομένων προς και από την Κρήτη κ.λπ.

Βέβαια η Λιμενοποίηση Διακοφτίου ίσως αλλάξει κάποιους συσχετισμούς Εμπορικούς, Οικονομικούς κοινωνικούς στο νησί μας. Αλλά το Διακόφτι προσφέροντας λιμάνι ασφαλείας δεν σημαίνει ότι «κλέβει την παράσταση». Αντίθετα βοηθά στην απομάκρυνση της πιθανότητας του αποκλεισμού του νησιού μας από τη θάλασσα και αυτό τουλάχιστον πρέπει να το αναγνωρίσουμε και να το δούμε από αυτήν την σκοπιά σαν Τσιριγώτες.

Το αεροδρόμιο θα παίξει το ρόλο του σ' αυτήν την συμπληρωματική διαδικασία. Είναι σίγουρο ότι προχωράμε στην υλοποίηση της δημιουργίας του Τριγώνου της ανάπτυξης της ανατολικής πλευράς που οριοθετείται από τις περιοχές του Διακοφτίου, του αεροδρομίου και της Παλιόπολης. Μιας πρόβλεψης που έχει γίνει από την «Κ.Ι.» από αρκετά χρόνια.

Η ΔΕΗ θα βοηθήσει το έργο της έρευνας στα Κύθηρα.

Υστερα από πληροφορίες της «Κ.Ι.» αναφορικά με την έρευνα για τις δυνατότητες αξιοποίησης της Αιολικής Ενέργειας στο νησί μας, υπήρξε το τελευταίο διάστημα μια πρωτοβουλία της ΔΕΗ να ενισχύσει την προσπάθεια που καταβάλλεται στο νησί μας για την μέτρηση της έντασης και της Διεύθυνσης του ανέμου. Όπως είναι γνωστό με έξοδα της Εταιρείας Κυθηραϊκών

Μελετών και του Ιδρύματος «Ν. Αρώνη» έχει τοποθετηθεί για το σκοπό αυτό στον Ποταμό ειδικό μηχανήμα που παρακολουθείται από τον Καθηγητή του Πανεπιστημίου BRISTOL συμπατριώτη μας κ. John Mallios και τους ειδικούς επιστήμονες Νικ. Βλάχο και Βαγγέλη Χλέντζο. Πιστεύουμε να έχουμε σύντομα νεώτερα για την πρόθεση της ΔΕΗ να βοηθήσει και σε ποιο βαθμό.

Η Πρόταση του Μήνα

Υπάρχουν αυτήν την περίοδο πολλοί συμπατριώτες μας που έχουν καίριες θέσεις σε διάφορους τομείς της δημόσιας ή ιδιωτικής ζωής, οι οποίοι μπορούν να προσφέρουν πολλά στον τόπο μας. Καλό θα ήταν να καταγραφούν και να βρίσκονται σε πρώτη ζήτηση ώστε οποιοσδήποτε συμπατριώτης μας χρειαστεί κάτι σχετικό με την υπηρεσία ή τον οργανισμό στον οποίο βρίσκονται, να μπορεί να απευθύνεται σε αυτούς. Αυτή η κωδικοποίηση θα χρησιμοποιηθεί αργότερα για πολλούς σκοπούς και θα αποτελέσει την αρχή για την παρουσίασή τους στον ευρύτερο κυθηραϊκό χώρο για εκείνους που αυτή τη στιγμή είναι άγνωστοι ακόμη.

Η πρόταση αυτή ανήκει στον συμπατριώτη μας βιομήχανο κ. Ανδρέα Στρατηγό.

Μια αναπτυσσόμενη ανατολική πλευρά δεν πρόκειται να επηρεάσει δυσμενώς τους δύο πόλους της ανάπτυξης στο νησί μας δηλ. του βορρά (Αγ. Πελαγία - Ποταμού) και του νότου (Καψάλι - Χώρας). Αντίθετα αυτές οι αναπτυσσόμενες σχετικά περιοχές έχουν άμεση ανάγκη την αναπτυσσόμενη πλέον περιοχή του Διακοφτίου (τριγώνου) που διαμορφώνεται σταδιακά σε τρίτο πόλο ανάπτυξης. Τώρα πλέον πρέπει να τοποθετηθεί και η Ταφόπλακα του Τοπικισμού που επί δύο γενεές ταλάνησε τον τόπο μας.

Νέος Βουλευτής Πειραιά ο Παναγ. Μελάς

Υστερα από την παραίτηση του Ανδρ. Ανδριανόπουλου ορκίστηκε πριν λίγες μέρες ως βουλευτής της περιφέρειάς μας ο γνωστός φιλοκυθηριός γιατρός κ. Παναγ. Μελάς.

Η «Κ.Ι.» συγχαίρει το νέο βουλευτή και αγαπητό φίλο και του εύχεται καλή επιτυχία στο έργο του. Αναφορικά με τα προβλήματα των Κυθήρων ο κ. Μελάς έδωσε την διαβεβαίωση στην εφημερίδα πως αγαπά πάντα τα Κύθηρα και το γραφείο του είναι ανοικτό για κάθε Τσιριγώτη.



Στιγμιότυπο από την ορκωμοσία του κ. Μελά στη Βουλή.

ΣΥΝΤΟΜΟ ΒΙΟΓΡΑΦΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Γεννήθηκε στην Μάνη και μεγάλωσε τον Πειραιά. Είναι 48 ετών. Τελείωσε την Ιατρική Σχολή του Πανεπιστημίου Αθηνών και πήρε την ειδικότητα του Χειρουργού - Ωρροτολολογολόγου. Διετέλεσε επί αρκετά χρόνια Επιμελητής της Ω.Ρ.Λ. Κλινικής του Τζανείου Νοσοκομείου Πειραιά.

Το 1987 πήρε τη θέση του Διευθυντή της Ω.Ρ.Λ. Κλινικής του Τζανείου Νοσοκομείου αλλά δεν την απεδέχθη λόγω της διαφωνίας του στην εφαρμογή του Ε.Σ.Υ. Από το 1984 εκλέγεται συνεχώς στα Ιατρικά Συνδικαλιστικά Όργανα.

1984-1987 Αντιπρόεδρος του Ιατρικού Συλλόγου Πειραιά. Στη συνέχεια Εκλέκτορας στον Πανελλήνιο Ιατρικό Σύλλογο - Μέλος του Δ.Σ. του Πανελληνίου Ιατρικού Συλλόγου και από το Φεβρουάριο του 1994 μέχρι σήμερα Αντιπρόεδρος του Πανελληνίου Ιατρικού Συλλόγου. Στις τελευταίες βουλευτικές εκλογές, έχασε την βουλευτική έδρα —παρ' ότι βγήκε με την πρώτη κατανομή— λόγω της «εξομάλυνσης» του εκλογικού νόμου.

Είναι παντρεμένος με την Ελευθερία Κουκά, Συμβολαιογράφο Πειραιώς και έχουν δύο παιδιά τον Γιάννη 10 ετών και τον Αντώνη 6 ετών.

Φυτοφάρμακα και τοξικές ουσίες βρίσκονται στην θάλασσα μας;

Την αποκάλυψη αυτή έκανε πριν λίγες μέρες ο υπουργός Γεωργίας, ο οποίος τόνισε ότι ποσότητες φυτοφαρμάκων που είχαν κριθεί ακατάλληλα στην περίοδο 1968-1972 έχουν ριχθεί στην θάλασσα περιοχής νοτίως των Κυθήρων, ύστερα από Κρατική έγκριση. Ο Υπουργός αναφέρει ότι δεν υπάρχουν περισσότερα στοιχεία γι' αυτό γιατί πολλά αρχεία της εποχής εκείνης έχουν καταστραφεί, κατά συνέπεια είναι αδύνατη η επιβεβαίωση αυτής της άποψης. Όμως ο Κυθη-

ραϊκός λαός ζητά να γίνει άμεση έρευνα για το θέμα και αν το κράτος δεν προβεί στις απαραίτητες πρωτοβουλίες να αναλάβουν οι Κυθηραϊκοί φορείς με άμεσα αιτήματα: α) την διεξαγωγή της έρευνας αν συνέβη τέτοιο περιστατικό, β) αν πράγματι συνέβη, σε ποιο σημείο της θάλασσάς μας ρίχτηκαν, γ) την επιτόπια μικροβιολογική εξέταση κατά πόσον έχει επηρεαστεί ο περιβάλλον θαλάσσιος χώρος του νησιού μας.

Άρχισαν τα έργα στο Διακόφτι

Πληροφορίες από το νησί μας αναφέρουν πως πριν λίγο διάστημα, άρχισαν τα έργα στο Διακόφτι. Οι εργασίες γίνονται σε δύο επίπεδα στο Λιμάνι και στο Δρόμο. Αναφορικά με το λιμάνι έχουν αρχίσει οι εργασίες για την κατασκευή της πλατφόρμας. Ενώ άρχισαν παράλληλα οι εργασίες για το δρόμο προς το Διακόφτι όπου με το «κόψιμο» πολλών από τις στρωφές θα συντομευθεί η διαδρομή κατά τουλάχιστον 3 χιλιόμετρα. Το έργο έχει αναλάβει η εταιρεία ΤΕΡΝΑ με 50% έκπτωση. Το έργο θεωρείται μεσαίου μεγέθους.

MAIN NEWS

by HELEN TZORTZOPOULOS

Gale force winds of 10 beaufort were the cause of yet another tragedy within Kythera's territorial waters. A small Syrian motor vessel with a crew of 10 sank off the coast of Cavo Malea. The crew abandoned ship and heroic efforts by army helicopters saved nine of the crew who were taken to Potamos Hospital for observation until arrangements were made for their repatriation. It is understandable therefore when in the interests of safety at sea a Port Authority prohibits the sailing of vessels under a certain tonnage from its port during rough weather. Unnecessary risks taken by a Master of a vessel can often have, disas-

trous consequences. This brings to mind the risks often taken by the Captains of the vessels servicing our own island. In an effort to provide an efficient service, these Captains often dock their vessels (always with great dexterity) at Agia Pelagia in seas with a high swell or quite often with pounding waves crashing into the concrete wharf at a tremendous risk to vessel, passengers and vehicles.

Whilst on the subject of ports and safety at sea, apparently work on the port of Diakofti has commenced once again. Should this major project ever reach completion, Kythera will

CONTINUED ON PAGE 12

Η "Κυθηραϊκή Ιδέα" με 20 σελίδες

Σελ. 2 Κυθηραϊκά Προβλήματα
Σελ. 3 Το Τοπίο Σήμερα
Σελ. 4 Τουριστικά, Οικονομικά, Επιχειρηματικά
Σελ. 5 Ενημερώσεις
Σελ. 6 Λογοτεχνικά Σελίδα
Σελ. 7 Ας Διατηρούμε την Παράδοση
Σελ. 8 Κυθηραϊκό Πανεπιστήμιο
Σελ. 9 Ιστορικά Θέματα - Έρευνα

Σελ. 10 Αντικυθηρα
Σελ. 11 English Section
Σελ. 12 English Section
Σελ. 13 Κυθηροποίηση
Σελ. 14 Εμπειρικά Θέματα
Σελ. 15 Νεολογία
Σελ. 16 Κυθηραϊκοί Φορείς
Σελ. 17 Αποδομής Κυθηροποίησης
Σελ. 18 Κοινωνικά
Σελ. 19 Οι Προσφορές των Κυθήρων
Σελ. 20 Εύρεσις

ΚΥΘΗΡΑΤΙΚΑ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ



ΝΟΜΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

γράφει η Δικηγόρος Ειρήνη Μαραέλλου

Η ανάκληση της ανάκλησης Διαθήκης

Στο προηγούμενο άρθρο μίλησα για τους ειδικούς τρόπους ανάκλησης της ιδιόγραφης και της μυστικής διαθήκης. Αυτή τη φορά θα σας μιλήσω για την ανάκληση της ανάκλησης διαθήκης.

Ο διαθέτης είπαμε ότι έχει δικαίωμα να ανακαλεί διαθήκη του, το ίδιο δικαίωμα έχει και να ανακαλεί την ανάκληση.

Η ανάκληση της ανάκλησης διαθήκης, οποιουδήποτε τύπου που έγινε μ' έναν από τους γενικούς τρόπους ανάκλησης είναι πάντα δυνατή.

Η ανάκληση της ανάκλησης διαθήκης αποκλείεται μόνο στην περίπτωση μυστικής διαθήκης, αν η ανάκληση έγινε με ανάληψη του «εγχειρισθέντος εγγράφου» και στην περίπτωση ιδιόγραφης διαθήκης αν καταστράφηκε το έγγραφο της από το διαθέτη που είχε πρόθεση να την ανακαλέσει.

Την ανάκληση της ανακλήσεως ρυθμίζει το αρ. 1763 ΑΚ που αναφέρει ότι «κάθε διαθήκη μπορεί να ανακληθεί: 1) με σχετική δήλωση σε μεταγενέστερη διαθήκη· αν αυτή η με-

ταγενέστερη ανακληθεί, η διαθήκη ενεργεί σαν να μην είχε καταργηθεί· 2) με δήλωση που γίνεται ενώπιον συμβολαιογράφου με την παρουσία τριών μαρτύρων και με τις λοιπές διατυπώσεις των συμβολαιογραφικών εγγράφων. Αν αυτή η δήλωση ανακληθεί με όμοιο τρόπο, η διαθήκη ενεργεί σαν να μην είχε ανακληθεί».

Επίσης την ανάκληση της ανακλήσεως ρυθμίζει και το αρ. 1764 ΑΚ το οποίο αναφέρει στο δεύτερο εδάφιο του ότι «αν μεταγενέστερη διαθήκη ανακληθεί, η προηγούμενη ενεργεί σαν να μην είχε καταργηθεί».

Έτσι π.χ. αν με την πρώτη διαθήκη ο Κ εγκαθιστά κληρονόμο του τον Α, με δεύτερη διαθήκη του ανακαλεί την πρώτη και εγκαθιστά κληρονόμο του τον Β, ενώ με τρίτη διαθήκη ανακαλεί τη δεύτερη και εγκαθιστά κληρονόμο του τον Γ, τότε κληρονόμος δεν γίνεται ο Α επειδή ανακληθηκε η δεύτερη διαθήκη που είχε ανακαλέσει την πρώτη αλλά επικρατεί η νεώτερη διάταξη υπέρ του Γ.

Για το θέμα του ΟΤΕ Ποταμού

Επιστολή απέστειλε ο Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών προς τον Γεν. Διοικητή του ΟΤΕ για το θέμα της μελετωμένης κατάργησης του ΟΤΕ Ποταμού όπως είχε γράψει η «Κ.Ι.» στο φύλλο του Οκτωβρίου 1994.

Η επιστολή αυτή έχει ως εξής:

Προς τον
Οργανισμό Τηλεπικοινωνιών Ελλάδος
Γραφείο Γεν. Διοικητή
(δια του Συμβούλου κ. Γεωργ. Τσίγκα)

Θέμα: Τηλεπ. Κέντρο Ποταμού - Κυθήρων

Κύριοι,

Οι Κοινότητες της Νήσου Κυθήρων που εξυπηρετούνται από το παραπάνω Κέντρο, είχαν βάσιμες πληροφορίες ότι μελετάται η κατάργησή του, για λόγους οικονομίας και αντέδρασαν με την από 2-7-94 διαμαρτυρία τους, εις την οποία ανέφεραν και τους ειδικούς λόγους οι οποίοι συνηγορούσαν για την διατήρησή του.

Υπέρ των απόψεων των διαμαρτυρουμένων Κοινοτήτων, παρενέβη και ο «Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών» ενεργώντας και για λογαριασμό των υπολοίπων Κυθηραϊκών Σωματείων, με το από 58/26-8-94 έγγραφό του.

Δυστυχώς οι παραπάνω διαμαρτυρίες μας και οι γενικότεροι λόγοι τους οποίους επικαλούμεθα, δεν εξετιμήθηκαν όπως θα αναμενότο και επικολλούσθε το υπ' αριθ. 73455/23-9-94 έγγραφο της αρμόδιας υπηρεσίας σας, από το οποίο προκύπτει ότι δεν αντιμετωπίζεται το πρόβλημά μας με το ειδικό εκείνο ενδιαφέρον το οποίο έπρεπε να πρωτανεύει, όταν πρόκειται περί απομακρυσμένων και προβληματικών περιοχών, οι οποίες εν πάση περιπτώσει σε απόλυτους αριθμούς δεν αφήνουν ζημία εις τον Οργανισμό σας.

Επισυνάπτουμε αντίγραφα των παραπάνω αναφερομένων εγγράφων τα οποία ενδεχομένως δεν ετέθησαν υπόψη σας και παρακαλούμε να ενεργήσετε, ώστε να αναθεωρηθεί η απόφαση κατάργησης του Κέντρου, (που μόλις πέρισυ είχαμε την χαρά να παρευρεθούμε στα εγκαίνια του καινούργιου επιβλητικού κτιρίου του), μια απόφαση που θα συντελέσει εις την υποβάθμιση της οικονομικής και κοινωνικής υπόστασης του Νησιού μας.

Μετά τιμής
Για τον «Κυθηραϊκό Σύνδεσμο Αθηνών»
Ο Πρόεδρος
Δημ. Α. Κόμης

Ι. Καρύδης - Θ. Μαγουλάς

Χωματουργικές Εργασίες

Αναλαμβάνουμε διανύξεις δρόμων και εκσκαφές

Κύθηρα - Μυλοπόταμος

Τηλ.: 0735 - 31257

The Souvlaki King **BUON-APPETITO**

Πωλούνται Παξιμάδια από τα Κύθηρα.

Mediterranean
FAST FOOD COURT
(next to the Piazza)
South Bank Parklands Brisbane Phone: 844 8289

ΕΙΣΑΓΩΓΑΙ ΕΥΛΕΙΑΣ ΥΙΟΙ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΚΑΝΕΛΛΗ Ο.Ε.

Δ. Ο. Σκυλίτση 10, Πειραιάς
Τηλ. 4173.023 - 4134.172 - 4179.826

Ευλεία παντός είδους - Κόντρα Πλακέ
Νοβοπάν κλπ. Επενδύσεις ταίχων -
Ταβανίων - Πατώματα

ΑΦΟΙ ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΗ Ο.Ε.

ΓΕΝΙΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΥΛΙΚΑ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ
ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ, ΤΗΛ. 33.313
Πειραιάς: Βασιλικών 49, 185 40
Τηλ. 4131.853

ΚΟΣΜΑΣ ΜΑΡΕΝΤΗΣ

ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
M. SC. BRISTOL UNIV.
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ - ΠΑΙΔΟΔΟΝΤΙΚΟΣ
Οικία: Κηφισίας 188 - Τηλ. 8084.976
Ιατρείο: Βασ. Κωνσταντίνου 36, Κηφισία, Τηλ. 8084.001

ΓΕΝΙΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΑΙ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΝ SERVICE



ΤΜΗΜΑΤΑ

- ★ ΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΟΝ ★ ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΟΝ
- ★ ΒΟΥΛΚΑΝΙΖΑΤΕΡ ★ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ
- ★ ΕΥΘΥΓΡΑΜΙΣΕΙΣ ★ ΖΥΓΟΣΤΑΘΜΙΣΕΙΣ

ΕΠΙΣΚΕΥΑΙ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΜΗΧΑΝΩΝ ΞΗΡΑΣ-ΘΑΛΑΣΣΗΣ
Π. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ - ΓΡ. ΚΟΝΟΜΟΥ Ο.Ε.
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. 31770

ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΜΠΟΡΙΟ ΛΑΤΟΜΙΚΩΝ ΥΛΙΚΩΝ
ΑΝΔΡΕΑΣ ΓΕΩΡΓ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ
Εβδομαδιαίες αναχωρήσεις από Κύθηρα & Αθήνα
ΚΥΘΗΡΩΝ: (0735) 31043
ΠΕΙΡΑΙΑ: (01) 4515.375
Πρακτορείο: Αριστείδου 6 - Πλατεία Καραϊσκάκη
Τηλ.: 4128.072 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΙΔΡΥΜΑ ΜΙΧΑΗΛ Π. ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΥ ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΤΟΥΣ 1994

ΕΣΟΔΑ			
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΑ	ΠΟΣΑ ΚΑΤΑ ΑΡΘΡΟ	ΠΟΣΑ ΚΑΤΑ ΚΕΦΑΛΑΙΟ	ΠΟΣΑ ΚΑΤΑ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ
ΤΑΚΤΙΚΑ ΕΣΟΔΑ			
Πρόσοδοι εξ ακινήτων			
Μισθώματα Αστικών Ακινήτων	335.723		
Χαρίμων & ΟΓΑ Χαρτ. επί ενοικίων		335.723	
Πρόσοδοι Χρεωγράφων			
Τοκομερίδια Εθνικών Δανείων			
Μερίσματα Μετοχών			
Τόκοι Καταθέσεων			
Τόκοι Καταθέσεων Προθεσμίας			
Τόκοι Καταθέσεων Όψεως			
Πρόσοδοι εκ Λειτουργίας Ιδρύματος			
Λοιπά Έσοδα			335.723
ΕΚΤΑΚΤΑ ΕΣΟΔΑ			
Καθυστέρ. Πρόσοδοι εξ Ακινήτων			
Επιστροφική φόρου	99.129		
Χαρτ. & ΟΓΑ επί Καθυστ. Μισθωμάτων		99.129	
Λοιπά Έσοδα			
Δωρεές			
Σύνολον Έσοδ. Οκ. έτους 1986	9.000	9.0000	108.129
Υπόλοιπον Οικον. έτους 1985			443.852
Παρά Κ. Κ. Ε.Τ.Ε. εν Αθήναις	311.300		
Παρά Κ. Κ. Ε.Τ.Ε. εν Κύθηρας	80.903		
Μετρητά			
Παραστατικά		392.203	392.203
ΚΙΝΗΣΙΣ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ			
Προϊόν Εκποίησης. Περιουσία. Στοιχείων			
Προϊόν Εκποίησης Ακινήτων			
Χρεωγράφων			
Ανάληψις Καταθ. Ταχ. Ταμειοθήκης			
Προϊόν Λοιπών Περιουσιών. Στοιχείων			
			836.055

ΕΞΟΔΑ			
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΑ	ΠΟΣΑ ΚΑΤΑ ΑΡΘΡΟ	ΠΟΣΑ ΚΑΤΑ ΚΕΦΑΛΑΙΟ	ΠΟΣΑ ΚΑΤΑ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ
ΤΑΚΤΙΚΑ ΕΞΟΔΑ			
Διοικ. Διαχειρίσεις Περιουσίας			
Μισθοί Προσωπικού	100.000		
Δ.Ε.Η.	13.192		
Γραφική Ύλη, Έντυπα	1.176		
Οδοιπορικά Μελών Δ.Σ. & Υπαλλήλων	8.000		
Εισπραξέως Μισθωμάτων			
Διάφορα Έξοδα - Αμοιβή Δικηγόρου	73.128	195.499	
Συντήρησης Περιουσίας			
Συνθέσις Επισκευαί & Έξοδα Συντήρησης	70.661		
Ασφάλιστρα Ακινήτων	19.519		
Φόροι Δημοσίου	44.897		
Φύλακτρα Τραπ. Πρωμή κλπ.		135.077	
Εκτελέσεως Σκοπού			
Συντήρησης - Εκτελ. Σκοπού	168.314		
		168.314	
Εκτελέσεως Υποχρ. & Όρων Διαθήκης			
Μηνιαία Κληροδοσιακά Πληρωμαί			498.890
ΕΚΤΑΚΤΑ ΕΞΟΔΑ			
Διοικητική Διαχ. Περιουσίας			
Διάφορα Έξοδα			
ΚΙΝΗΣΙΣ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ			
Επένδυσις Κεφαλαίων			
Αγορά Ακινήτων ή Βελτίωσης Υπάρχον.			
Αγορά Λοιπών Περιουσιακών Στοιχείων			
Σύνολον Εξόδων Οικονομ. Έτους 1986			498.890
Υπόλοιπον Οικονομ. Έτους 1986			337.165
			836.055

Εν ΚΥΘΗΡΟΙΣ τη.....19/1/1997



Ο ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΣ
ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΤΑ ΜΕΛΗ



Τοποθετήσεις Συναγερμών
ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ
Σέρβις ηλεκτρικών μηχανών
ΒΡΕΤΤΟΣ ΠΑΝΟΥ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
Υψηλάντου 99, Πειραιάς, Τηλ. 4121.710

ΠΛΕΚΤΟΒΙΟΤΕΧΝΙΑ



Γεώργιος Β. Καλλιχέρης

ΠΡΟΣΟΧΗ

Αξίζει να επισκεφθείτε την προσωπική μας ΒΙΟΤΕΧΝΙΑ. Γιατί τα πλέκουμε μόνοι μας, τα ράβουμε μόνοι μας και τα πουλάμε μόνοι μας λιανικώς όσο πουλάμε και ΧΟΝΔΡΙΚΩΣ

ΠΡΑΤΗΡΙΑ

ΝΙΚΑΙΑ: Π. ΡΑΛΛΗ 327. ΤΗΛ. 4923.013
ΠΕΙΡΑΙΑΣ: ΝΟΤΑΡΑ 52, ΤΗΛ. 4129.915

Ο Σύλλογος Φρατσωτών εύχεται στα μέλη του, στους συγχωριανούς και τους απανταχού της γής
ΦΡΑΤΣΙΩΤΕΣ
Χρόνια Πολλά Χαρούμενα Χριστούγεννα και Ευτυχισμένος ο Καινούργιος Χρόνος

ΤΟ ΤΡΙΤΙΟ ΣΗΜΕΡΑ

28η Οκτωβρίου

Αγίου Δημητρίου του Μυροβλήτη

Όπως κάθε χρόνο έτσι και εφέτος εορτάσθη η ιστορική επέτειος με επισημότητα, λαμπρότητα και μεγαλοπρέπεια. Στον μητροπολιτικό ναό του Εσταυρωμένου Χώρας Κυθήρων, εγένετο δοξολογία παρουσία του Επάρχου Κυθήρων, όλων των πολιτικών, στρατιωτικών, εκπαιδευτικών κ.λπ. των μαθητών Λυκείου - Γυμνασίου - Δημοτικού κ.λπ. και πλήθος λαού. Ακολούθως, με επικεφαλής τη φιλαρμονική εν παρατάξει βαδίζοντας έφθασαν στην πλατεία Σπύρου Στάη όπου παρούσα και πάλιν όλων των επισήμων προ του Ηρώου των πεσόντων υπέρ Πατρίδος ανεπέμφθη δέησης υπέρ αναπαύσεως της ψυχής των και ακολούθησε κατάθεση στεφάνων στο Ηρώον από τον κ. Επάρχο ως εκπρόσωπος της κυβερνήσεως, από εκπροσώπους των στρατιωτικών αρχών και των τριών (3) όπλων, των εκπαιδευτικών αρχών, της Εθνικής Αντίστασης, Τοπικής Αυτοδιοικήσεως κ.λπ. Ετηρήθη ενός λεπτού σιγή κι αμέσως εξεφώνησε το πανηγυρικό της ημέρας ο συνταξιούχος επιθεωρητής μέσης εκπαίδευσης κ. Γιώργος Μασσέλος εξάρας τις αρετές και τους αγώνες των Ελλήνων από των αρχαιο-

τάτων χρόνων μέχρι σήμερα υπέρ της Πίστews, της Πατρίδος και της Ελευθερίας όπως προ 50 ετών στην Αλβανία όπου ο ανδρείος ελληνικός στρατός κατετρόπωσε τους σιδηρόφρακτους Ιταλούς χειροκροτηθείς ζωηρώς υπό πάντων. Ανεκρούσθη ο Εθνικός Ύμνος, συγκινήσας τους 1.500 παρακολουθησαντες την τελετήν.

Ακολούθησε θεαματικός χορός υπό των μαθητριών των Γυμνασίου - Λυκείου με τοπικές ενδυμασίες που χορεύανε με πολλή χάρη, γέλια, κουνήματα, φιγούρες, τρυφερότητες, αγάπες, κοφτές ματιές, χαιρετιστήρια, κουνήματα των μανδηλιών, διάφορους τοπικούς, λαϊκούς χορούς με λαϊκή μουσική.

Ο θεαματικός χορός κ.λπ. επάρθη από μια μεγάλη τρίποδη βιντεοκάμερα. Η βιντεοκάμερα ήρθε από το κρουαζιερόπλοιο κάνοντας περιήγηση για λογαριασμό της που την χειρίζοντο 3 άνδρες κι εμπαινόβγαιναν αδιακόπως στον κύκλο των χορευτριών πέρνοντας όλες τις φάσεις του χορού κι όλων ημών. Συνέβη, την ημέρα αυτή να 'ρθει το καθιερωμένο κρουαζιερόπλοιο με 1.200 και πλέον περιηγητές ε-

πί το πλείστον Ιταλοί, που παρακολουθούσαν κι αυτοί την εορτή μας πέρνοντας σκηνές με το ατομικό τους βίντεο.

Και λέγαμε κι εμείς οι Κυθηριοί Αλβανομάχοι ότι ασφαλώς σε τόσους περιηγητές (γιατί είχε κι ηλικιωμένους) θα υπήρχαν κι Ιταλοί Αλβανομάχοι που θα χάλασε η καρδιά τους βλέποντας να πανηγυρίζουμε και να χοροπηδούμε που τους φάγαμε λάχανο. Έτσι οι βιντεοταινίες θα προβληθούν σ' όλον τον κόσμο και θα γνωρίσουν τα Κύθηρα με όλα τους, εκατομμύρια άνθρωποι προς όφελος του τουρισμού μας.

Εδόθησαν κι εφέτος από το Μητροπολιτικό ταμείο προτάσεις του δεσπότη βραβεία 10.000 δρχ. στον πρώτο αριστεύσαντα μαθητή κάθε τάξεως Γυμνασίου - Λυκείου.

1) Βενιέρης Αλέξανδρος του Σταύρου με βαθμό άριστα 19 Α' τάξεως.

2) Μουραζάκη Μελία του Βασιλείου με βαθμό άριστα 19 4/12 Β' τάξεως.

3) Αρώνη Παρασκευή του Παναγιώτου με βαθμό άριστα 19 11/12 Γ' τάξεως.

Επίσης χρηματικό βραβείο από τον αείμνηστο αθλοθέτη Ανδρέα Στάθη μεταξύ των

συμμαθητών τους από τη Γ' τάξη του Γυμνασίου 25.000 δρχ. περίπου στον καθένα:

1) Βάρδας Παναγ. του Νικολάου.

2) Κασιμάτη Παναγ. του Βρετού.

3) Καλλιέργου Γρηγορία του Ιωάν.

4) Μεγαλοκονόμος Παναγιώτης του Νικολάου.

Κατόπιν ακολούθησε η παρέλασις των σχολείων ενώπιον του κ. Επάρχου των πολιτικών και στρατιωτικών και του λαού παιανίζουσας εορταστικά εμβατήρια της Ορχήστρας Ποταμού.

Η παρέλασις ήταν θεαματική, άριστα ζυγισμένη παράστημα εθνικό, ενδυμασία άριστη, ύψος και βάδισμα λεβεντικό.

Συγχαρητήρια στον κ. Γιώργο Κομηνό, Λυκειάρχη και στην κ. Ελένη Χάρου-Κορωναίου, Γυμνασάρχη, στον κ. καθηγητή γυμναστικής και δι' όλους τους καθηγητές και καθηγήτριες Γυμνασίου - Λυκείου όπως και στις μαθήτριες και μαθητές με πολλές και θερμές ευχές για καλή πρόοδο και Χρόνια Πολλά με υγεία.

Πάνος Βρ. Κασιμάτης

Στις 26 Οκτωβρίου η ορθόδοξη εκκλησία μας εορτάζει με επισημότητα στη Θεσσαλονίκη όπου εθαυματούργησε ο Άγιός μας αλλά κι όπου αλλού υπάρχει ναός επ' ονόματί του όπως στο χωριό Πούρκο των Κυθήρων. Εκεί υπάρχει παρεκκλήσι, αρχαίος ναός Βυζαντινός κτίσμα του ΙΕ' (15ου αιώνας), κι από κτίσεώς του έως σήμερα εορτάζει μεγαλοπρεπώς. Ο ναός αυτός έχει 5 βήματα με πρώτο και κύριο του Αγίου Δημητρίου του Μυροβλήτη.

Όπως και της Κοιμήσεως της Θεοτόκου, Αγίου Νικολάου, Αγίου Βασιλείου και των Ταξιαρχών. Υπάρχουν πολλές τοιχογραφίες εις καλήν κατάστασιν κι άλλες πολύ εφθαρμένες, όλες ολόσωμες κι αν επιτρέπεται η έκφραση σεβάσιμες βιβλικές παραδοσιακές. Προ ετών για να μην καταρρεύσει αυτό το καλλιτέχνημα εγένετο συντήρησις του φανταχτερού κτίσματος με το μεγάλο τρούλο, και της μικρότερης από την υπηρεσία βυζαντινών αρχαιοτήτων και δεν υπάρχει πλέον φόβος καταρρεύσεως. Από κτίσεώς του γινότανε μεγάλο και πολυάνθρωπο πανηγύρι με πολλές λειτουργίες κι αρτοκλασίες όπως και τάματα κι ακολουθούσε διασκεδάσις από τους εορτάζοντες, τραπέζια και ξεφαντώματα.

Η παράδοσις λέγει ότι την εποχή των πειρατών εληλατήθη κι εκακοποιήθη βάνανσα που άφησαν ίχνη χτυπημάτων στα πρόσωπα των αγίων και στους τοίχους από τσεκούρια των πειρατών. Εφέτος προσήλθαν στην εορτή περί τους 200 εορταστές, προσκυνητές και πανηγυριστές με λειτουργίες και 8 μεγάλους άρτους που ευλόγησαν και προσεφέρθησαν εν αφθονία στους προσκυνητές κ.λπ. Ο λυκειάρχης κ. Γιώργος Κομηνός, που εγεννήθη στο Πούρκο, στα Κομηνιάνικα, έφερε όλους τους μαθητές του Λυκείου να προσκυνήσουν, να γνωρίσουν και να θαυμάσουν το αρχαίο αυτό ιστορικό, καλλιτεχνικό αριστούργημα που εξέπληξαν όλους μας με την ευπρεπή θρησκευτική εμφάνισή τους. Συγχαίρωμεν τον κ. λυκειάρχη, τους καθηγητές και μαθητές, ευχόμενοι χρόνια πολλά και καλή πρόοδο.

Πάνος Βρ. Κασιμάτης

**ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ
ΘΕΟΔΩΡΟΣ**
ΜΗΧΑΝΟΛΟΓΟΣ
ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΟΣ
BSc SUNDERLAND POLYT.
MSC. STRATHCLYDE UNIV.
Αναλαμβάνονται πάσης φύσεως Ηλεκτρο - Μηχανολογικές μελέτες και επιβλέψεις.
Τηλ. 4531404

ΤΑΞΙ ΚΥΘΗΡΩΝ
**Ανδρέας Σ.
Ποτήρης**
...
**Συνέπεια
άμεση
εξυπηρέτηση**
Μυλοπόταμο Κύθηρα,
τηλ. 0735-33764

**ΤΑΣΗΣ ΚΟΥΚΟΥΛΗΣ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ**
ΣΤΑΔΙΟΥ 41 ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 3213.813
ΤΣΑΜΑΔΟΥ 38 ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4120.898

ΑΡΤΟΠΟΙΪΑ ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΙΚΗ
Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ - Ι. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ ΚΥΘΗΡΑ
Τηλ.: 31754
**ΟΛΟΚΛΗΡΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ
ΜΟΝΟ ΣΤΙΣ ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ**
Πρατήριο: Κων/πόλεως 8
επίσης στην Κυθηραϊκή Λέσχη Πειραιά
Ναυαρίνου 7
Παξιμάδι με λάδι Τσιριγώτικο
κουραμπιέδες, αρτοί, αρτάκια με μέλι
Δεχόμαστε παραγγελίες Κατάστημα Επών Καρπών Μαυρομάτη
(όλα με Τσιριγώτικα υλικά) Εθνικής Αντιστάσεως 18
Τηλ. 4171.592 - 4132.183

**ΟΜΙΛΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Ν. ΦΑΤΣΕΑΣ**
Για ένα ολοκληρωμένο Service
ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ
"ΜΑΡΓΑΡΙΤΑ" στην Χώρα
"ΡΑΪΚΟΣ" στο Καψάλι
κι ακόμη:
ΣΠΙΤΙΑ - ΕΚΔΡΟΜΕΣ - ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ
ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ
Για κρατήσεις: **RAMA TRAVEL**
ΚΥΘΗΡΑ: Τηλ. 0735-31561 - Fax: 0735-31325
ΑΘΗΝΑ: Τηλ. 01-3236.290 & 3236.667 - Fax: 01-3232.432

ROMANTICA
ΜΗΝΑ Γ. ΣΟΥΡΗ
Επιπλωμένα διαμερίσματα
και studios πλήρως εξοπλισμένα
για όλο το χρόνο
Διαθέτει σύστημα κλιματισμού (ψύξη-θέρμανση)
Αγ. Πελαγία - Κύθηρα: Τηλ. (0735) 33834 - 33814
Αθήνα: (01) 9708.289
Fax. (0735) 33915

SUPER MARKET
MERCATO
ΓΙΩΡΓΟΣ ΓΑΛΑΝΗΣ
ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ
ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΑ ΦΡΕΣΚΑ ΦΡΟΥΤΑ
ΦΡΕΣΚΟ ΓΑΛΑ
ΠΟΤΑΜΟΣ - ΤΗΛ: 33916

Βιοτεχνία Επίπλων
Επιπλώσεις & Εξοπλισμός
Ξενοδοχείων - Πανσιόν
«Σ. ΜΑΡΑΒΕΛΙΑΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.»
Παπαδοπούλου 17 Ρέντης
Τηλ. 4811.185 - Fax. 4260.897
Οικία: 3450.166
ΠΩΛΗΣΙΣ ΧΟΝΔΡΙΚΗ - ΛΙΑΝΙΚΗ
Ειδικές τιμές για τους Κυθηριους

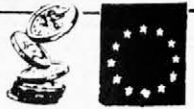
ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟΣ
ΞΕΝΩΝΑΣ
ΘΑΝΑΣΗ & ΤΟΥΛΑΣ
ΣΚΛΑΒΟΥ
ΜΗΤΑΤΑ - ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ: 33639 - 33160 - 33630

ΑΦΟΙ Γ. & Ζ. ΚΑΣΙΜΑΤΗ
Filoxenia Apartments
ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ - ΚΥΘΗΡΑ

Γνωρίστε την Τσιριγώτικη φιλοξενία
μέσα από το άνετο και παραδοσιακό
περιβάλλον του Filoxenia Apartments.
Αγία Πελαγία, Κύθηρα.
Τηλ. κρατήσεων (0735) 33610 - 33100
(01) 4173.542 - 4133.573
Fax.: 4133.548

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ
Με τα πιο σύγχρονα ηλεκτρονικά όργανα τοπογραφίας
σε παγκόσμιο επίπεδο
Αυτοματισμός στη συλλογή στοιχείων από τον φυσικό
χώρο. Αυτόματη σχεδίαση με ηλεκτρονικό υπολογιστή
και σχεδιογράφο. Εγγύηση για:
αξιοπιστία - ακρίβεια - ταχύτητα
Για άμεση εξυπηρέτησή σας, ελάτε σε επαφή με την:
ΑΥΤΟΜΑΤΟΠΟΙΗΜΕΝΑ ΜΟΝΑΔΑ ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΩΝ
ΜΕΛΕΤΩΝ
Δρ. Σ. Δουκάκης
Έδρα: Ποταμός (πάνω από το Ταχυδρομείο) ή τηλ. (01)
8030822

AUTOMATED SURVEING UNIT
The best integrated and computerised Surveying Unit is
already in Kithira, with
—Electronic Total Stations
—Automated Data Logging Systems
—Computer Analysis and Processing
—Plotter Drawing and, of course
—Great Experience
Reliability, effectiveness and accuracy are matched
with speed and customer satisfaction.
Come in contact now... with the AUTOMATED
SURVEING UNIT
...the Surveying of the next century!
Prof. Dr. S. Doukaklis
Potamos (Just above the Post Office)
or call (01) 80.30.822



Μεταστέγαση Γραφείων INTERAMERICAN του κ. Ιωάννη Ζερβού

Όπως μας πληροφορεί με επιστολή που απέστειλε προς τους πελάτες του και δημοσιεύεται σε άλλη στήλη ο αγαπητός φίλος και δ/ντής του Υποκαταστήματος 164 της INTERAMERICAN συμπατριώτης μας κ. **Γιάννης Ζερβός** κάνει από τις 20 Δεκεμβρίου 1994 μετεγκατάσταση των γραφείων που διευθύνει. Από την οδό Αχαρνών που ήταν μέχρι τώρα πηγαίνει σε τριπλάσιο χώρο στο IONIA CENTER στην Λεωφόρο Ηρακλείου 269 στην Ν. ΙΩΝΙΑ (τηλ. 2874.360).

Είναι γνωστή η συνέπεια, η εντιμότητα, η σωστή αντιμετώπιση των θεμάτων Ασφαλείων Ζώνης από το ζεύγος **Γιάννη και Καίτης Ζερβού** γι' αυτό και πολλοί συμπατριώτες μας τους έχουν προτιμήσει και τους εμπιστεύονται σαν ασφαλιστές τους σε οικογενειακό επίπεδο. Η «Κ.Ι.» τους συγχαίρει για τη νέα μεγάλη τους προσπάθεια και τους εύχεται καλές δουλειές.

Βραβείο καλύτερης πρακτόρευσης για το 1994 στον Κώστα Κορωναίο

Η Ναυτιλιακή Εταιρεία «CERES» του κ. **Γεωργίου Λιβανού** που έχει στην ιδιοκτησία της τα ΙΠΤΑΜΕΝΑ ΔΕΛΦΙΝΙΑ (FLYING DOLPHINS) οργάνωσε ειδική δεξίωση στην αίθουσα εκθέσεων - αμφιθέατρο του μεγάρου της στον Πειραιά (έναντι ΟΛΠ), για να βραβεύσει το καλύτερο πρακτορείο της.

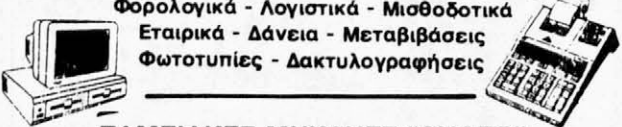
Το βραβείο για το 1994 εδόθη στο Πρακτορείο Κυθήρων του **Κωνσταντίνου Μ. Κορωναίου** με ειδική τελετή απονομής, παρουσία πλήθους ανωτάτων στελεχών των Τουριστικών και Ναυτιλιακών Ελληνικών Επιχειρήσεων, πολιτειακών παραγόντων, εφοπλιστών κ.α.

Η «Κ.Ι.» συγχαίρει τον εκλεκτό μας συμπατριώτη πράκτορα και του εύχεται πάντα επιτυχίες και καλές δουλειές.

ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ

Τήρηση βιβλίων Α', Β' Κατηγορίας

Φορολογικά - Λογιστικά - Μισθοδοτικά
Εταιρικά - Δάνεια - Μεταβιβάσεις
Φωτοτυπίες - Δακτυλογραφήσεις



ΤΑΜΕΙΑΚΕΣ ΜΗΧΑΝΕΣ "SHARP"
ΑΜΕΣΗ ΠΑΡΑΔΟΣΗ - ΥΠΕΥΘΥΝΟ SERVICE



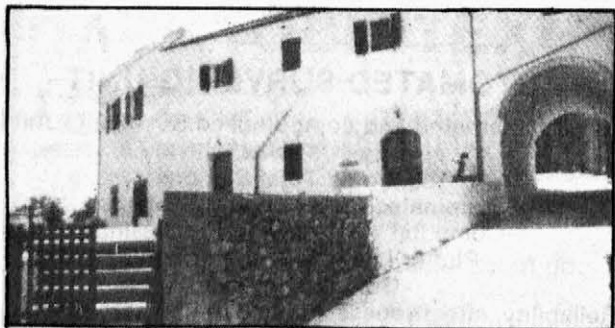
ΕΠΙΣΗΣ ΓΙΑ FAX - ΦΩΤΟΑΝΤΙΓΡΑΦΙΚΑ

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ ΤΗΝ ΕΚΤΥΠΩΣΗ
ΤΩΝ ΛΟΓΙΣΤΙΚΩΝ ΕΝΤΥΠΩΝ ΣΑΣ
ΤΙΜΟΛΟΓΙΑ - ΑΠΟΔΕΙΞΕΙΣ - ΕΠΙΣΤΟΛΟΧΑΡΤΑ
ΔΙΑΦΗΜΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΣΠΕΚΤΟΥΣ
ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. - FAX 0735 - 33130

Παραδοσιακός Ξενώνας επιπλωμένων διαμερισμάτων "ΟΙ ΚΑΜΑΡΕΣ,"

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ

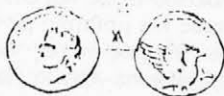


Λειτουργούν όλο το χρόνο
στα Αρωινιάδικα Κυθήρων
Τηλ. Πειραιώς: 4132512
τηλ. Αρωινιάδικων: 0735-33420

ΕΠΕΝΔΥΤΙΚΗ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ

Σε πρόσφατο άρθρο είχε αναφερθεί ότι ένας επενδυτής πρέπει να είναι επιλεκτικός όσο αναφορά τις εταιρείες που θα προτιμήσει για επένδυση στο Χρηματιστήριο Αξιών Αθηνών (Χ.Α.Α.). Η πορεία του Γενικού Δείκτη Τιμών Μετοχών (ΓΔΤΜ) από την αρχή του έτους αποδεικνύει τα πιο πάνω. Το υψηλότερο σημείο του (ΓΔΤΜ) που σημειώθηκε από την αρχή του έτους ήταν αυτό της 18 Ιανουαρίου όταν είχε φθάσει στις 1.205,57 μονάδες. Εκτοτε η κατάσταση επιδεινώθηκε σοβαρά και ο ΓΔΤΜ σημείωσε σχεδόν καθημερινή κάμψη. Οι επενδυτές δεν εμπιστεύονταν το Χ.Α.Α., όχι γιατί οι εταιρείες που το αποτελούσαν παρουσίασαν άσχημα οικονομικά αποτελέσματα ή γιατί η οικονομία της Ελλάδος βρέθηκε ξαφνικά σε αδιέξοδο αλλά γιατί ο επενδυτής συνήθισε τα υψηλά επιτόκια που του προσφέρει το υπουργείο Οικονομικών με τα έντοκα γραμμάτια και τα ομό-

και με τον ΓΔΤΜ να βρίσκεται στις 809,79 μονάδες (γύρω στο 33% μειωμένο από το υψηλότερο σημείο του έτους) θ' ανέμενε κανείς η επένδυση στο Χ.Α.Α. να είναι χαμένη υπόθεση. Και όμως οι ευκαιρίες ποτέ δεν σταματούν. Απόδειξη το ότι οι εταιρείες παρόλο το αρνητικό κλίμα, επιζητούν ν' αντλήσουν κεφάλαια και ήδη κατέστησαν το 1994 ως το έτος με τις περισσότερες εισαγωγές εταιρειών στην ιστορία του Χ.Α.Α., ενώ η επιτροπή Κεφαλαιαγοράς εξετάζει άλλες 20 εταιρείες που εξεδήλωσαν το ενδιαφέρον τους για εισαγωγή στο Χ.Α.Α., ενώ η γνωστή αλυσίδα εστιατορίων GOODY'S ετοιμάζεται μέσω δημοσίων εγγραφών από 29 Νοεμβρίου έως 2 Δεκεμβρίου να εισέλθει στο Χ.Α.Α. εταιρεία με μεγάλες δυνατότητες και με τεράστια προοπτική στην αγορά των fast food. Δύο εταιρείες που εισήλθαν το 1994 στην παράλληλη αγορά έδωσαν πάρα πολλά κέρ-



λογα που είχε εκδόσει. Συγκεκριμένα, με μέσο ετήσιο πληθωρισμό που κυμαίνονταν γύρω στο 12%-13% και με επιτόκια που έφθαναν στο 19% καθαρό από φόρους γίνεται αντιληπτό ότι μία απόδοση της τάξης του 6%-7% ήταν σίγουρη και προπαντός δεν διέτρεχε κανέναν κίνδυνο για τους επενδυτές.

Η χαριστική βολή έγινε στο τέλος Μαΐου με την κρίση και την πρόωρη απελευθέρωση της δραχμής για απευθείας επενδύσεις στο εξωτερικό, όταν τα έντοκα γραμμάτια παρήχαν 21,50% ετησίως και πολύ περισσότερο για συμφωνίες επαναγοράς τίτλων γνωστών ως γeros έδωσαν μηνιαία επιτόκια πάνω από 100%!!! Εύλογο λοιπόν το ερώτημα ποιος θα εμπιστευόταν το Χ.Α.Α. όταν είχε σημαντικές αποδόσεις στις τοποθετήσεις κρατικών τίτλων χωρίς κανέναν κόπο.

Η κατάσταση άλλαξε σταδιακά αφού με τη σταθερή πολιτική των υψηλών επιτοκίων η δραχμή σταθεροποιήθηκε, οι πιέσεις σχεδόν εξαλείφθηκαν, τα επιτόκια έπεσαν και ο πληθωρισμός βρίσκεται γύρω στο 12% και το υπουργείο Οικονομικών ετοιμάζεται να εκδώσει έντοκα γραμμάτια με 18,25% ετησίως, 3,25% χαμηλότερο από τους τίτλους του Ιουνίου. Θ' αναρωτηθεί κανείς γιατί με την κάμψη των επιτοκίων το Χ.Α.Α. εξακολουθεί να σημειώνει κάμψη. Εξωτερικοί παράγοντες, όπως ο συνεχιζόμενος πόλεμος στην πρώην Γιουγκοσλαβία, η κάμψη που σημειώνουν τα διεθνή χρηματιστήρια, το κατρακύλισμα του δολαρίου αλλά και εσωτερικοί παράγοντες όπως η συνεχής αναβολή των μεγάλων έργων που έχουν εξαγγελθεί από τον Απρίλιο, η μη επίλυση του Σκοπιανού ζητήματος, τα αυξημένα ελλείμματα, το πισωγύρισμα της μετοχοποίησης του ΟΤΕ αλλά και οι πολιτικοί που κάνουν ό,τι είναι δυνατόν για να αυξήσουν το αρνητικό κλίμα στο Χ.Α.Α. επηρέασαν τον ΓΔΤΜ. Μ' όλα αυτά λοιπόν

δη στους επενδυτές. Τα ιχθυοτροφεία «Σελόντα» που ξεπέρασαν τις 5.000 δραχμές στο τέλος Νοεμβρίου από τις 1.100 δραχμές που ήταν τον Ιούλιο αλλά και η εταιρεία συσκευασίας «Μαϊλής» που εισήλθε στις 1.000 δραχμές και έφθασε στις 2.395 δραχμές στο τέλος Οκτωβρίου ενώ η κατασκευαστική εταιρεία «ΑΒΑΞ» από τις 1.500 δραχμές βρίσκεται πάνω από τις 2.000 δραχμές αυτή τη στιγμή.

Σίγουρα η θέση του Χ.Α.Α. δεν είναι αυτή που του αρμόζει, το κλίμα κάποια στιγμή θα αλλάξει απότομα υπέρ αυτού. Αλλωστε, οι μηνιές χνάμε το γεγονός ότι από τις 958,66 μονάδες που έκλεισε ο ΓΔΤΜ την 31 Δεκεμβρίου 1993 έφθασε σε χρόνο ρεκόρ τις 1.205,57 μονάδες. Εκτοτε οι επενδυτές για τους λόγους που αναφέραμε εμπιστεύθηκαν τα έντοκα γραμμάτια και τα γeros και παραμέλησαν το Χ.Α.Α. Αυτή τη στιγμή τα μηνιαία επιτόκια των γeros κυμαίνονται γύρω στο 16%-17% με τάση περαιτέρω μείωσής τους και την κατάλληλη στιγμή να αρχίσει η αποκλιμάκωση των επιτοκίων χορηγήσεων από το υψηλό 28% κατά πέντε ποσοστιαίες μονάδες, για να αρχίσει ν' αναθερμυνθεί η αγορά.

Είναι ευρέως γνωστό ότι η άσκηση οικονομικής πολιτικής εάν είναι σταθερή χωρίς παλινδρομήσεις και με κίνητρα που αποσκοπούν σε μακροπρόθεσμα αποτελέσματα, και όχι με ενέσεις που αυξάνουν τον ΓΔΤΜ για μικρό χρονικό διάστημα και στη συνέχεια το κατρακυλούν, θα βοηθήσουν το Χ.Α.Α. Πιο συγκεκριμένα η εξαγγελία της μετοχοποίησης του ΟΤΕ αλλά η μη πραγματοποίησή του όχι λόγω μικρού ενδιαφέροντος από πλευράς επενδυτών αλλά λόγω έντονων πιέσεων από συνδικαλιστές, κρατικούς παράγοντες που βρίσκονται στην κυβέρνηση, δεν βοηθούν με κανέναν τρόπο το Χ.Α.Α.

ΜΗΝΑΣ Κ. ΠΑΥΛΑΚΗΣ
ΟΙΚΟΝΟΜΟΛΟΓΟΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΑ ΚΥΘΗΡΑ

Η νέα ΕΟΚ του Ευξείνου Πόντου

Γράφει ο Ηλίας Μαρσέλλος

Πριν από λίγο διάστημα (αρχές 1993) έντεκα χώρες του Ευξείνου Πόντου ανάμεσα στις οποίες και η Ελλάδα αποφάσισαν να ενώσουν τους προβληματισμούς τους και να διαμορφώσουν σταδιακά ένα πλαίσιο συνεργασίας (κυρίως οικονομικής). Οι χώρες αυτές είναι το Αζερμπαϊτζάν, η Αλβανία, η Τουρκία, η Βουλγαρία, η Ρουμανία, η Γεωργία, η Μολδαβία, η Ουκρανία, η Ρωσία και βέβαια και η Ελλάδα.

Τίτλος τους είναι «Οικονομική Συνεργασία Ευξείνου Πόντου» (ΟΣΕΠ).

Είναι γεγονός ότι αυτές οι χώρες έχουν εντελώς διαφορετικά κοινωνικά, πολιτικά και οικονομικά δεδομένα αλλά αυτό και μόνον το γεγονός ίσως κάνει πιο επιτακτική την ανάγκη της ελληνικής συμμετοχής και δεδομένου ότι και αυτή η Τουρκία είναι παρούσα, καθιστά την ελληνική παρουσία πιο αναγκαία. Η ύπαρξη αυτής της

κίνησης στηρίζεται στη διάσφιξη της **Κωνσταντινούπολης** το 1992 και στη διακήρυξη του **Βοσπόρου**.

Κύριο όργανο της ΟΣΕΠ είναι η σύνοδος των υπουργών Εξωτερικών, αλλά έχουν συγκροτηθεί ομάδες εργασίας ως επικουρικά όργανα κυρίως για οργανωτικά θέματα αλλά επίσης και για ανταλλαγή πληροφοριών, για εμπορική - βιομηχανική συνεργασία, για τις μεταφορές κ.α.

Η μόνιμη διεθνής γραμματεία εδρεύει στην Κωνσταντινούπολη και έχει επικεφαλής έναν Ρώσο πρέσβη. Σύντομα δημιουργείται η «Παρευξείνια Τράπεζα» με έδρα τη Θεσσαλονίκη. Αυτήν την περίοδο την προεδρία της ΟΣΕΠ την έχει η Ελλάδα. Τίποτε δεν αποκλείει μία σχετική συνεργασία της Ελλάδος και στο Νότο και τότε το νησί μας με τη γεωπολιτική θέση που κατέχει στη Μεσόγειο θα παίζει σημαντικό ρόλο.

Οι ευκαιρίες των Κυθηνίων

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ:

1) Αγροτεμάχιο 6.193 μ² με 80 ελαιόδεντρα στη θέση Μελίσσουργεια, Κάμπος Κοιν. Λιβαδίου.

2) Αγροτεμάχιο 4.221 μ² άρτιο και οικοδομήσιμο στη θέση Μελίσσουργεια, Κάμπος Κοιν. Λιβαδίου. Πληροφορίες κ. **Βαρκάδο** τηλ. 4535.692, 4617.136.

3) Αγροτεμάχιο 6.150 μ² άρτιο και οικοδομήσιμο πάνω σε δρόμο, εντός του οικισμού στο Πάνω Λιβάδι. Πληροφορίες κ. **Βαρκάδο** τηλ. 4535.692 - 4617.136 ή κ. Εμμανουήλ Κασσιμάτη (Εθνική Τράπεζα Ποταμού) - Τηλ. 0735-33202.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Διαμέρισμα στην Γλυφάδα, δίπλα στα Κολυμβητήρια 73 τ.μ., Ισόγειο, 4 δωμάτια, κουζίνα, μπάνιο, αποθήκη και μπαλκόνι γύρω. Τηλ: (Σικάγο) 17.084.303. 205 (Γλυφάδα) 8981.009 (το καλοκαίρι) & 8944.606. Τα χρήματα σε συνάλλαγμα.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

οικία στο Καψάλι 110 τμ. σε οικόπεδο 225 τμ πάνω στη θάλασσα, εμπρός γυαλός σε άριστη κατάσταση, κατάλληλη και για επιχείρηση. Οικοδομείται άνω όροφος. Τηλ. 9222816 και 6665987.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ:

1. **ΚΑΡΑΒΑΣ** στον οικισμό ΝΙ-ΟΧΩΡΙ οικόπεδο με ημερειακή πωλήσιμη οικόπεδο, θέα θάλασσα.

2. Στο δημοσίο δρόμο **ΚΑΡΑΒΑ - ΑΓΙΑΣ ΠΕΛΑΓΙΑΣ** μέσα στο χωριό δίπλα στο εργοστάσιο **ΤΖΙΜΗ** οικόπεδο 2 στρεμμάτων ή έκταση 6 στρεμμάτων γεμάτο με ελιές επάνω στο δρόμο.

Τηλ. 0735 - 33288 - 9519569 - 9524196

Πωλείται:

— Στα Τσακαλάρια σπίτι 50 μ² μέσα σε οικόπεδο 2 περίπου στρεμμάτων πάνω στον κεντρικό δρόμο. Τηλ.: 6512662 (7-9 μ.μ.)

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

οικόπεδο στο χωριό Κουσούναρι της Κοινότητας Λογοθετιανικών εντός οικισμού, 1600 τ.μ. Σε μια πολύ ωραία τοποθεσία με θέα την Αγία Μόνη, τον Κάβο Μαλέα αλλά και το Μυλοπόταμο. Πληροφορίες κ. Γιάννης Μουλός. Τηλ. 0735/33649.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ:

-Στο Κεραμωτό παραδοσιακό σπίτι με κήπο, 500τ.μ.

-Στο Κάτω Κεραμωτό πάνω στον δρόμο οικόπεδο 6 στρέμματα. -Στον κεντρικό δρόμο, θέση Λουρία, οικόπεδο 2,5 στρέμματα. ΤΗΛ: 0735-31024 & 9912.208

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικόπεδο οικοδομήσιμο στη θέση **Μετρίδι** στον κεντρικό Δρόμο Ποταμού προς Αρωινιάδικα. Πληροφορίες κ. **Άννα Σαμίου** τηλ. 0735/33334 Κύθηρα, κ. Βασιλική Φλωροπούλου, τηλ. 2820.902 Αθήνα.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικόπεδο στην **Αγία Αναστασία** επί του κεντρικού δρόμου Ποταμού -Καραβά έκταση 8 στρεμμάτων. Τιμή 12 εκατ. δρχ. πληροφορίες τηλ. 9644.088 κ. Ηλιοπούλου.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ

2 οικόπεδα στα Λογοθετιανικά στη θέση **Κατσουλιανικά**: α) 1335 τετρ. μέτρα (ενός οικισμού) και β) 7 στρεμμάτων (1 στρέμμα εντός οικισμού).

Τηλ. (0735) 33527 - 33834 (01) 9708289

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Γωνιακό οικόπεδο ελαιόφυτο στο **Άνω Λιβάδι** οικοδομήσιμο 2360 τ.μ.

Τηλ. 8030.425 και 8043.890

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

οικόπεδο στο Διακόφτι 400 τ.μ. εντός σχεδίου, άρτιο και οικοδομήσιμο σ.δ. = 1, 100 μέτρα από τη θάλασσα. Τηλ. 9850.012

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

οικόπεδο στην Αγ. Πελαγία εντός σχεδίου, Β' Ζώνη. Πληροφορ. τηλ. 6710.517.

Ευκαιρία. Πωλείται αυτοκίνητο LADA εις άριστη κατάσταση από Έλληνα του εξωτερικού. Ευρίσκεται εις ιδιωτικό garage στα Κύθηρα.

Τηλέφωνο:

523.5976 — (0735) 33864.

ΕΝΗΜΕΡΩΣΕΙΣ

ΑΤΥΠΗ ΠΑΓΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ

Νέα Στήλη της "Κ. Ι."
"ΤΣΙΡΙΓΩΤΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΕΣ"

Αγαπητοί αναγνώστες της «Κυθηραϊκής Ιδέας»

Η διεύθυνση της εφημερίδας στην προσπάθειά της να ανανεώσει την ύλη της και να προσφέρει ό,τι καλύτερο μπορεί σε όλους τους εκλεκτούς φίλους μας, αποφάσισε από την αρχή του '95, να δημιουργήσει μια ξεχωριστή σελίδα με τον τίτλο "Τσιριγώτες Επιχειρηματίες", με σκοπό να προβάλλει και να τιμήσει όλους εκείνους τους συμπατριώτες μας, που με τη συμπαράσταση της οικογένειάς και το προσωπικό τους μεράκι, κατόρθωσαν να δημιουργήσουν μια επιχείρηση ικανή να τιμήσει τόσο τους φίλους, όσο και τα Κύθηρα.

Στην ειδική αυτή σελίδα της εφημερίδας μας θα έχουν θέση οι "Τσιριγώτες". Όλοι όσοι ασχολούνται με οποιαδήποτε επιχείρηση και αποτελούν δίδυμα επιτυχημένα με συγγενείς, θα έχουν την ευκαιρία να προβληθούν και να παρουσιάσουν το έργο τους, τις απόψεις τους, τα όνειρά τους και ό,τι σχετίζεται μ' αυτούς και τη γεννέριά τους.

Εμείς σαν εφημερίδα θα κάνουμε, ό,τι είναι δυνατό για να αξιοποιήσουμε αυτό το «υλικό», το τόσο πολύτιμο για την προβολή και καταξίωση του νησιού μας. Η προσπάθειά μας θα έχει ένα κοινό γνώμονα, αυτόν της παρουσίας συμπατριωτών μας, οι οποίοι απόρθησαν να χαράξουν μια καλή επαγγελματική πορεία μέσα σ' ένα χώρο δύσκολο και επίπονο. Αυτό του σύγχρονου επιχειρηματικού δρόμου. Εκείνο το οποίο ζητάμε από όλους εσάς, είναι ν' ακολουσιάσετε με αγάπη και στοργή αυτή τη νέα μας προσπάθεια, αποδεκνύοντας έμπρακτα σε κάθε κάλεσμά μας, το ειλικρινές ενδιαφέρον σας και την αμέριστη συμμετοχή σας στην προσπάθειά μας αυτή.

Εμείς από τη μεριά μας, σας υποσχόμαστε ότι θα προσπαθήσουμε πολύ να μη σας απογοητεύσουμε, αφού και δική μας επιδίωξη αποτελεί η προβολή και παρουσίαση ενεργειών και ατόμων που σχετίζονται με τα Κύθηρα.

Με την ελπίδα ότι θα στηρίξετε ενεργά την προσπάθειά μας αυτή, αφήνουμε τ' αποτελέσματά της στην κρίση σας.

ΦΩΤΟ ΤΣΕΡΙΓΟ

Η πείρα μας πάνω στη **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ**
έφερε τώρα και την **ΤΑΧΥΤΗΤΑ**

ΤΩΡΑ ΟΙ ΕΓΧΡΩΜΕΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ ΣΑΣ
ΣΕ ΜΙΑ ΩΡΑ



ΕΜΦΑΝΙΣΤΕ τα φίλμ σας σε μας,
και **ΓΡΗΓΟΡΑ** και **ΠΟΙΟΤΙΚΑ**



Φέρτε μας την παλιά σας φωτογραφία,

ΕΓΧΡΩΜΗ ή **ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΗ**,

να σας τυπώσουμε μια καινούργια

ή το slide σας να το κάνουμε φωτογραφία

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΗ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ 1 ΩΡΑΣ

ΒΑΛΕΡΙΟΣ Χ. ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΑ

ΤΗΛ. 31226 - 31633 - 31951



Από Πειραιά και Πελοπόννησο
για Κύθηρα, Αντικύθηρα και Κρήτη

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

4127.060 - 63
ΠΕΙΡΑΙΑΣ: 4122.002 - 4174.459
ΑΘΗΝΑ: 3627.360 - 3633.748
ΜΟΝΕΜΒΑΣΙΑ: (0732) 61219 - 61419
ΓΥΘΕΙΟ: (0733) 24501 - 22996
ΝΕΑΠΟΛΗ: (0734) 22940 - 22214
ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ: (0735) 33490 - 33890
ΚΑΨΑΛΙ - ΧΩΡΑ: (0735) 31301 - 31003



Ξενοδοχείο «ΜΕΘΑΝΙΟΝ»
Ιαματικά Λουτρά
στα Μέθανα

Ειδικές τιμές για τους Τσιριγώτες
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Δ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
Τηλ. (0298) 92227 - 92634

Οικοδομικές Επιχειρήσεις
«ΕΥΡΩΔΟΜΗ»

Ελαιοχρωματισμοί - Διακοσμήσεις
Καταστημάτων και Λούστρα

ΣΤΑΥΡΟΣ ΤΣΟΡΜΠΑΤΣΙΔΗΣ

Ποταμός Κύθηρα

Τηλ. 33207

Δελτίο Τύπου Νο 7
της Συντονιστικής Επιτροπής
Κυθηραϊκών Σωματείων Αττικής

Την Τετάρτη 9 Νοεμβρίου 1994, πραγματοποιήθηκε η τακτική μηνιαία συνεδρίαση της Σ.Ε. Παρέστησαν οι εκπρόσωποι κ.κ.Κ. Καλλιγέρος, Ηλ. Μαρσέλλος, Ιω. Μαργένης, Γ. Πρινέας, Θεόδ. Βαγγής, Ευ. Αρώνης, Γ. Νικηφοράκης, Σπ. Αυγερινός, Κυρ. Μαλά-νος καθώς και ο κ. Εμμ. Καλλιγέρος και η κ. Ελένη Τζωρτζοπού-λου.

Τα θέματα που συζητήθηκαν σ' αυτή τη συνεδρίαση ήταν:

α) η οργάνωση της συγκέντρωσης - διαμαρτυρίας - ομιλίας, παγκυθηραϊκού ενδιαφέροντος και συμμετοχής, για το θασικό πρόβλημα των Κυθίων και τις επιπτώσεις που αυτό είχε, στην πρόσφατη πυρκαγιά στο Νησί. Η συγκέντρωση αποφασίστηκε να πραγματοποιηθεί την Δευτέρα, 12 Δεκεμβρίου 1994 και ώρα 6.30 μ.μ. στην αίθουσα εκδηλώσεων του Jimmy's Cooking, στο Στάδιο Ειρήνης και Φιλίας στο Φάληρο.

β) Δημιουργήθηκε επιτροπή από τους κ. Κ. Καλλιγέρο, Χ. Σού-γιαννη, Αντ. Πρωτοφάλη, Ευ. Αρώνη, Τούλα Ξηνταράκου και Θε-όδ. Στρατηγού, που θ' ασχοληθεί με την οργάνωση της χοροε-σπερίδας για την κοπή της Πρωτοχρονιάτικης πίτας με τη συμ-μετοχή όλων των Κυθηραϊκών Σωματείων.

Η επόμενη συνεδρίαση της Σ.Ε. θα πραγματοποιηθεί την Τε-τάρτη 7 Δεκεμβρίου 1994, στις 8 μ.μ.

Εκ της Γραμματείας

ΙΠΤΑΜΕΝΑ ΔΕΛΦΙΝΙΑ



ΤΑΞΙΔΕΥΤΕ ΠΑΝΩ ΑΠ' ΤΟ ΚΥΜΑ

ΓΡΗΓΟΡΑ, ΑΝΕΤΑ ΚΑΙ ΣΙΓΟΥΡΑ

ΜΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΚΑΙΡΟ

ΚΟΙΝΟΠΡΑΞΙΑ ΥΔΡΟΠΤΕΡΥΓΩΝ «ΣΕΡΕΣ»

Ακτή Θεμιστοκλέους 8 — Φρεαττύδα - Πειραιά

Τηλ.: 4280.001

Κ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ ΠΡΑΚΤΟΡΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΤΗΛ. ΕΞΥΠΗΡ. ΚΥΘΗΡΑ 31390



ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΓΙΩΡΓΟΥ ΔΙΟΝ. ΚΟΥΛΕΝΤΙΑΝΟΥ

Πολιτικού Μηχανικού ΠΣ.Π.Π.

ΜΕΛΕΤΕΣ - ΑΔΕΙΕΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ

ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ & ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ - ΤΟΠΟΓΡΑΦΗΣΕΙΣ

Ηρώων Πολυτεχνείου (Βασ. Κων/νου) 8 — 185, 31 Πειραιάς

Τηλ. Γραφείου: 4176.215 - Τηλ. Οικίας: 4119.310

Τηλ. Κυθίων 0735-33 770

ΚΑΤΕΡΙΝΑ Ν. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ

ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΟΣ ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ

ΔΙΟΙΚΗΤΟΛΟΓΟΣ

ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙΟΥ 29

106 73 ΑΘΗΝΑ FAX 3644.424

ΤΗΛ. 3605.033

3602.790

ΓΕΩΡΓΙΑ Ν. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ

ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ 32 & ΛΥΚΑΒΗΤΤΟΥ

(1ος ΟΡΟΦΟΣ) 106 72

ΤΗΛ. 3631.255

ΕΠΙΠΛΩΜΕΝΑ ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΩΜΑΤΙΑ ΣΤΟ

ΔΙΑΚΟΦΤΙ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ

Τηλ. ΑΘΗΝΑΣ: 4964148-4952196

Τηλ. ΔΙΑΚΟΦΤΙ: 0735-33252

Ενοικιαζόμενα Διαμερίσματα

Ιωάν. Σ. Αυγερινός

Καψάλι, Κύθηρα

Τηλ. (0735) 31189

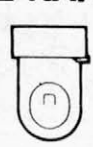
Πειραιάς 4115.956



ΥΔΡΑΥΛΙΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΙ

ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ

ΣΤΑΥΡΟΣ ΚΑΛΟΠΑΙΔΗΣ



ΚΑΡΑΟΛΗ & ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ 20 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΤΗΛ. ΟΙΚ. 9934.181

ΤΗΛ. ΜΑΓ. 4221.778



ΙΔΡΥΜΑΤΑ

ΙΔΡΥΜΑ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΥ ΑΛ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
ΞΕΝΩΝ ΜΥΛΟΠΟΤΑΜΟΥ
ΜΥΛΟΠΟΤΑΜΟΣ-ΚΥΘΗΡΑ

ΑΠΟΛΟΓΙΣΤΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ
ΕΤΩΝ - ΧΡΗΣΕΩΝ 1990-91-92

ΕΣΟΔΑ		
Α. ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ		
1. Υπόλοιπο χρήσης 1989 καταθέσεων ταμειοτρίτου εις Α.Τ.Ε.	577.652	
2. Τόκα καταθέσεων ταμειοτρίτου χρήσης 1990-91-92	363.165	940.817
Β. ΑΠΟ ΠΑΡΟΧΗ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ		
1. Μετρητά από παροχή υπηρεσιών σε μισθωτές του Ξενώνα (με ΦΠΑ)		1.725.500
Γ. ΤΑΜΕΙΟ		
1. Υπόλοιπο Ταμείου χρήσης 1989		190.000
ΣΥΝΟΛΟ ΕΣΟΔΩΝ		2.856.317
ΕΞΟΔΑ		
Α. ΑΓΟΡΕΣ ΠΑΓΙΩΝ-ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΚΤΙΡΙΩΝ		
1. Αγορές πάγιας εκμετάλλευσης (με ΦΠΑ)	79.400	
2. Επισκευές-συντήρηση κτιριακών εγκαταστάσεων (με ΦΠΑ)	221.166	300.566
Β. ΕΞΟΔΑ ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΟΣ-ΠΑΡΟΧΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ		
1. Καθαριστικές-Πλυστικά	426.000	
2. Παροχές υπηρεσιών από τρίτους	114.780	540.780
Γ. ΔΗΜΟΣΙΟΙ ΦΟΡΟΙ		
1. Φ.Π.Α.	6.956	
2. Φόροι Τόκων Καταθέσεων	17.097	
Δ. ΓΕΝΙΚΑ ΕΞΟΔΑ (ΜΕ Φ.Π.Α.)		277.578
Ε. ΠΡΟΣΦΟΡΕΣ		
Προσφορά έργου στο Δημ. Σχολείο Καρβουνάδων Κυθίων	30.000	
ΣΥΝΟΛΟ ΕΞΟΔΩΝ		1.172.977
ΥΠΟΛΟΙΠΟ ΚΕΡΔΩΝ		1.683.340
ΑΝΑΛΥΣΗ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΥ-ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΧΡΗΣΗΣ 1990-91-92		
1. ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ ΤΑΜΕΙΟΤΡΙΤΟΥ	923.720	
2. ΤΑΜΕΙΟΝ ΕΙΣ ΝΕΟΝ	759.620	
ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΡΔΩΝ ΧΡΗΣΕΩΣ		1.683.340

ΠΡΟΕΔΡΟΣ

ΤΑ ΜΕΛΗ

Ο ΣΥΝΤΑΞΑΣ

Σωματειακή Αφασία

Για 5 τουλάχιστον χρόνια γινόμαστε μάρτυρες μιας κατά-στασης στα Σωματεία μας και ιδίως τα μικρά που δεν μπο-ρεί σε καμιά περίπτωση να χαρακτηριστεί ως ευχάριστη. Το πρόσφατο παράδειγμα της συμμετοχής στην συντονι-στική επιτροπή όπου απουσιάζουν σε μόνιμη βάση τουλά-χιστον οι μισοί από τους εκπροσώπους τους, το επιβεβαιώ-νει. Που είναι οιαναπληρωματικοί τους στην Συντονιστική;

Παραδοσιακό
Ξενοδοχειακό Συγκρότημα
«ΚΑΡΝΩ»
ΚΥΘΗΡΑ — ΧΩΡΑ

Ενοικιάζονται επιπλωμένα διαμερίσματα με βεράντες στα Κύθηρα: Χώρα (Πανόραμα - Καμάρα) Καψάλι (villa Regina) δίπλα στη θάλασσα και στην εξοχή.

Διαθέτει αίθουσα εκδηλώσεων και ψυχαγωγία με βιβλιοθή-



κη, τηλεόραση, μουσική, τηλέφωνο, επιτραπέζια παιχνίδια και εκθεσιακούς χώρους.

Στις βεράντες θ' απολαύσετε καφέ και στο μπουφέ θα δο-κιμάσετε παραδοσιακά γλυκά και ποτά δωρεάν.

Κύθηρα: 0735/31.138 - 31.684 - 31.463

Αθήνα: (01) 6396.032 - 5140.183 - 8812.558 - 2844.962.

Παιδική Λογοτεχνία

ΓΙΑ ΤΟ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟ

Ήταν παλιά ένα κτίριο δίπλα σε κάποιο δρόμο
Νέοι απ' αυτό περνούσαν και νέοι απ' αυτό βγαίνουν
κι εκείνο μαρμαροστόλιστο μ' ένα κρυφό καμάρι.

Μέσα σε 'κείνο το κτίριο περάσανε δασκάλοι
σκύψανε πάνω στα παιδιά σα να 'ταν φανοί
μεγάλοι.

κι ολόλαμπρα τους χάραξαν δρόμο μακρύ μ' αγκάθια
Ο δρόμος ήταν λευτεριά τ' αγκάθια η ιστορία
Και οι δάσκαλοι edίδασαν και έφτιαχναν

ανθρώπους
Μα ξάφνου εβουβάθηκαν στο στόμα μιλά δεν είχαν.
Στο δρόμο που εκείνοι χάραξαν έγιναν τώρα

χώμα.
Μάταια προσπάθησαν στις πέτρες του να κρυφτούνε.
Τα παιδιά τους βρήκανε και γίνανε τότε εκείνα
Οχι φανοί μα ήλιοι ολόλαμπροι

που αν και στα κόκκινα βάφτηκαν
δε δύναν
αντίκρου στο θεριό σταθήκανε και τώρα μας

φωτίζουν
Είναι τώρα ένα κτίριο δίπλα σε κάποιο δρόμο
καινούριο, μαρκαροστόλιστο παιδιά το περνάνε
και δίπλα από την πόρτα του κάπου σε κάποιο

μέρος
γκρίζο κεφάλι στέκεται γυρτό και συλλογιέται
για ιστορία πολύ παλιά που μόνο αυτό θυμίζει.

ΜΑΡΙΑ ΚΟΣΜΑ ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ
7/11/1993



Προς τον Γιάννη Φαρδούλη

Αγαπητέ μου Γιάννη

Διάβασα τα ποιήματά σου
«Άνθη ψυχής», και αισθάνομαι
την ανάγκη να σου αφιερώσω
δύο λόγια, που πιστεύω ότι σου
αξιζουν.

Έγινες ένας καλός γιατρός
(με πόσες στερήσεις, και με τι
αγώνες, τα ξέρουμε όσοι γνω-
ρίζαμε τις αντίξοες συνθήκες
της ζωής σου).

Πόσο χαίρομαι με την αξιο-
θαύμαστη εξέλιξή σου! Πόσο
σε καμαρώνω!

Και τώρα, το περασμένο κα-
λοκαίρι, που μου χάρισες τα
«Άνθη (της) ψυχής» σου, ανα-
κάλυψα και το ποιητικό σου
ταλέντο! Πολύ ευχαριστήθηκα
και απόλαυσα τα αξιολογώτατα
κατά τη γνώμη μου ποιήματά
σου. Όλα γεμάτα ομορφιά και
ζωντάνια, βάθος και δροσιά.

Και τό σημαντικώτερο για μέ-
να, ότι στα λίγα αυτά ποιήματά
σου, μικρά και μεγάλα, δεν πε-
ριστρέφεσαι, όπως πολλοί ποι-

ητές γύρω από την ίδια κεντρι-
κή ιδέα, αλλά αναφέρεσαι σε
ποικίλα θέματα, αγγίζοντας το
συναίσθημα, την ανθρωπιά, τη
φύση, τη φιλοσοφία, την πίστη,
την Αγάπη και όλες γενικά τις
ηθικές αξίες.

Αγαπητέ Γιάννη

Δεν ασχολήθηκα ποτέ και
δεν έχω την ικανότητα να κάνω
κριτική, μα όπως πριν από 45
περίπου χρόνια που σε είχα
μαθητή μου στο δημοτικό σχο-
λείο του Ποταμού, σε αγαπού-
σα και σε είχα σε ξεχωριστή θέ-
ση στην καρδιά μου, έτσι και
τώρα αυθόρμητα και ολόψυχα
σου ξαναλέω: «Μπράβο Γιάν-
νη». Ο Θεός να σου χαρίζει υ-
γεία για να μπορείς πάντα να
είσαι ευχάριστος και χρήσιμος
στον εαυτό σου, στην οικογέ-
νειά σου, στην κοινωνία μας.

Με όλη μου την αγάπη
ο δάσκαλός σου
Ιωάν. Μελιτάς

Νοέμβριος 1994

Ελιά μου Τσιριγώτισσα

Ελιά μου Τσιριγώτισσα ήλθα ξανά κοντά σου
είναι πικρός ο χωρισμός σαν βρίσκομαι μακριά σου.

Θέλω να σ' έχω δίπλα μου να βλέπω κάθε μέρα
τα τρυφερά κλωνάρια σου να σειούνται στον αέρα.
Να σε θωρώ την άνοιξη μ' αστράκια ανθισμένη
και το γλυκό Φθινόπωρο μ' ελπίδες φορτωμένη.
Να στρώσω κάτω λιόπανα στη σκάλα, να ανέβω
και τον γλυκό σου τον καρπό με χτένι να μαζεύω.

Μα τώρα βλέπω κι ήλθαν σύγχρονα μηχανάκια
πήρα τη θέση πούχανε τα μαλακά χτενάκια.
Και σου μαζεύουν τον καρπό μαζί με φυλλωμά σου
κι ίσως πληγώνουν ελαφρά τα δροσερά κλαδιά σου.
Ελιά μου σε παρακαλώ να μη μας απεργήσεις
λίγα τα χρόνια της δουλειάς και να μας συγχωρήσεις.

Εσύ μας έδωσες ζωή τα δύσκολα τα χρόνια
Ελιά μου Τσιριγώτισσα θα σ' αγαπάμε αιώνια,
Ας είσαι με τον ίσκιο σου πάντα ευλογημένη.
Εμείς γερνάμε φεύγουμε μα συ ανθείς και δένεις.

Τσιριγώτισσα

Ο ΚΟΣΜΟΣ ΤΟΥ ΒΙΒΛΙΟΥ

Χριστουγιεννιάτικες σκέψεις

Για όλους μας τα Χριστούγεννα είναι στενά δεμένα με το Χει-
μώνα. Με το χιόνι, τη βροχή, τον κουκουλοφορεμένο Άγιο Βασίλη,
που «έρχεται από την Καισαρεία», σχεδόν μαζί με τον μικρό Χριστό.

Αυτές τις γιορτινές ημέρες δημιουργείται μια ατμόσφαιρα
έντονα ποιητική, η οποία συγκινεί κι εκείνους ακόμη που δεν πο-
λυσυμπαθούν τη θρησκεία και τους λειτουργούς της.

Ετσι, μας παραξενεύει ακούγοντας ότι κάπου αλλού, στους
αντίποδες, τα Χριστούγεννα γιορτάζονται μέσα σε ατμόσφαιρα
καλοκαιρινή, με τον ήλιο να... ψήνει το περιβάλλον και τις ακρο-
γιαλιές γιομάτες κολυμβητές!

Η Γέννηση του Θεανθρώπου αποτελεί, για τον χριστιανικό κό-
σμο, γεγονός σημαντικό. Γεγονός ελπίδας, καινούριας αρχής, επα-
φής με το θείο. Έρχεται μαζί με αιώνια μηνύματα και υποσχέσεις.

Αυτή την ατμόσφαιρα την έντονα, επαναλαμβάνω, ποιητική,
που δονεί την ψυχή, ας τη γιορτάσουμε, ας τη χαρούμε και
συγχρόνως ας την προστατεύσουμε από τον υλισμό, τον φαρι-
σαισμό και την κοινοτυπία. Υψιστο χρέος και τιμή μας.

ΜΑΡΙΑΣ Γ. ΠΑΤΡΑΜΑΝΗ: «Η ΜΟΝΗ ΤΗΣ ΑΓ. ΕΙΡΗΝΗΣ
ΚΡΟΥΣΩΝΑ»

Φροντισμένη έκδοση με πλούσιο υλικό, συγκεντρωμένο με κό-
πο από τα Κρατικά Αρχεία της Βενετίας και από ελληνικές πηγές.
Η Πατραμάνη, φιλόλογος γνωστή στους Κυθήριους από τις εργα-
σίες της στο Αρχείο Χώρας, υπηρετεί σήμερα στην Κρήτη.

Το έργο της εδώ για την ιστορική Μονή έχει τυπωθεί στο Ηρά-
κλειο Κρήτης και στολίζεται με φωτογραφίες, φωτοτυπίες εγγρά-
φων και άλλο υλικό, που το καθιστούν ενδιαφέρον όχι μόνο για
τον ιστορικό μελετητή αλλά και για κάθε φιλιαναγνώστη. Το
συστήνομε εγκάρδια.

ΝΙΚΟΥ ΘΕΟΔΩΡΟΥ: «ΕΝΑ ΜΝΗΜΕΙΟ ΣΤΟΝ ΑΓΝΩΣΤΟ ΠΟΛΙΤΗ»

Στίχοι που μιλούν στην ψυχή και την αποπλίζουν με την ειλικρί-
νεια και κάποτε -γιατί όχι;- τον ρομαντισμό τους.

ΝΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΟΥ: «ΠΑΡΑΤΟΝΕΣ ΤΡΙΛΛΙΕΣ»

Παραδοσιακός ο στίχος, μας θυμίζει παλαιούς καλούς καιρούς.
Το παρελθόν, που εξακολουθεί πάντοτε να συγκινεί και να γοητεύει.

ΕΙΡΗΝΗΣ Ν. ΛΑΜΠΙΔΩΝΗ: «Η ΦΩΝΗ ΜΟΥ»

Στίχοι ανθρωπιοι και ειλικρινείς συνθέτουν «τη φωνή» της αι-
σθαντικής ποιήτριας. Μας τους προσφέρει με αγάπη και με αγάπη
οφείλομε να τους δεχθούμε, χαρίζοντάς τους μέρος από το χρόνο
και την προσοχή μας.

ΔΙΟΝΥΣΗΣ ΚΟΥΛΕΝΤΙΑΝΟΣ

Ο ΑΝΔΡΕΑΣ

Του ΓΙΩΡΓΟΥ ΚΟΥΚΙΔΗ

Χθες βράδυ εις τον ύπνο μου
είδα ένα αγγελάκι
που πεταρούδιζε ψηλά.
Μα πρόσεξα λιγάκι...
πως είχε εις το πλάι του
μια μαύρη κουκιδίτσα
κι ήτανε τόσο δα μικρή!!
σαν μια μικρή ελίτσα.

Γύρισε με χαϊρέτησε
άνοιξε τα χειλάκια
φερούργησε, προσπέρασε
και κάτι σαν να ψέλλισε.

Και πέταγε... και πέταγε
κι όλο μου χαμογέλαγε.

Μα ξαφνικά σαν πέταξε
κι ήρθε κοντά σε μένα
είδα πως τα ματάκια του
ήτανε δακρυσμένα.

Μην κλαις το παρηγόρησα
μη τρέμεις αγγελούδι...
Μα πες μου σε παρακαλώ
εσύ που πέρασες γοργά
ή μάλλον έτσι ξαφνικά
απ' τη ζωή ετούτη...
Κρίνε μου αν θέλεις και μπο-
ρείς
πες κάτι και για τους γονείς.
Ξέρω σου λείψανε πολύ

και ήσουν μικρό παιδί
ένα σπλαχνάκι, μια ψυχή
δεν πρόλαβες ν' ανδρωθείς.

Αν θέλεις τώρα να σου πω
τι κάνομε εμείς εδώ
μείναμε μόνο... μόνο δυο
εγώ κι αδερφή σου
και σε σκεπτόμαστε συχνά.
Είμαι όμως πλέον τόσο αργά.
Κάθομαι όμως και μετρώ...
τέσσερεις είναι ο αριθμός
Ελένη... Νίκος-Δημητρός
α, ξέχασα και σένα
Ανδρέας ήθελα να πω.

Πρόσεξε όμως συ μικρέ
μια κι είσαι ο μπροστάρης
να τους κρατάς πάντα αγκαζέ
δεν εμπριστεύομαι αν θες
τον χάρο το κριάρι.

Και λέγοντάς του όλα αυτά
τα δυο του τα ματάκια
έγιναν πάλι αστραφερά
μα μήπως ήτανε αργά;
Απλάσε τα χεράκια του
του 'δωσα το δικό μου
κι ενώ εγώ προσπάθησα
να πνίξω τον καπμό μου
ήρθε ο άνεμος με μιας
και χάθηκε ο αδερφός μου..

THE IMPERIO INSURANCE Co LTD

ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΓΕΩΡΓΑΖ

ΑΣΦΑΛΕΙΑΙ

Καραϊσκού 117 - Πειραιάς

Τηλ. Γραφείου: 4113.853 - 4126.065

Οικία: 4172.305 - ΕΤΑΙΡ.: 7755.031-36

ΑΓΑΠΗ ΚΑΤΖΑΚΗ-ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ

ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ

Χρήσου Λαδά 5 (2ος όροφος) Αθήνα

Τηλ. 3251.556 - 3225.835



Ποίηση

Τυχερέ πολεμιστή

Τυχερέ πολεμιστή
πέθανες πριν την Ειρήνη.
Τότε που δρασκελούσατε μαζί
τις κορφές της αβύσσου,
μια σφαίρα σε λευτέρωσε
από την γήινη πάλη.
Και κείνη κάπασε μόνη
στη ράχη των ανέμων.
Μα χωρίς εσένα ήταν ανήμπορη
στη λαίλαπα των καιρών.
Την λάβωσαν,
την πήραν αλυσώδετη
στα παζάρια του κόσμου.
Λεία των θεριών,
πρόσχημα του ολέθρου.
Μα συ δεν πρόλαβες να δεις
τη δική της θλίβερή πορεία
στις κόκκινες σάρκες των λαών
στα φορτωμένα φτερά του θανάτου
που τη φυλάκισαν.
Τυχερέ πολεμιστή
πέθανες πριν την Ειρήνη.



Λίτσα ΚΑΒΑΚΟΥ ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ

ΕΡΩΤΙΚΗ ΜΟΝΑΔΙΑ

Ο,τι έγινε, έγινε
ό,τι ζήσαμε προσπέρασε,
μόναχα μια ανάμνηση κρατώ
μέσα στην καρδιά μου το βυθό.

Στιγμές διαμάντια,
που λάμπουν στο φως του φεγγαριού,
ώρες απροσμέτρητες
πάθους μαγευτικού.



Είδωλο φωτεινό
που χάνεται στο σκούρο του ουρανού,
παίρνεις μαζί σου
φθαρτό σώμα και άφθαρτο νου.

Παίρνω το μπλε της θάλασσας,
το άσπρο των κυμάτων,
τη φλόγα από τα μάτια σου,
το μωβ απ' την καρδιά σου.

Υφαίνω την αγάπη σου,
σε ξύλινο τελάρο,
πνοή σου δίνω από την ανάσα μου
ζωή απ' τη ζωή μου.

Εικόνα ονείρου
σε μετάξι τυπωμένη
ειρωνεία τραγική
στον τοίχο καρφωμένη.



Ανάμνηση ζωντανή, δαφνοστεφανωμένη
στο στόμα μια γεύση πίκρας κολλημένη.
Η ελπίδα στα σπάργανα αφημένη
και η μοίρα της εξαρχής τελματωμένη.

Άννα Βάλβη

31/10/94

ΠΛΟΥΣΙΑ ΣΥΛΛΟΓΗ

ΩΡΟΛΟΓΙΩΝ - ΚΟΣΜΗΜΑΤΩΝ - ΑΣΗΜΙΚΩΝ

TAKIS

Γρηγορίου Λαμπράκη 144 (πρ. Βασ. Σοφίας)

Πειραιάς, τηλ. 4171.615

Ειδικές τιμές στους Τσιριγώτες.

Οικοδομικές
κατασκευές
ΓΕΩΡΓΙΟΣ Α. ΤΣΟΛΑΚΟΣ

Αναλαμβάνουμε
υπεύθυνα παντός τύπου σχέδια
Ταχεία εξυπηρέτηση και λογικές τιμές
Τηλ.: 0735-31389
ΠΙΤΣΙΝΙΑΝΙΚΑ ΚΥΘΗΡΑ

Η ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΚΥΘΗΡΑΪΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ
ΕΥΧΕΤΑΙ ΣΤΑ ΜΕΛΗ ΤΗΣ & ΤΟΥΣ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ
ΚΥΘΗΡΙΟΥΣ ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ.



Η εξομολόγησή μου στον Παπά-Βαγγέλη

Γράφει ο Τ. Κορωναίος - Πουλάκης

Είμαστε στον Καραβά ένα καλοκαίρι, πριν τον πόλεμο, όλη η οικογένεια Πουλάκη, για διακοπές, και έτυχε να πάω στον εσπερινό μια μέρα, στον Άγιο Χαραλάμπε. Ήμουν τότε οκτώ ή εννέα ετών. Μετά τον εσπερινό μου είπε η μητέρα μου να πάω να εξομολογηθώ στον Παπα-Βαγγέλη τον Κρίθαρη, ο οποίος λειτουργούσε εκείνη την ημέρα, γιατί την άλλη μέρα, Κυριακή, θα μεταλάβαινα. «Καί' τι θα του πω;» την ερώτησα, δεν είχα εξομολογηθεί άλλη φορά. «Ότι θα ρωτάει να του πεις την αλήθεια. «Μάλιστα» απήντησα, αλλά ούτε καν ήξερα για ποιο λόγο θα εξομολογούμουν. Επήγα λοιπόν στον Παπα-Βαγγέλη, ο οποίος καθόταν σε ένα στασίδι κάπου εκεί στην εκκλησία, και άρχισε η εξομολόγηση.

«Ακούς τους γονείς σου...»
«Όχι πάντοτε, μερικές φορές...»
«Μαλώνεις με τα αδέρφια σου...»
«Κάθε μέρα...»
«Τσακώνεστε με άλλα παιδιά...»
«Μερικές φορές...»
«Λες ψέμματα...»
«Εεε... μάλιστα λέω...»
«Βλαστημάς...»
«Εεε... λέω στο διάλο και κάτι τέτοια...»
«Σιωπή. Μέσα στην εκκλησία δεν λένε κακά λόγια...»
«Μάλιστα...»

Εσταμάτησε για λίγο και με κοίταξε προσεκτικά, εγώ έκανα πως δεν τον έβλεπα και κοιτάζα τις εικόνες εκεί γύρω. «Μήπως κλέβεις...» με ρώτησε κοιτάζοντάς με εξεταστικά.

«Όχι εγώ δεν κλέβω. Αλλά βοηθάω ένα φίλο μου που κλέβει μπουγάδες...»

Ξαφνιάστηκε ο Παπα-Βαγγέλης, «Μπουγάδες κλέβετε...»

«Όχι εγώ», διαμαρτυρήθηκα έντονα, «αυτός τις κλέβει...».

Εκείνα τα χρόνια, στην Καλλιθέα όπου μέναμε, και στην Αθήνα γενικά, οι άνθρωποι άπλωναν τις μπουγάδες τους στους κήπους, και βέβαια δεν υπήρχαν όλες αυτές οι πολυκατοικίες που υπάρχουν σήμερα. Αυτός ο φίλος μου λοιπόν, Στέλιος ελεγκόταν, ήταν δύο-τρία χρόνια πιο μεγάλος από εμένα, με έπαιρνε μαζί του όταν πήγαινε να κλέψει μπουγάδες, για να προσέχω μην έλθω κανένας, ιδίως αστυφύλακας. «Θα φάω ξύλο και θα με βάλουν στη φυλακή», μου είχε πει. Εγώ λοιπόν του κρατούσα ταίλιες, όπως είναι γνωστή η φράση. Αυτός λοιπόν ο Στέλιος, δεν έκλεβε σιδηροτέλειες, αλλά εδιάλεγε ακριβά ρούχα, και μετά τα πουλούσε στο Μοναστηράκι. Το αστείο είναι ότι η μητέρα του ήταν κόρη εφοπλιστού, πλούσια οικογένεια. Μια μέρα είχε κλέψει δύο ακριβές φανέλλες. «Πάλι ρούχα έφερες, Στέλιο...» του λέει η μητέρα του όταν επήγαμε στο σπίτι τους. «Μου τα έδωσε η κυρία Κορωναίου» (η μητέρα μου), είπε αυτός, «έτσι δεν είναι, Τάσο...» είπε κοιτάζοντάς με κατάματα και κουνώντας το κεφάλι του καταφατικά. «Ναι», λέω εγώ, «μας έστειλαν δύο μπουγάδες ρούχα από την Αμερική...». Για να μη προδώσω το φίλο μου είπα ψέμματα. Είπα μερικά από αυτά στο Παπα-Βαγγέλη, και αυτός με άκουγε με κατεβασμένα φρύδια.

«Μήπως κάνεις διαολείες...» με ερώτησε όταν ετελείωσα με τις μπουγάδες. «Όχι, διαολείες δεν κάνω, αλλά εβοήθησα σε μια διαολεία που έγινε πριν δύο μέρες...».

Τα μάτια του παπα-Βαγγέλη είχαν ανοίξει διάπλατα και με κοίταζε με απορία. «Ποιά διαολεία είναι αυτή...» Η διαολεία ήταν ότι κάποιοι νεαροί εις τον Καραβά, έριξαν ένα τσουβάλι γάτες στην κουζίνα κάποιου εκεί, από τον καμποδόχο του σπιτιού. Εμείς οι μικροί εμαζέψαμε τις γάτες, και βέβαια επήγαμε και στην εκτέλεση της διαολείας, η οποία έγινε ως εξής: «Όταν εβράδυνασε επήγαμε όλοι μαζί, και οι γάτες, έξω από το σπίτι του Φουρτούνα, όπως ήταν το παρατσούκλι του, προσεκτικά και χωρίς να κάνωμε θόρυβο. Δύο από τους οργανωτές επήραν το τσουβάλι με τις γάτες, και α-θόρυβα ανέβηκαν στα κεραμύδια του σπιτιού. Επήγαν στον κα-πνοδόχο, και πολύ προσεκτικά έβγαλαν την πλάκα του καπνοδό-χου. Μετά, ένας από αυτούς τους δύο, έσκυψε μέσα στον καπνο-δόχο και εφώναξε: «Δημήτρη, ήλθε άγγελος Κυρίου να σου πάρει την ψυχή...» αμέσως δε κατόπι άδειασαν το τσουβάλι με τις γά-τες μέσα στον καπνοδόχο.

Εκείνη την ώρα, ο Φουρτούνας, η γυναίκα του, και η κόρη του η οποία ήταν μουγγή, έτρωγαν το βραδυνό τους δείπνο στην κουζί-να δίπλα στο τζάκι. Το τζάκι ήταν αναμμένο, όπως εσυνήθιζετο, και όπως οι γάτες έπεφταν πάνω στα αναμμένα κάρβουνα κα ξύλα, αναποδογύριζαν πιάτα και κατασρόλια, ούρλιαζαν και έτρεχαν εδώ και κεί σαν διαόλοι. Η κόρη του Φουρτούνα, η μουγγή, ούρλι-αζε, η γυναίκα του εφώναζε, και ο Φουρτούνας βλαστημούσε. Ε-γινόνταν ένα αληθινό πανδαιμόνιο. Σε μια στιγμή ο Φουρτούνας ε-βγήκε έξω και άρχισε να πυροβολάει με το κυνηγετικό του όπλο. Εμείς, πήραμε δρόμο, και εξαφανισθήκαμε όσο πιο γρήγορα μπο-ρούσαμε.

«Δεν είσαι τόσο φρόνιμος όσο σε ενόμιζα...» μου είπε ο παπα-Βαγγέλης όταν ετελείωσα με τη διαολεία. «Σαν πολύ βοηθάς σε κακά πράγματα. Γι' αυτό και θα κάνεις δέκα μετάνοιες κάθε βρά-δυ, πριν πας να κοιμηθείς, επί μια εβδομάδα, από αύριο που θα κοινωνήσεις...»

«Μα αύριο φεύγω για τον Πειραιά...» του είπα. «Τότε να κάνεις τις μετάνοιες όταν θα πάτε στο σπίτι σας στην Καλλιθέα.

«Μάλιστα...»

Την άλλη ημέρα εφύγαμε με το καράβι για τον Πειραιά. Στο τα-ξίδι όμως συχνά και πάλι με απασχολούσε η σκέψη... Πως θα έκα-να δέκα μετάνοιες κάθε βράδυ, σε ένα δωμάτιο που κοιμώμαστε έξι παιδιά. Τι καζούρα θα μου έκαναν οι άλλοι, τι παπούτσια θα μου πετάγανε, και τι μαξιλάρια θα μου ερχόντουσαν. Ήταν αδύνατον ό-μως να βρω μια λύση. Πριν μπουέ στο λιμάνι του Πειραιά επήγα στο αποχωρητήριο. Κανένας άλλος δεν ήταν εκεί, απόλυτη ησυ-

Από το Ημερολόγιο των Βαλκανικών Πολέμων του Παναγιώτη Κ. Σουρή

Μερικά αποσπάσματα από το προσωρινό ημερολόγιο του Παναγιώτη Κ. Σουρή που πολέμησε στους Βαλκανικούς αγώνες στην περίοδο 1912-13 είχε την καλωσύνη να μας προσφέρει η κό- (Συνέχεια από το προηγούμενο)

ρη του κ. Κατίνα Πασχάλη που ζει στο Sydney της Αυστραλίας. Την ευχαριστούμε και το παρουσιάζουμε.

1 Ιανουαρίου 1913. Έγινε το
πρώτο γάμα, μέρος α' του γραμμι-
νού σουρι.

7 Ιουνίου ημερολόγιο Αγίου Ιωάννου
Έγινε, η πρώτη επίδειξη καλα-
τών Γωαννιτών

αγα μαλαίνα ούνοσ μας.

19 Φεβρουαρίου επίδειξη του διγμού
καλα του Μαφάνιου

20 Σεπτεμβρίου Επίδειξη

21 Πρώτη εισαγωγή στο Γωαννι

23 Πρώτη επίδειξη εισαγωγής

25 Η 4^η Μπαρξία εισήχθη ει-

νη αχνη του Γωαννι

11 Σεπτεμβρίου 4^η Μπαρξία

εισχωρήσει εν Ομαρμάνι

του Πρίντσι.

13 Εισαγωγή εισήχθη, του Κιόρμιν

επίδειξη εισήχθη εισήχθη

14 Εισαγωγή εισήχθη εισήχθη

15 " εισήχθη εισήχθη εισήχθη

16 " εισήχθη εισήχθη εισήχθη

17 " εισήχθη εισήχθη εισήχθη

18 εισήχθη εισήχθη εισήχθη

25 Τη ημέρα του Χριστούγεννα, μίας

έβραση εισήχθη εισήχθη εισήχθη

εισχωρήσει εισήχθη εισήχθη

Πρώτη

28 η 4^η Μπαρξία εισήχθη εισήχθη

εισχωρήσει εισήχθη εισήχθη

13 Μάρτιου εισήχθη εισήχθη εισήχθη

1 εισήχθη εισήχθη εισήχθη

14 εισήχθη εισήχθη εισήχθη

15 εισήχθη εισήχθη εισήχθη

14 η Μπαρξία εισήχθη εισήχθη

εισχωρήσει εισήχθη εισήχθη

22 εισήχθη εισήχθη εισήχθη

23 εισήχθη εισήχθη εισήχθη

24 " εισήχθη εισήχθη εισήχθη

9 εισήχθη εισήχθη εισήχθη

εισχωρήσει εισήχθη εισήχθη

13 εισήχθη εισήχθη εισήχθη

20 εισήχθη εισήχθη εισήχθη

30 εισήχθη εισήχθη εισήχθη

18 εισήχθη εισήχθη εισήχθη

20 εισήχθη εισήχθη εισήχθη

30 εισήχθη εισήχθη εισήχθη

18 εισήχθη εισήχθη εισήχθη

20 εισήχθη εισήχθη εισήχθη

25 εισήχθη εισήχθη εισήχθη

27 εισήχθη εισήχθη εισήχθη

12 εισήχθη εισήχθη εισήχθη

17 εισήχθη εισήχθη εισήχθη

Εισήχθη εισήχθη εισήχθη

Εισήχθη εισήχθη εισήχθη

Εισήχθη εισήχθη εισήχθη

(Συνέχεια στο επόμενο...)

χία, και εκεί μου ήλθε η λύση για τη σκέψη που με απασχολούσε. Να κάνω τις μετάνοιες στο αποχωρητήριο. Και έτσι και έγινε όταν επήγαμε στο σπίτι μας, στην Καλλιθέα. Αλλά δεν εκράτησε πολύ αυτή η διαδικασία. Έκανα από δέκα μετάνοιες δια δύο βραδιές, και εσταμάτησα, διότι εσκεφθήκα το εξής: Ο παπα-Βαγγέλης που είναι και παπάς, κάνει δύο ή τρεις μετάνοιες στην εκκλησία κάθε Κυριακή, και εγώ θα κάνω εβδομήντα μετάνοιες σε μια εβδομάδα... Σαν πολλές είναι...

ΕΛΛΗΝΕΣ ΟΡΚΩΤΟΙ ΕΛΕΓΚΤΕΣ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ Π. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ & ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ
ΕΛΕΓΚΤΕΣ-ΟΡΓΑΝΩΤΕΣ-ΣΥΜΒΟΥΛΟΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ



Βηλαρά 2, Ομόνοια, 10437 ΑΘΗΝΑ
Τηλ. 5249973 FAX 5244758
Α.Μ.ΣΟΕ 108411841

Θυμαρίσιο Μέλι Κυθήρων
Ξηροί Καρποί - Ζαχαρώδη - Ποτά
A. ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ
Κυθηραϊκά Προϊόντα
ΕΘΝ. ΑΝΤΙΣΤΑΣΕΩΣ 18, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. 4132.183 - 4171.592



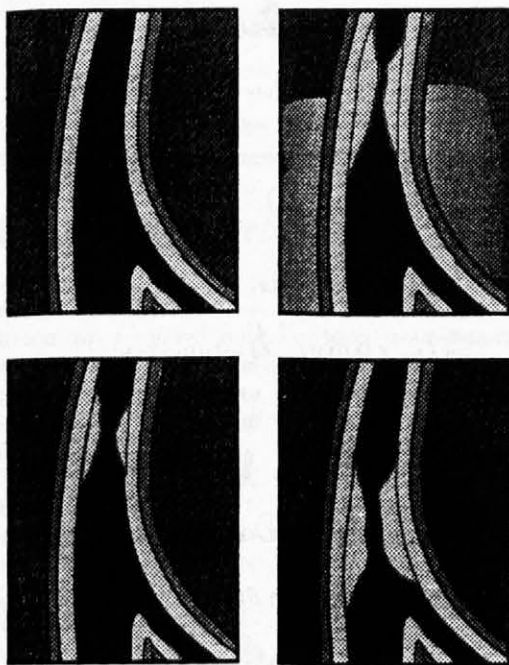
ΙΩΑΝΝΗΣ Π. ΚΟΤΟΡΟΣ
ΕΡΓΟΛΑΒΟΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ
ΙΠΠΟΚΡΑΤΟΥΣ 9 - ΕΛΕΥΣΙΝΑ
ΤΗΛ. 5548.171

Ο σύγχρονος άνθρωπος εμπρός εις την στεφανιαία καρδιοπάθεια

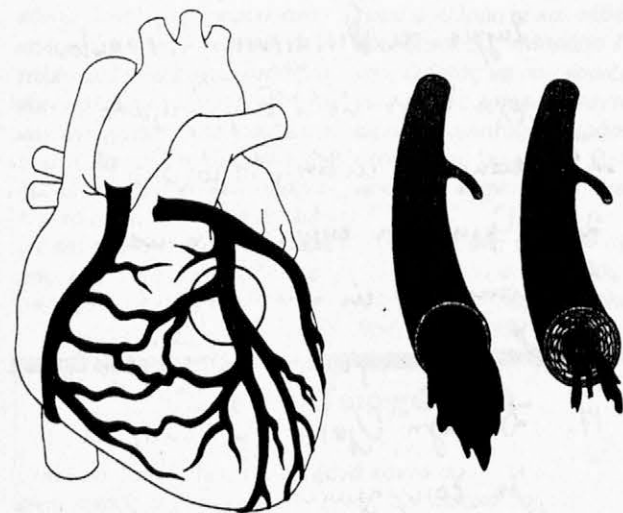
Γράφει ο καρδιολόγος Περικλής Χ. Τζάννης

Εις την βεράντα του σπιτιού σου, εάν κάποια ημέρα ιδής τα λουλούδια σου να ξηραίνονται, τότε το πρώτο όπου θα σκεφθείς είναι μήπως το λάστιχο όπου τα ποτίζει έχει φράξει ή έχει στενωθεί ή έχει κοπεί ή έχει φύγει από τη θέση του. Όλων αυτών των συμβαινόντων ή και ενός μόνο είναι η ξήρανση το τελικό αποτέλεσμα.

Κάτι ανάλογο μπορεί να συμβεί και επάνω εις τον ανθρώπινο οργανισμό. Εάν λοιπόν η αρτηρία που δίδει αίμα σε κάποιο όργανο αποφραχθεί, τότε το αρδευόμενον όργανο θα ξηρανθεί. Εφ' όσον το αγγείον αυτό αγγειεί το τοίχωμα της καρδίας, τότε το τμήμα της καρδίας που θα στερωθεί το αίμα θα νεκρωθεί και θα αποτελέσει το καρδιακόν καλούμενον έμφραγμα. Εάν το αγγείο όπου θα αποφραχθεί είναι η αρτηρία του άκρου ποδός, τότε το όργανον που θα νεκρωθεί θα είναι το πόδι και η κατάληξη η γάγγραινα και ο ακρωτηριασμός. Εάν, τέλος, το αγγείον αγγειεί τον εγκέφαλο, τότε το αποτέλεσμα θα είναι το ισχαιμικόν εγκεφαλικόν επεισόδιον, με κατάληξη την ημιπληγία, την διαταραχήν της φωνής, της ακοής, της όρασεως κ.λπ. Αρα ο αγώνας που γίνεται σήμερα είναι τι πρόληψη μπορεί να εφαρμοσθεί με σκοπό να αποφευχθεί η μοιραία αγγειακή απόφραξη. Το σύνολο των προσπαθειών αυτών αποτελούν την πολυσυζητημένη πρόληψη (προλαμβάνω).

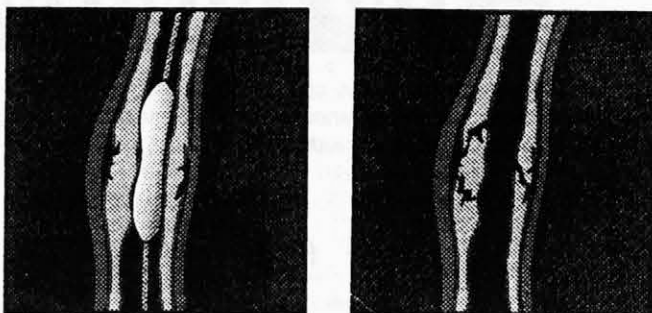
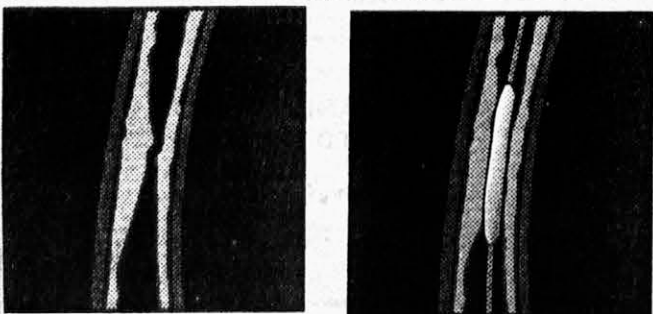


Σχήμα 1.



Και αν παρά την προσπάθεια και παρά τα αναμειγμένα το αγγείο αποφραχθεί, τότε η σύγχρονη θεραπευτική κάνει δια να αποκαταστήσει τη ροή και να σωθεί το μέλος από τη νέκρωση.

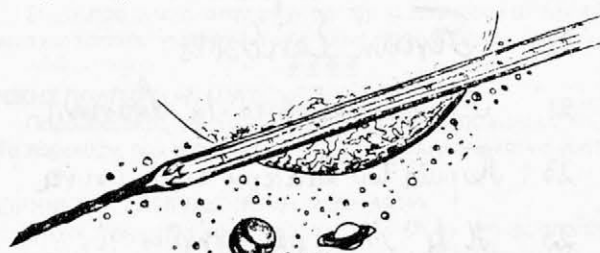
Η πρώτη προσπάθεια που έγινε και συνεχίζει να γίνεται είναι το πώς θα διαλύσωμε το φράξιμο (θρόμβο) εις τρόπο ώστε να αποκαταστήσωμε τη ροή, πάντοτε υπό την προϋπόθεση ότι ενεργούμε γρήγορα και σωστά. Ετοι οδηγούμε μέχρι το σημείο της στένωσης ή της απόφραξης ένα μεταλλικό καθετήρα εις το άκρον του οποίου υπάρχει προσκολλημένο ένα ειδικό μπαλόνι. Εις την συνέχεια διαβιβάζουμε υπό πίεση μερικών ατμοσφαιρών αέρα μέσα εις το μπαλόνι και αυτό πλέον υπό τάση πιέζει τη στένωση γύρω-γύρω και παντού και αυλός του αγγείου διευρύνεται ή και πλήρως αποκαθίσταται. Η μέθοδος καλείται αγγειοπλαστική και έχει ανάμεικτα μειονεκτήματα.



Σχήμα 2.

Δεύτερη μέθοδος πολυσυζητημένη, αλλά άγνωστη εις το πλατύ κοινό είναι η διάνοιξη δι' ακτίνων Laser. Η αγγειοπλαστική με ακτίνες Laser αποτελεί μία από τις πιο ενθουσιώδεις προσπάθειες βασίζεται εις τη δυνατότητα που έχουν ορισμένες ακτινοβολίες ως οι Laser όταν βομβαρδίζουν την αθηρωματική πλάκα που στενεύει ή αποφράσσει το αγγείο να τη σπάσει και να ανοίξει το κλειστό αγγείο.

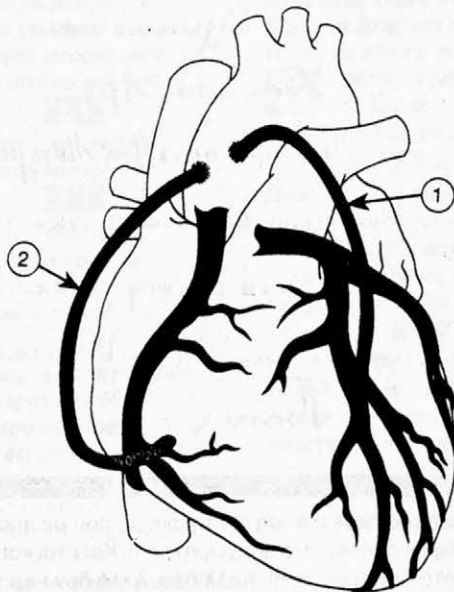
Οι ακτίνες παράγονται σε μια εξωτερική συσκευή και με κατάλληλο αγωγό μεταβιβάζονται μέχρι την ασβεστοποιό πλάκα και τη βομβαρδίζουν με πολύ μεγάλη συχνότητα. Κάτω από τον ισχυρό βομβαρδισμό η πλάκα θρυμματίζεται, όπως ακριβώς το κρουστικό των compreser τεμαχίζει την πέτρα όπου κτυπά. Τα θραύσματα απομακρύνονται και ο αγγειακός αυλός διανοίγεται.



Σχήμα 3.

Είναι δυνατόν το κρουστικό του compreser να σπάσει την πέτρα και από έλλειψη προσοχής του χειριστού να τρυπήσει και το χύμα όπου ευρίσκεται κάτω από την πέτρα. Κάτι ανάλογο μπορεί να συμβεί και να πληγή το τοίχωμα της αρτηρίας, αφού θα σπάσει την αθηρωματική πλάκα. Βασικά θα πρέπει να έχετε υπ' όψει, ότι έχουμε άμεση απελευθέρωση ενέργειας μέσα εις το στεφανιαίο αγγείο, η οποία είναι δυνατόν να προκαλέσει διάτρηση του τοιχώματος, θρόμβωση του αγγείου ή να διαχωρίσει τους χιτώνες του αρτηριακού τοιχώματος.

Η τρίτη, τέλος, μέθοδος είναι η πολυσυζητημένη μέθοδος by pass. Κατά τη μέθοδο αυτή αφήνουμε την απόφραξη ή τη στένωση ως έχει. Το μόνο που κάνουμε είναι να παρακάμψωμε τη βλάβη με κάποιο φλεβικό μόσχευμα. Το ένα άκρο του μοσχεύματος το εμφυτεύουμε πριν από την βλάβη και το δεύτερο άκρο το εμφυτεύουμε μετά από την βλάβη. Ετσι το αίμα τώρα εκπληροί την αποστολή του από άλλο αγωγό.



Σχήμα 4.

Φίλε αναγνώστη. Εάν το αυτοκίνητό σου σε αφήνει τακτικά εις τον δρόμο, τότε αργά ή γρήγορα έστω και αν τα οικονομικά σου είναι πτωχά θα σκεφθείς τη αντικατάστασή του. Εάν η αρρώστεια αυτή των στεφανιαίων αγγείων ατυχώς σε επισκεφθεί και σε καθλώνει συχνά εις το κρεβάτι σου και σε εμποδίζει από την εργασία σου το μόνο όπου δεν μπορείς να σκεφθείς είναι την αντικατάστασή σου. Θα σκεφθείς όμως ότι πρέπει να προσφύγεις σε κάποια από τις παραπάνω μεθόδους. Ευθύς εξ αρχής πρέπει να γνωρίζεις ότι όποια μέθοδο και αν επιλέξεις, επιλέγεις λύση ανάγκης. Το ποιόν της καινούριας ζωής σου μπορεί να είναι πολύ καλό και αυτή πολύ μακριά. Όμως έχει αλλάξει κάρτα προδιαγραφών και εις το εξής θα πρέπει να ενημερώνεις τακτικά και εσύ την κάρτα σου και αυτή εσένα.

Ο Μονόλογος του Μετανάστη

Του Χάρη Λογοθέτη

Τώρα τα Χριστούγεννα περισσότερο από κάθε άλλη φορά εμείς στη ξενιτιά, θυμόμαστε την Πατρίδα. Θυμόμαστε κείνα τα χρόνια τα παιδικά, τα μαθητικά ή και τα νεανικά... Κάποιες μέρες, κάποιες ώρες πούταν σημαδιακές, και πούμειναν στη θύμησή μας για πάντα. Φέτος ειδικά, θυμήθηκα τη μέρα που έφυγα για την Αυστραλία. Θυμήθηκα τις σπαρακτικές κραυγές της μάνας μου. Το βουβό αδάκρυτο κλάμα του πατέρα. Τη βουκίνα του Υπερωκεάνιου που σαν πειναλέος κράχτης μας φώναζε ν' ανεβούμε...

Σε λίγο σαλπάρουμε. Έσβυσαν τα κλάματα των δικών μας. Χάθηκαν τα μαντήλια του στερνού χαιρετισμού. Ακόμα ύστερα από χρόνια δεν μπορώ να προσδιορίσω το αίσθημα που νιώσαμε εκείνη τη ώρα. Πάντως λίγο διαφέραμε από τα πρόβατα που οδηγούνται στο σφαγείο. Στο πλοίο, σχετικά καλά. Μόνο που δεν ξέραμε τι να κάνουμε με τα τόσα μαχαιροπήρουνα πούσαν αραδιασμένα μπροστά μας την ώρα του φαγητού. Το μάθαμε όμως κι αυτό όπως και τόσα άλλα, κοιταζοντας τους διπλανούς μας. Ήταν η πρώτη γεύση του αγγλοσαξωνικού τρόπου ζωής. Θυμάμαι το μεγάλο πάρτυ σαν περνούσαν τον Ισημερινό. Ήρθα πρώτος σε κάποιο χορευτικό διαγωνισμό. Αμοιβή μου και βραβείο μου, να καθήσουμε στο τραπέζι του καπετάνιου για φαγητό.

Όμως οι τριάντα μέρες πέρασαν. Οι λίγες γνωριμιές και φιλίες που δημιουργήσαμε στο διάστημα του ταξιδιού, τελείωσαν την ώρα που το μεγάλο ποσάκι έπιασε στο λιμάνι της Μελβούρνης.

Έπειτα... διμερήσαντο τα ιμάτιά μου αυτοίς... Καθένας πήρε τον δρόμο του. Άλλος για τον αδελφό, το θείο, και άλλοι για τη ΒΟΝΑΓΙΛΑ, που ήταν ο κρατικός καταυλισμός για τους μετανάστες που ήρθαν μέσω ΔΕΜΕ, μέχρι να βρουν κάποιο δουλειά.

Οι περισσότεροι κατέληξαν σε καφεστατόρια σαν μαθητευόμενοι μάγειροι. Η δουλειά σκληρή, οι ώρες που δουλεύαμε την ημέρα (κάθε μέρα) ήταν περισσότερες απ' όσες έχει το ρολόι.

Το μαρτύριο όμως ήταν η νύχτα. Σ' ένα δωμάτιο μόνος να σκέφτεσαι αυτά που άφησες. Και που να κλείσεις μάτι.

Με τον καιρό, πήραμε προαγωγή. Γίναμε μάγειροι και σερβιτόροι. Μεγάλο το αξίωμα, μα και πιο πολύ δουλειά. Να ψήνεις απ' τα πρωτά στη σόφα, ή να πεθαίνεις στα πόδια σου να κουβαλάς πιπίτα μέσα έξω. Κάποιο παιδί νεοφερμένο και αγανακτισμένο, έγραψε στη μάνα του: Τα πιπίτα που έπλυνε αυτή την εβδομάδα να τάχα λίρες μάνι μου θαρχόμουν στην Ελλάδα... Και τα γράμματα που στέλναμε στους δικούς μας και σε κάτι φίλους αραιώσαν σιγά-σιγά, καθώς και ρουτίνα και κούραση σε αποκαρδιώναν.

Πέρασαν τα πρώτα 5-10 χρόνια. Με τις οικονομίες μας πολλοί από μας πήραμε δικές μας επιχειρήσεις και παντρευτήκαμε. Οι γυναίκες μας- οι περισσότερες- φάνηκαν άξιες συνεργάτες παίρνοντας ενεργό μέρος στην επιχείρηση και συνάμα αποδείχτηκαν άξιες σύζυγοι και μητέρες. Υπήρχαν όμως και άλλες που είτε από αντίδραση στο φτωχό και πολλές φορές άθλιο παρελθόν τους, είτε από τον ξαφνικό νεοπλουτισμό, δεν κουνούσαν το δαχτυλάκι τους, ενώ έδωσαν μεγάλα ποσά σε ακριβά μπιζού και άλλα καλλυντικά. Πράγμα που έκαμε κάποιον αγανακτισμένο σύζυγο να τα ψάλλει έμμετρα στην γυναίκα του: Όταν σε είχε η μάνα σου εμάζενες ραδικία και τώρα που σε πήρα εγώ μου θέλεις σκουλαρίκια.

Η ζωή γενικά των μεταναστών βελτιώθηκε γύρω στα 1970 με λιγότερες ώρες εργασίας, που άφηνε περιθώρια για λίγη ψυχαγωγία. Κι αν ήταν τυχεροί και ζούσαν σε κάποια μεγάλη πόλη, όπου το ελληνικό στοιχείο ήταν οργανωμένο, δεν είχαν και πολλές ψυχαγωγικές στερήσεις.

Είχαν τον ελληνικό κινηματογράφο τους, την Εκκλησία τους, τους χορούς τους, και άλλες σε μικρότερη κλίμακα φυσικά το καθημερινό κουβεντολόι.

Κι αυτοί όμως που στερήθηκαν λίγο, ζώντας σε μικρά χωριά, μεταφέρθηκαν με τον καιρό στις πρωτεύουσες ή σε άλλες επαρχιακές πόλεις.

Σ' αυτό τους έσπρωξε, οι σπουδές των παιδιών τους και οι συνθήκες μιας καλύτερης ζωής σ' ένα έστω περιορισμένο Ελληνικό περιβάλλον.

Εδώ θα ήθελα να πω πως οι Έλληνες, είναι σχεδόν οι μόνοι από τους Ευρωπαίους που είναι οργανωμένοι. Σε μια πολυεθνική χώρα όπως η Αυστραλία, αυτό μετράει πολύ. Από νωρίς αισθάνθηκαν την ανάγκη να οργανωθούν ώστε να διατηρήσουν την Ελληνικότητά τους.

Έχτισαν Εκκλησίες, διατηρούσαν σχολεία και οργανώσαν μικρές εκδηλώσεις. Ήταν θα λέγαμε, και είναι μια υπολογίσιμη μειονότητα. Όλα αυτά δεν τους εμποδίζουν όμως να πάρουν μέρος και μάλιστα αξιωματικά σε διάφορες ντόπιες οργανώσεις με διεθνή χαρακτηρισμό όπως οι Σύλλογοι ROTARY LIONS, APEX κλπ. ακόμα δε και στην τοπική αυτοδιοίκηση όπου πολλοί εκλέχτηκαν Δημοτικοί Σύμβουλοι ή και Δήμαρχοι όπως ο αείμνηστος συμπατριώτης μας Ευάγγελος Βαγγέλης, από τον Καραβά.

Τα δε παιδιά μεταναστών διακρίνονται για την μόρφωσή τους και παίρνουν επίκαιρες θέσεις στον εμπορικό, επιστημονικό, Πολιτικό και Δικαστικό τομέα. Έχουμε κάπου 9 Έλληνες βουλευτές, 3 Γερουσιαστές, 10 αρχιδικαστές και πληθώρα ιατρών, δικηγόρων και άλλων επιστημόνων.

Οι 500 χιλιάδες Έλληνες πρώτης και δεύτερης γενεάς έπαιξαν και παίζουν πρωταρχικό ρόλο στην εξέλιξη, τη διαμόρφωση του πολιτισμού της πέμπτης ηπείρου. Ο Έλληνας μετανάστης όπου κι αν είναι γράφει μια ιστορία, χτίζει ένα πολιτισμό.

Κρίμα που η Ελληνική κυβέρνηση δεν το βλέπει και μας αγνοεί, μας εγκαταλείπει θα έλεγα. Να έχουμε Υπουργείο Αποδήμου Ελληνισμού. Ένα τετραόροφο κτίριο με κάπου 30 δωμάτια και 80 καρέκλες... ενώ έχει απειράστους όπως η στρατιωτική θητεία των παιδιών των μεταναστών και άλλα... Δεν πειράζει εμείς την αγαπούμε, τη βοηθούμε τη συντρέχουμε... Πατρίδα είναι αυτή... Μητέρα είναι... Κι εμείς ζούμε μακριά της χωρίς την αγάπη της.

Το βλέπουμε σαν πάμε πίσω να την αγκαλιάσουμε να την προσκυνήσουμε... Ακόμα και τότε μας αγνοεί, μας πισωοπρώχνει - γραφευκρατεία, ανάγωγοι τρόποι υπαλλήλων - και μας βλέπει σαν πολλίτες δεύτερης κατηγορίας.

Γι' αυτό και πολλοί Έλληνες που γύρισαν για να μείνουν άλλαξαν γνώμη. Δε βαριέσαι, όπου γης και Πατρίς...

Όμως να τώρα τα Χριστούγεννα περισσότερο από άλλη φορά, έρχονται οι θύμψεις, ξεχωρίζουν οι σκέψεις και κυριαρχεί το είναι μας η Νουσταλγία...

Από την εφημ. "ΝΕΑ ΕΠΟΧΗ" Αυστραλίας

"ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ"
η άλλη λέξη του ΚΥΘΗΡΑΪΣΜΟΥ

ΤΑ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑ

Αντικύθηρα

ΤΟ ΝΗΣΙ ΣΤΗΝ ΑΚΡΗ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ

Αν υπάρχει ένα σημείο αναχώρησης από τον πολιτισμό τότε αυτό είναι σίγουρα τα Αντικύθηρα. Σαν ένας πεταμένος κι απόκρημνος βράχος στο πέλαγος, το νησί ξεφυτρώνει ανάμεσα στα Κύθηρα και την Κρήτη, καταμεσής ενός από τα σημαντικότερα ναυτικά περάσματα της Μεσογείου.

Αποσπάσματα από το περιοδικό:

ΚΑΤΑΛΥΣΗ ΤΑΞΙΔΙ

ΤΟΥ ΠΟΡΦΥΡΟΥ ΖΑΡΚΑΔΑΚΗ

Δεν είναι τυχαίο το γεγονός ότι τα Αντικύθηρα από τα αρχαία χρόνια, τότε που η ονομασία του ήταν Αίγιλα, αποτελούσε μόνιμο στόχο και ορμητήριο πειρατών. Τα εμπορικά πλοία που περνούσαν το δίαυλο με προορισμό τα λιμάνια της Μικρασίας και της Μαύρης θάλασσας ή αντίθετα, της Ιταλίας και της Βόρειας Ευρώπης, είχαν να αντιμετωπίσουν τον τρόπο από την επιδρομή των πειρατών που κρύβονταν μέσα στο μοναδικό λιμάνι του νησιού.

Πραγματικά, το λιμάνι των Αντικυθήρων είναι μοναδικό και ο κάθε επισκέπτης που θα πλησιάσει με το πλοίο της γραμμής από το Καστέλλι της Κρήτης

Αντικυθηραϊκές Ιστορίες

Από τον Σπύρο Κυνηγαλάκη

Μπορούμε να συγχωρούμε;

Σήμερα θ' αναφερθώ σε μια μικρή ιστορία από την Καινή Διαθήκη στο κατά Ιωάννη Ευαγγέλιο.

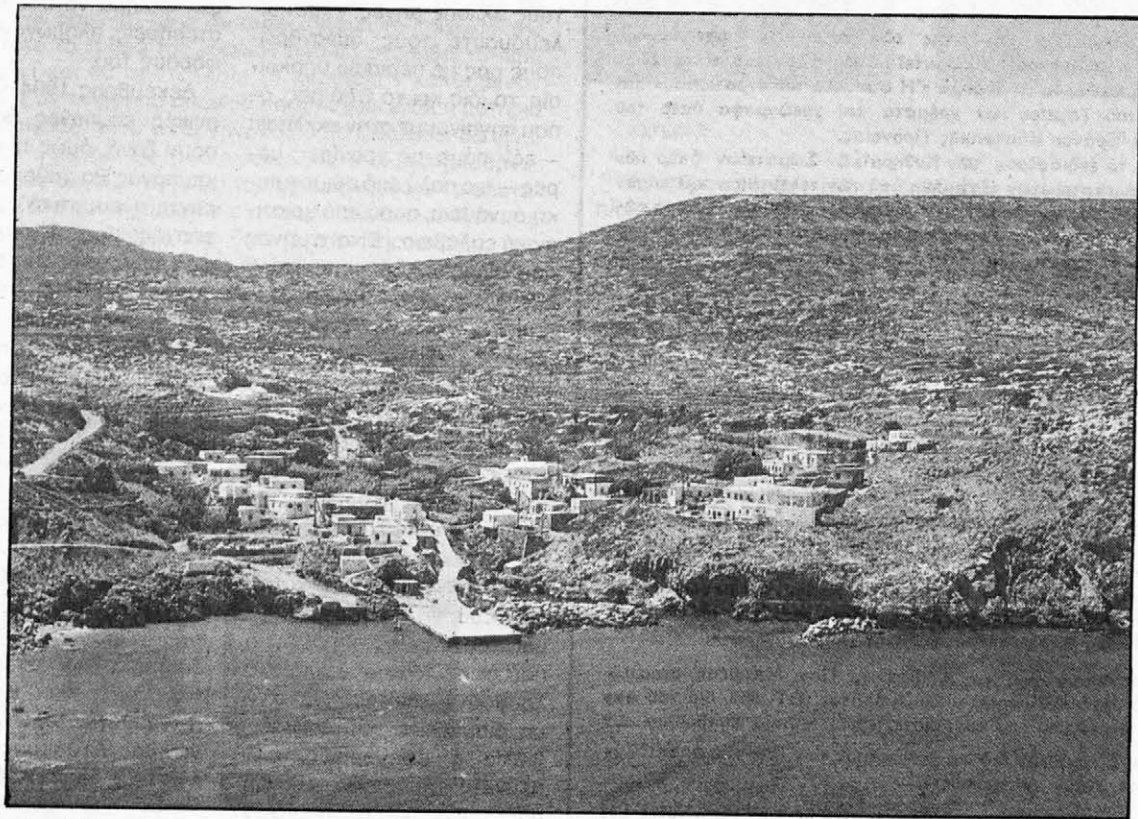
Μια μέρα που ο Ιησούς καθόταν έξω από τον ναό ένα πλήθος ανθρώπων κάθε κοινωνικής τάξεως ήλθε προς το μέρος του κυνηγώντας μια γυναίκα την οποία είχαν πιάσει να μοιχεύει και που σύμφωνα με τον νόμο την καταδίκασαν σε θάνατο με λιθοβολισμό.

Βλέποντας τον Ιησού σταμάτησαν να πλησιάζουν και τον ρώτησαν τι πρέπει να κάνουν. Ο αναμάρτητος ας ρηξει πρώτος την πέτρα ήταν η απάντησής του Ιησού.

Όλοι άρχισαν σιγά σιγά να φεύγουν πετώντας τις πέτρες τους. Δεν ήταν ούτε ένας καθαρός και αγνός και η συνειδησή τους κάθε άλλα παρά ήσυχη ήταν. Ορισμένα γεγονότα σήμερα μου θυμίζουν πολύ αυτή την ιστορία. Δεν πιστεύω ότι κανένας όσο κι αν έσφαλε όσο κι αν εγκληματίσει είναι άξιος δημόσιας τιμωρίας. Η δημόσια τιμωρία είναι κάτι πολύ σκληρό για όλους. Νιώθουν ότι δεν υπάρχει μέρος γι' αυτούς να κρυφθούν. Αυτή η γυναίκα ήταν σε πλήρη απόγνωση. Όταν όμως ο Ιησούς της μίλησε ενίωσε να γίνεται μια αλλαγή μέσα της, ίσως γιατί μέσα στον

βούρκο που ζούσε είδε ότι υπάρχει κάποιος που την σεβάστηκε την κατάλαβε την συγχώρεσε. Είναι δύσκολο σήμερα να συμβη το ίδιο. Είναι δύσκολο αντί να καταδικάζουμε να συγχωρούμε και ν' αγαπούμε. Αυτό που λείπει από το σύστημα είναι η κατανόηση η αγάπη η συγχώρεση. Όλοι έχουν μία καταδικαστική απόφαση για τον διπλανό με αποτέλεσμα να ζούμε σε μια πλαστική κοινωνία δίχως ανιδιοτελή αισθήματα. Γι' αυτό αγαπητοί συμπατριώτες ας αποτελέσουμε εμείς την εξαίρεση μέσα στην μικρή μας κοινωνία. Ας κοιτάξουμε ο ένας τον άλλο κατάματα ας τον σφίξουμε νοερά στην αγκαλιά μας και ας πούμε «εσύ είσαι δικός μας άνθρωπος». Οι αγίες ημέρες που έρχονται μαζί με την γέννηση του Χριστού μας ας φέρουν στην καρδιά μας την αγάπη για τον συνάνθρωπό μας και την δύναμη να μπορούμε να συγχωρούμε.

Και κλείνω τ' άρθρο μου με τις ευχές μου στους αγαπημένους μου συμπατριώτες για Καλά Χριστούγεννα ένα αίσιο κι ευτυχισμένο νέο χρόνο με πολλή υγεία ευόδωση όλων των επιθυμιών σας και πολύ αγάπη.



(35 ν.μ. Β) ή από τα Κύθηρα (28 ν.μ. Ν), δεν μπορεί παρά να εντυπωσιαστεί από την φυσική ομορφιά του. Μοιάζει κρυμμένο ανάμεσα στους βράχους, σαν ένα πραγματικό κρυψόφυγο των παλιών και τρομερών αφεντάδων του. Εδώ μέσα, όπως και ολόγυρα του νησιού έχουν χαθεί αναρίθμητα πλοία. Από ένα ναυάγιο του λιμανιού ανελκύστηκε το περίφημο άγαλμα «Ο έφηβος των Αντικυθήρων». Την ιστορία της ανέλκυσής του την διηγούνται ακόμα στο νησί. Είχε πιάσει φουρτούνα κι ένα σφουγγαράδικο κρύφτηκε στα Αντικύθηρα να προστατευτεί. Ο καπετάνιος του τότε διέταξε τους δύτες να βουτήξουν σε περίπτωση που θα έβρισκαν κανά σφουγγάρι. Έντρομοι οι δύτες ανέβηκαν αναφέροντας ότι ο βυθός ήταν γεμάτος κομματιασμένα σώματα γυναικών. Ο καπετάνιος φόρεσε το σκάφανδρό του και βούτηξε ο ίδιος να δει τι ήταν. Με το που αντίκρουσε το αρχαίο ναυάγιο κατάλαβε αμέσως ότι τα «κομματιασμένα σώματα» ήταν στην πραγματικότητα αρχαία αγάλματα, ανάμεσα στα οποία και το αριστούργημα, «ο έφηβος». Αλλά εκτός από το άγαλμα αυτό, στο νησί έχουν ανακαλυφθεί και άλλα πολύτιμα αντικείμενα, όπως η περίφημη «Μηχανή των Αντικυθήρων», ο πρώτος υπολογιστής που κατασκεύασε ο άνθρωπος. Η μηχανή αυτή είναι ένας αστρολάβος με τον οποίο οι αρχαίοι υπολόγιζαν τις κινήσεις των ουρανίων σωμάτων τις διάφορες εποχές του χρόνου.

Σήμερα το νησί, που ονομάζεται από τους ντόπιους Λιόι, αραιοκατοικείται, καθώς το μεγαλύτερο ποσοστό των κατοίκων του έχει μεταναστεύσει, είτε στις μεγάλες πόλεις της Ελλάδας είτε στη μακρινή Αυστραλία. Το καλοκαίρι επιστρέφουν για να επισκεφθούν τους συγγενείς τους, αλλά και για το

περίφημο πανηγύρι του Αγίου Μύρων που γίνεται στις 17 Αυγούστου. Στην διάρκεια του πανηγυριού το νησί γεμίζει από κόσμο που έρχεται από την Κρήτη κι από τα γειτονικά Κύθηρα. Είναι

η μοναδική περίοδος του χρόνου όπου το νησί μπορεί να χαρακτηριστεί ως πολυσύχναστο. Τον υπόλοιπο καιρό τα Αντικύθηρα είναι σχεδόν άδεια. Οι περισσότεροι κάτοικοι, περίπου εκατό, ζουν στον Ποταμό, που είναι η πρωτεύουσα και το λιμάνι του νησιού. Μερικοί ακόμα ζουν σκορπισμένοι στους λιγοστούς συνοικισμούς της ενδοχώρας που ονομάζονται Σοχώρια. Ο επισκέπτης μπορεί να μείνει στον Ποταμό όπου υπάρχουν λιγοστά κρεβάτια,

είτε στον Κοινοτικό Ξενώνα, είτε σε μερικά από τα σπίτια.

Θα πρέπει κανείς να ρωτήσει τριγύρω τους ντόπιους για να του υποδείξουν πού πρέπει να πάει. Υπάρχει μία μοναδική ταβέρνα, η οποία είναι και παντοπωλείο, όπου μπορεί κανείς να δειπνήσει αφού πρώτα συννενοηθεί με τους ιδιοκτήτες.

Από τον Ποταμό υπάρχει δρόμος, αλλά και διάφορα μονοπάτια, για την εξερεύνηση του εσωτερικού του νησιού. Σε ενάμιση χιλιόμετρο απόσταση βρίσκονται τα τείχη της αρχαίας Αίγλας, κλασικών χρόνων. Μέσα στο λιμάνι, πέντε λεπτά με βάρκα, ή αλλιώς μέσα από ένα πανέμορφο μονοπάτι, βρίσκεται και η παραλία Ξεροποτάμου, η μοναδική παραλία του νησιού.

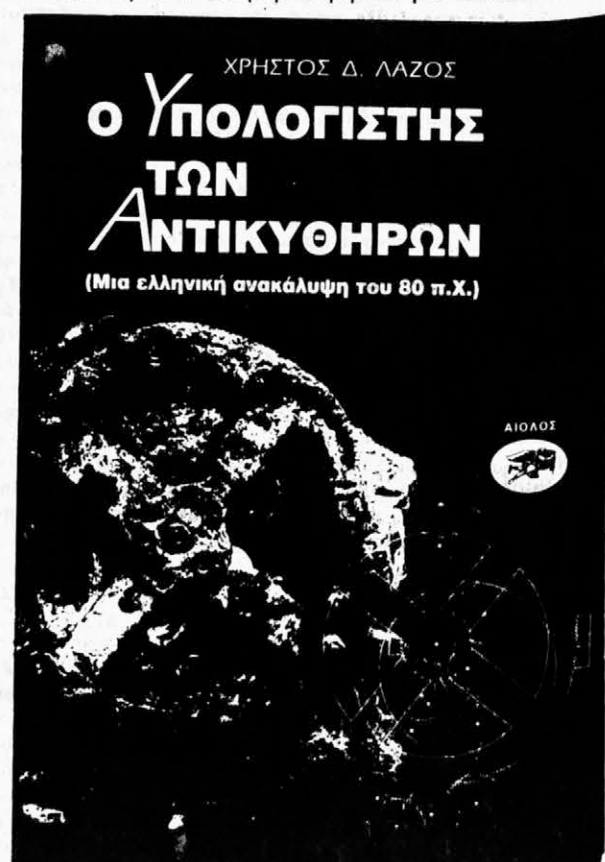
Το εσωτερικό του νησιού είναι ξερό και ερημικό, με μια σπάνια αγριάδα, που αποτελεί ίσως και το μοναδικό στοιχείο γοητείας που προσελκύει τους ελάχιστους επισκέπτες στο νησί. Εδώ μπορεί κανείς να ζήσει μακριά από όλα, στην άκρη του κόσμου, και η ατμόσφαιρα, οι λιγοστοί κάτοικοι, η μορφολογία του νησιού, ο άνεμος που το ρημάζει αλύπητα από παντού, όλα υπογραμμίζουν την τεράστια απόσταση που χωρίζουν τα Αντικύθηρα από τον πολιτισμό. Περιπατώντας, ανα-

καλύπτει κανείς χαλάσματα από αρχαίους και μεσαιωνικούς οικισμούς, χαράδρες και εξοκλήσια, καθώς και εκπληκτικές θέες της θάλασσας από τα ψηλά και απόκρημνα βράχια. Αλλά το νησί, εκτός από τους λάτρες της αγριάδας και του πρωτογονισμού προσελκύει και τους λάτρες του ψαρέματος και του κυνηγιού. Μέσα στο λιμάνι, καθώς και στα ερημόνησα λίγο έξω από τα Αντικύθηρα, τα νερά είναι πλούσια σε μεγάλα πετρώματα. Οι λάτρες του ψαροντούφεκου δεν θα μείνουν απογοητευμένοι καθώς η περιοχή είναι πλούσια σε ψαρότοπος. Ακόμα και μέσα στο λιμάνι να ψαρέψει κανείς θα βρει έντονες συγκινήσεις. Τα γύρω νερά όμως είναι πολλές φορές δύσκολα, με έξεις και ρεύματα.

Έτσι, εκτός από βάρκα, χρειάζεται κανείς καλή προετοιμασία, καλό εξοπλισμό και πολλή προσοχή. Για τους γενναίους λοιπόν μόνο και τους εραστές της περιπέτειας, καλό ταξίδι και καλή ψαριά!

Ο ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΗΣ ΤΩΝ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ

Κυκλοφόρησε πρόσφατα από τις εκδόσεις ΑΙΟΛΟΣ ένα ιδιαίτερα ενδιαφέρον βιβλίο με τίτλο: "Ο ΥΠΟ-



ΛΟΓΙΣΤΗΣ ΤΩΝ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ (Μια ελληνική ανακάλυψη του 80 π.Χ.) του Χρήστου Δ. Λάζου. Το βιβλίο αποτελεί μια εμπεριστατωμένη μελέτη πάνω στο θέμα και αξίζει συγχαρητηρίων.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ ΜΑΡΜΑΡΩΝ - ΠΛΑΚΩΝ
ΧΡΥΣΑΝΘΟΣ Α. ΓΑΒΑΛΑΣ
ΦΡΑΤΣΙΑ, ΚΥΘΗΡΑ
Τηλ. (0735) 31.448 — (0735) 31.576
ΕΡΓΑΣΙΑ ΕΠΙΜΕΛΗΜΕΝΗ

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΜΕΛΕΤΩΝ-ΚΑΤΑΣΚΕΥΩΝ

- ★ ΑΔΕΙΕΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ
- ★ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ
- ★ ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΩΜΑΤΙΑ
- ★ ΚΑΜΠΙΝΓΚ



ΓΙΑΝΝΗΣ ΒΑΣΙΛΟΠΟΥΛΟΣ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ
ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 4Α - ΠΕΙΡΑΙΑ - ΤΗΛ.: 4121.378

Λυχνάρι

Τα πάντα για το σπίτι

ΥΑΛΙΚΑ - ΠΟΡΣΕΛΑΝΕΣ - ΕΙΔΗ ΔΩΡΩΝ
ΜΙΚΡΟΣΥΣΚΕΥΕΣ - ΟΙΚΙΑΚΟΣ ΜΙΚΡΟΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ
ΠΑΙΧΝΙΔΙΑ - ΚΑΛΛΥΝΤΙΚΑ - ΜΠΙΖΟΥ
ΕΙΔΗ ΚΑΠΝΙΣΤΟΥ - ΣΧΟΛΙΚΑ - ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΑ ΕΙΔΗ

ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΩΝ
ΤΗΛ. 33178



RESTAURANT - ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΟ
ΧΩΡΑ, ΚΥΘΗΡΑ - Τηλ. (0735) 31705



Ο Κυνηγετικός Σύλλογος Κυθήρων
Εύχεται στα μέλη του
Χρόνια Πολλά και Ευτυχισμένα

Ο Πρόεδρος
Γεώργιος Γάτσος

Ο Αντιπρόεδρος
Στρατής Κασιμάτης

Τα Μέλη

ENGLISH SECTION

PORTRAIT OF
UNCLE NICK

A Biography of
Sir Nicholas Laurantus, MBE

JEAN MICHAELIDES

2

The Crowded Years

Συνέχεια

In June 1934 Nicholas had his second setback as a cinema proprietor when fire broke out late one night in the projection room of his Globe Theatre in Narrandera.³⁴ The theatre was well alight before the fire brigade arrived, but they managed to confine the damage largely to the front portion of the building although the walls and ceiling of the hall were extensively damaged by smoke and water. Most of the contents of the projection room were destroyed, including 1,500 feet of film. Other film was water damaged. However, with the aid of borrowed projectors and films, Nicholas was able to continue screening in the Criterion Hall next door.

After the fire, the Globe was closed for six months for repairs and renovations, reopening in September of that year as the Plaza, with an auditorium redecorated to the standard, as Nicholas put it, 'of the best Sydney movie-houses'.³⁵ Some said it was too large and too grand for the 'old town', as Narrandera's residents called it with a certain affection and pride, but they were nonetheless pleased with their fine cinema.

Shortly after its reopening, the Plaza became the venue for the most glittering event in Narrandera's history when the town celebrated its fiftieth anniversary with a week-long programme of festivities. Nicholas was on the advertising committee and ordered slides announcing 'Back To Narrandera Week' to be forwarded to various picture-show proprietors for screening before their regular programmes.

Back to Narrandera Week took place after Easter. There was a daily programme of events which included a gymkhana, golf tournament, race meeting, boxing match, a football match against Junee, and finished up with a Grand Jubilee Ball in the Plaza.

The 'grandest ball ever held for 50 years' lasted until three in the morning, with 400 people dancing to the music of two orchestras.³⁶ Their half-guinea tickets also allowed them to enjoy two suppers which were served next door in the Criterion Hall. Tall bunches of palm leaves decorated the hall which was set with tables and chairs for 350 guests. The first supper menu was a lavish selection of savouries, cold meats, salads, trifles, jellies, charlotte russe, fruit, cakes and nuts, while the second supper which was served at 1.30 a.m. consisted of hot sausage rolls, tea and coffee. The Back to Narrandera Ball was the social highlight of 1935; talked of for weeks afterwards. It set the pattern for other important functions in Narrandera, functions which became more frequent as the economy improved and more people went back to work.

Cinemas and entertainment halls continued to do good business until the end of the decade. But already Nicholas could see a change coming. Another medium of entertainment, the wireless, was now in many homes across Australia. People no longer had to go outside their own homes to seek amusement. Thousands were regularly tuning into serials, quiz shows and sporting results on sets which held pride of place in the family living room. The flick of a knob turned a dial to cheap entertainment, even on the poorest of crystal sets.

(Συνεχίζεται)

Ενοικιαζόμενα Επιπλωμένα Διαμερίσματα
και Studios πλήρως εξοπλισμένα
ΙΩΑΝΝΑ ΜΑΡΑΒΕΛΙΑ



Διακόφτι Κυθήρων
Τηλ. Αθήνας: 4811.185 - 3450.166
Τηλ. Διακόφτι Κυθήρων: 0735/33252

ΝΤΕΤΕΚΤΙΒΣ ΜΑΡΣΕΛΟΣ ΔΗΜ.
ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ

- Αναλαμβάνονται υπεύθυνα & με συνέπεια:
1. Γεν. έρευνες & αναζητήσεις
 2. Εσωτερικού-Εξωτερικού
 3. Παρακολουθήσεις
 4. Τηλεφωτογραφήσεις
 5. Επιτηρήσεις ανηλίκων
 6. Εμπροβιομηχανικές Έρευνες

Πλ. Ομονοίας 9, 10431 ΑΘΗΝΑ Τηλ.: 5235 373, 5235 376
Βος όροφος, Γραφείο 12 Τηλ. νυκτός: 9026 043

WIN A CAR
TOYOTA STARLET 1.300

Dear Compatriots,

This letter is being sent to you from the Brisbane Committee established some time ago to assist in fundraising activities associated with humanitarian matters on the Island of Kythera.

Once again responsibility has been assumed by this Committee to assist in fundraising for the Kasimateion Aged Persons Home on the Island of Kythera.

For this purpose the Management Committee of the Kasimateion Aged Peoples Home has sent to us 200 books of five tickets per book for a raffle of a Toyota Starlet 1.300 motor vehicle.

We do hope that once again, all compatriots will assist us with this much needed and worthy endeavour.

By buying tickets in this raffle you are not only in with a chance of winning the prize, but also you are contributing by way of donation, to this wonderful cause and giving much needed assistance to our elderly. You may or may not be aware that a good number of **Australian Kytherians** are residents in the Kasimateion Aged Persons Home and therefore in supporting this lottery you are also assisting those of ourselves who may even by choice or by some term of fate result as a resident in the Aged Persons Home on Kythera.

Tickets are \$ 6.00 each or alternatively \$ 30.00 for a book of five tickets.

Last year the winning ticket to the VW Polo Variant car went to a Brisbane couple, so lets see if we can repeat this result.

This year the first ticket drawn in the lottery will win a motor car vehicle, Toyota Starlet 1.300 and the lottery will be drawn publically on 29th December, 1994 at the Trifyllion Hospital Association of Athens.

Cheques should be made payable to the Kasimateion Aged Persons Home of Kythera and sent to the postal address of the Accounting Firm, Kallinicos & Associates, Certified Practising Accountants, P.O. Box 1604, COORPAROO QLD 4151.

If you are aware of other individuals or compatriots who wish to buy a ticket, then please contact any one of the members of the Brisbane Committee whose names appear below and we will send additional tickets to you.

Please ensure that all ticket butts are completed in full and that the butts are returned with your payment to the above address.

Good luck from the Committee to all who participate.

Dr. Nick Comino (07) 844 8227
Mr. John Carras (07) 844 8289
Mr. Harry Londy (07) 397 7260
Mr. Esta Griffiths (07) 266 9328

Research Project of a fact finding nature on descendants from
Kythera who Migrated and now living overseas

Information is being collected from adult descendants whose parents or grandparents have migrated from Kythera and now living overseas.

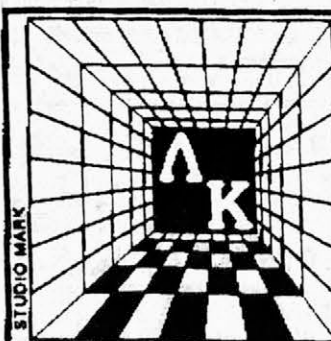
Information is being collected from Kytherian descendants to find out about some important accomplishment they may have achieved in their own lives. This could be in the nature of a successful business or perhaps some tertiary studies which have led them to interesting positions, or, whatever is felt that has been an important achievement worthy of sharing with others.

With permission of those concerned, some of this information will be published in the "Kytheraiki Idea".

For further information please contact the following:

Dr. Grace Masselos
Post Office Box 504

Kiama, NSW 2533
Australia



ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ ΤΗΛ. (0735) 33106-33172

ΛΕΥΤΕΡΗΣ
ΚΡΙΘΑΡΗΣ

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ
ΚΑΙ
ΕΜΠΟΡΙΑ
ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ

ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ ΑΝΔΡ. ΜΑΡΣΕΛΛΟΥ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

Αγ. Κων/νου 5 - 185 31
Πειραιάς τηλ. 4172578
Οικία 4171524

SOCIAL SECURITY
LAW IN GREECE

(Συνέχεια από το προηγούμενο)

With regard to the medical care branch of the I.K.A. health insurance covers not only the active insured population but also retired pensioners, insured unemployed, and their dependants. Benefits in kind in respect of maternity are also payable to the non-dependent spouse.

The most important of the specific institutions for employed people are the following: The O.A.E.D. (manpower employment organisation) provides family allowances, unemployment benefits and reservists benefits. It also provides vocational training to the unemployed. The E.E. (labour home) supports social and cultural activities of the workers and their families (e.g. special care for children). The O.E.K. (Workers Housing Organisation) provides apartments and housing loan benefits.

Farmers are affiliated to the O.G.A. (Organisation of Farmers Social Insurance) which now insures more or less two million active and retired people and thus constitutes a major social insurance institution. It is considered to be one of the main institutions in Greece.

The term farmer is understood to refer to each person who personally carries out an agricultural activity as his main profession. Agricultural activity means an activity in ploughland farming, cattle raising or forestry. Also here the scheme is extended to some additional groups of persons, i.e.:

- self-employed people and craftsmen working in villages of less than 2,000 inhabitants;
- employees of all categories living in areas or communities with a population of up to 5,000 persons on the condition that these are not affiliated to any other social insurance institution;
- fishermen;
- Greek priests and nuns working in the agricultural sector.
- persons over 68 years of age who have not been affiliated to any other social insurance institution.

In respect of the free professions, there is a large number of social insurance schemes. Here the term free profession refers to intellectual professions, traders and craftsmen.

For each intellectual profession there is a separate administrative body and social insurance scheme. Thus, there are separate insurance schemes for

practising lawyers, doctors and engineers. The effective legal exercise of the profession constitutes the main affiliation condition.

Also traders and craftsmen have their own insurance scheme. The statute determines which trade activities must be carried out in order to qualify as a trader. Engaging trade is not sufficient for affiliation to the categorial social insurance scheme; it is also required that a person is more than 18 years of age and is registered with the Chamber of Commerce, the Chamber of Industry or the Chamber of Crafts. Finally we mention that the absence of a statutory definition of "craftsman" causes many difficulties with regard to the delimitation of the scope of application of the social insurance scheme concerned.

The national health system (E.S.Y.), covers the entire Greek population, without any special entitlement condition, regardless of professional category or region.

There is no universal social assistance scheme in Greece, but there are several social assistance organisations. In order to become entitled to social assistance benefits it is normally required that a person has Greek nationality or Greek citizenship. However, there is a special assistance scheme for refugees.

Finally, we must mention the different types of social insurance periods as they are distinguished in Greece. The most usual form of a permanent legal relation, referring to social insurance, is the compulsory social insurance period. Only the state or legal persons under public law can be institutions of compulsory insurance. Other forms of social insurance are the formal insurance and the voluntary insurance. The former refers to the period in which a person contributes to a social insurance scheme, for a reasonable time and in good faith, without actually fulfilling all the legal conditions to affiliate to the concerned institution. Although the legal conditions were not met, the social insurance institution which accepted the contributions under those circumstances must accept the contributor as a member. Within the voluntary insurance three forms must be distinguished. In the strict sense of the word, voluntary insurance is mainly created for Greek nationals living abroad. A second form is the voluntary continuation of an interrupted compulsory insurance, the third form is the additional voluntary insurance for which a special branch has been established within the I.K.A.

(Συνεχίζεται)



ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ
Χ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ Ε.Π.Ε.

Ιερά Οδός 54 - 104 47 ΑΘΗΝΑ
Τηλ. 3422.138 - 3422.268

ΖΑΝΤΕΣ ΣΙΔΕΡΕΝΙΕΣ & ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΥ
ΕΠΙΒΑΤΙΚΩΝ & ΗΜΙΦΟΡΤΗΓΩΝ ΑΥΤ/ΤΩΝ
ΑΣΠΡΕΣ & ΧΡΩΜΙΟΥ

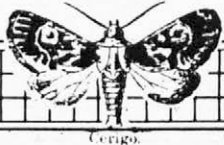
Παραδοσιακός Ξενώνας

«ΠΟΡΦΥΡΑ»

Θ. Σ. & Α. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ Ο.Ε.

Προσφέρεται για ολόκληρο το χρόνο
γιατί διαθέτει κεντρική θέρμανση

Ποταμός-Κύθηρα-Τηλ:0735-33329,Αθήνα01-4134058-9215278



MAIN NEWS

by HELEN TZORTZOPOULOS

(continued from page 1)

at least have a suitable port of refuge.

On the 12th December, a major meeting of pan-Kytherian interest will be held at "Jimmy's Cooking" at 7:00 p.m. at the Peace and Friendship Stadium. The object of the meeting is to discuss the repercussions of the recent fires on Kythera, means and methods of combatting a similar situation should it reoccur and relevance of the current forestry laws and their application by the forestry specifically on Kythera. The Minister for Agriculture and heads of the various departments of the same ministry have been invited to attend as have all the M. Ps. for Piraeus, Nomarhis new and old, other prominent political figures, Mayors of Kythera the press and the Kytherian public generally. The meeting which is being organised by the society "Portokalia" of Karava is being held under the auspices of the Sintonistiki Epitropi.

The S.E. is the Council which was formed 3 years ago with representatives from all Kytherian societies, groups, and press etc. its principal aim being to review pan-Kytherian problems and work towards a permanent solution. This council has at its disposal a membership which includes legal, technical, commercial and cult experts etc. Representatives for the Council are chosen by the individual societies from their own committees and accordingly membership on the council is flexible. From within this broad council, small

committees incorporating the relevant experts are formed to attend to the matters in hand. The question has often arisen as to whether it is worthwhile to continue with the Council but the general consensus of opinion is definitely "yes".

The Council has had positive results over the years the voices of all the Kytherian groups from different spheres (social cultural or commercial) are united but the problem lies in that a number of the smaller societies do not attend the monthly meetings regularly enough until they are faced with a particular problem themselves.

Another group which for 15 years has been the backbone of the Casimateion Old Age Home in Potamos is the ladies "Sintrofia" group. With no official committee of President at its head, these ladies work together harmoniously, generously and quietly. On the 2nd November they organised a social function in conjunction with the Kytherian Meleton Group in honour of Prof. Manuel Aroney who had in October been conferred an Honourary Doctorate. The hall at Themistokleas 5 in Athens was filled to capacity and a pleasant evening ensued with ouzo, meze and the music of a young trio in the background. The evening of course would not have been complete if a few words were not said about our dear friend and compatriot Manuel Aroney. Mr. Dimitri Komis, President of the Kytherian Meleton Group declared the Professor an honorary member

of the Group. Prof. George Casimaty President of the Trifilion Administration Board referred to Prof. Aroney's contribution to the academic world and Hellenism. Mr. Elias Marcelos Editor of this newspaper and in his position as head of International Relations for the University of Athens who co-ordinated the ceremony at the University completed the tribute to Manoli Aroney with a resume of his life and work and efforts towards making Australia the multicultural state it is today. This was followed by an appropriate response by the Professor who thanked everyone for their support and he concluded by sincerely expressing his pride at being a member of this large Kytherian family.

During the course of the evening, Prof. Casimaty also praised the ceaseless efforts of the ladies group and requested the whole hearted support of Kytherians for the Bazaar which is scheduled to take place on the 16th-18th Dec. incl. again at Themistokleas 5, at the Cultural Centre in Athens. At this annual event, everyone will have the opportunity to buy local Kytherian products - oil, wine, tsipouro, old-fashioned soap, rock salt, traditional Kytherian Christmas fare, Kytherian literature and handicrafts. Most of the goods on sale are generous contributions and the profits are entirely allocated to the needs of the Old Age Home. A lottery with the grand prize of a Toyota Starlet car is also in circulation again this year and will

be drawn on the 29-12-94 at the Kytherian Cultural Centre in Athens at 7:00 p.m. Your Dr. 1.000 ticket may not win you the car but it will certainly help pay for a kilo of meat or cheese for the elderly people who live there.

The Kytherian Meleton Group organised the financing of the excavations at Agios Yeorgios once again this year. Dr. Sakellarakis who oversaw the expedition of archaeologists and his students once again unearthed ample artefacts of the Minoan Age. In an address to the Kytherian public at Avlemonas and Hora Dr. Sakellarakis spoke on the latest findings. He is scheduled to speak on the results of the 1994 digs in Athens one evening in the near future. The artefacts have been delivered to the Piraeus Archaeological Museum for the necessary cleaning and maintenance required until such time as Kythera acquires a suitable museum equipped with the necessary security measures to house these ancient relics of history. The total cost of the two excavations to date has exceeded the amount of Drachms. 14 millions and it is interesting to note that the greater part of the contributions were made by philo-Kytherian businessmen and corporations who recognise the archaeological significance of the excavations.

As Christmas is but some days away, may we extend our best wishes to everyone for Christmas and a Happy New Year.

The Queensland Experience

The Life and Work of 14 Remarkable Migrants

Edited by Maximilian Brändle

Christy Freeleagus,
1887 - 1957

120

ALEX FREELEAGUS

On page 239 she says, 'In 1922 a rare stroke of luck befell Australia and in a strange manner'. She goes on to tell the extraordinary story of a group of six Greeks, refugees from Smyrna who having earlier been conscripted into the Turkish Armies, escaped and to use her words: 'Migrated anywhere and everywhere in search of peace'.

Having learnt in Melbourne that Mildura was the dried fruit centre, they travelled there, and 'they watched the dipping process in critical silence'. The process they were watching was the time-honoured dipping of the fruit in a boiling caustic-soda solution — the 'hot dip' process, which she wrote, 'produced "brown three crown variety" — no higher'. Kolios, their spokesman and a former Banker with a knowledge of English, approached the growers with a proposition — land and money to utilize it, in exchange for the process they had known so well in Smyrna — the 'cold dip'.

As Ernestine Hill writes further, 'you want the golden sultana, same as Smyrna, England pay big price. All right, we live in Australia now for all time — We show you'. She continues, 'Henceforth Australia need fear no rival — Murray River sultanas, sun dried, five crown, became "world's best"'. Whilst these men were ahead of the mainstream, they were followed by many who, in time, were to become first class citizens of Australia.

Sadly, however official attitudes lagged behind reality and the next years came to see Christy Freeleagus engaged in an intense battle against savage immigration restrictions, but more of that later.

Not long after his arrival the fallout of his trip began for him, for almost immediately he was promoted to Consul General for all Australian States as well as Queensland. This was to be his jurisdiction for some five years until the first Career Consul assumed responsibility for the southern States. The late Normal Pixley, a Dean of the Consular Corp of Queensland and its historian, in his work on the Corps, records that Christy's appointment as Consul General was the first ever made at that rank by any country to Queensland.

Now in his late thirties and having seen much of the world, Christy found all he could wish for to build his future in a beautiful young lady, Ariadne, from Smyrna.

An only child and now in her twenties she had come to Melbourne with her parents, John and Evridiki Cocones, after having spent some months on the island of Mitelne. Already accomplished in French, the lingua franca of the foreign communities of Smyrna, she had gone to the Sacred Heart convent at Daylesford in northern Victoria, where the Nuns were French speaking, so she could learn English, whilst assisting in the teaching of conversational French.

Back in Melbourne during vacation and at a Kytherian home to which Christy would go while visiting Melbourne, that of the Comino family, who incidentally had befriended the Cocones family, Christy and Ariadne met.

The future for the Cocones family in the cold and lonely Melbourne of the early 1920s had been quite uncertain but all that now changed.

A few months later, on 17 January, 1925 Christy and Ariadne were married in the Greek Church in Victoria Parade, Melbourne. The church was 'decorated with flowers and flags' and Christy's life was transformed into his own family environment where all his patience and love would have full rein. They came to Brisbane and for Ariadne the calamity of recent events soon became a thing of the past as happiness returned to her life. Their home, 'Lykabetos' on Highgate Hill, is still the family home.

(Συνεχίζεται)

ΛΟΚΑΝΤΑ ΚΑΦΕ - ΨΗΣΤΑΡΙΑ



ΑΠΟ ΕΝΑ ΚΑΦΕ ΩΣ ΕΝΑ
ΠΛΗΡΕΣ ΓΕΥΜΑ
ΑΝΟΙΧΤΑ ΟΛΟ ΤΟΝ ΧΡΟΝΟ

ΓΙΑΝΝΗΣ & ΕΙΡΗΝΗ ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ

ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΑ - ΚΥΘΗΡΑ

ΤΗΛ. 0735-31895

Προγραμματισμένη ανάπτυξη

Επειδή στην επόμενη δεκαετία οι πόροι του νησιού μας θα προέρχονται κατ' αποκλειστικότητα από τις υπηρεσίες που θα προσφέρουν σε ξένους (τουριστικές κ.ά.) αρχισουμε από σήμερα την υποδομή. Ο δρόμος της σωστής ανάπτυξης ως χαρακτηρίζεται από τώρα. Είναι στο χέρι μας να προετοιμάσουμε το έδαφος αλλά σε μεγάλο βαθμό και την επιλογή αυτών που θα έλθουν. Την αρχή σε την κάνουν οι Τσιγγώτες της Αυστραλίας.

ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ



Με ιδιαίτερη χαρά, σας προσκαλούμε
στο "παζάρι" μας την
ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 16/12/94 στις 6-9μ.μ.
το ΣΑΒΒΑΤΟ 17/12/94 και την
ΚΥΡΙΑΚΗ 18/12/94
στις 10π.μ.-8μ.μ. στην αίθουσα του
Πνευματικού Κέντρου των Κυθρίων,
ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5 - ΑΘΗΝΑ, στον 7ο όροφο.

Όλα τα είδη μας (εργόχειρα, σπιτικές λιχουδιές, ρούχα, ποτά, δωράκια κλπ.) είναι προσφορές αγάπης για την οικονομική ενίσχυση του Γηροκομείου Κυθρίων.

ΣΑΣ ΠΕΡΙΜΕΝΟΥΜΕ ΟΛΟΥΣ!
Η Συντροφιά των Κυθρίων Κυριών
του Τριφυλλείου Ιδρύματος.



NEO VIRGO Γ. ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.

Είδη υγιεινής-πλακάκια

• Διαθέτουμε όλα τα νέα
μοντέλα ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ και ΕΛΛΗΝΙΚΑ
σε τιμές μοναδικές

• Μεγάλη ποικιλία ειδών
υγιεινής σε τιμές ΧΟΝΔΡΙΚΗΣ

• Άμεση εξυπηρέτηση και
ειδικές τιμές στους Τσιγγώτες
επαγγελματίες



ΗΡΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
Τ 4180371 - 4185375

ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ

ΚΩΣΤΑΣ Θ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ

«ΜΑΣΤΟΡΕΜΑΤΑ»

ΜΕΛΑΜΙΝΕΣ MDF ΚΟΜΕΝΕΣ ΣΤΑ ΜΕΤΡΑ ΣΑΣ
ΣΙΔΗΡΙΚΑ - ΕΡΓΑΛΕΙΑ - ΧΡΩΜΑΤΑ
ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΡΑΦΙΩΝ ELEMENT SYSTEM
ΠΟΜΟΛΑ - ΚΟΥΡΤΙΝΟΕΥΛΑ - ΙΔΕΕΣ ΓΙΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ

ΜΑΔΥΤΟΥ & ΜΥΡΙΦΥΤΟΥ 46-48

(Όπισθεν ΟΤΕ ΝΙΚΑΙΑΣ) τηλ. 4922.197 - 4130.930
ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: ΚΥΡ. ΜΑΥΡΟΜΙΧΑΛΗ 21

ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΛΙΖΑ ΣΙΟΛΑ - ΑΛΕΚΟΣ ΤΑΒΛΑΡΙΔΗΣ

αρχιτέκτονες - πολεοδομοί

Συνεργάτης: ΑΓΓΕΛΟΣ ΣΙΟΛΑΣ,

αρχιτέκτονας επίκουρος καθηγητής ΕΜΠ

ΜΕΛΕΤΕΣ: - ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΕΣ - ΣΤΑΤΙΚΕΣ -

ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΕΣ

- ΑΝΑΣΤΗΛΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

- ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΑΔΕΙΕΣ - ΕΟΤ - ΑΝΑΠΤΥΞΙΑΚΕΣ

ΜΕΓΑΛΗ ΓΝΩΣΗ ΣΤΗΝ ΑΡΧΙΤΕ-

ΚΤΟΝΙΚΗ ΚΑΙ ΠΟΛΕΟΔΟΜΙΑ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

Διεύθυνση: Ι. Δαμασκηνού 20 Αθήνα 114 71

Τηλ.: 6434.027 Fax.: 6435.387

ΚΥΘΗΡΑΪΚΕΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ

ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΑΘΗΝΩΝ

Αγαπητέ Συμπατριώτη
Θέλουμε να σ' ενημερώσουμε για τις εκδηλώσεις που έχουν προγραμματιστεί για τους επόμενους μήνες:

ΤΟ ΔΑΣΙΚΟ

α) Τη ΔΕΥΤΕΡΑ 12/12/94 στις 6:30 μ.μ. η «Συντονιστική Επιτροπή Κυθηραϊκών Σωματείων Αττικής», σας προσκαλεί σε συγκέντρωση που θα γίνει στην αίθουσα εκδηλώσεων του JIMMY'S COOKING στο Στάδιο Ειρήνης και Φιλίας, προκειμένου να συζητήσουμε την εφαρμογή και τις συνέπειες του ισχύοντος εθνικού νόμου στα Κύθηρα. (Δείτε σχετική πρόσκληση).

ΤΟ ΠΑΖΑΡΙ

β) Την ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 16/12/94 6-9 μ.μ., το ΣΑΒΒΑΤΟ 17/12/94 και την ΚΥΡΙΑΚΗ 18/12/94 10 π.μ. - 8 μ.μ., η Συντροφιά των Κυθηριών Κυριών, σας καλεί στο «παζάρι», στην αίθουσα του Πνευματικού Κέντρου των Κυθηριών (Θεμιστοκλέους 5, Αθήνα, 7ος όροφος). Όλα τα είδη (σπιτικές λιχουδιές, γλυκά, ποτά, βιβλία κ.λπ.) είναι προσφορές αγάπης για την οικονομική ενίσχυση του Γηροκομείου Κυθήρων.

Αν θέλετε κι εσείς να προσφέρετε κάποια είδη για το παζάρι, απευθυνθείτε στις Κυρίες της Συντροφιάς (κ. Καραμυχάου, τηλ. 8220131, κ. Κοντολέων τηλ. 5619504, κ. Φιλοσοφώφ τηλ. 929909, κ. Στρατηγού τηλ. 8026444) και στα γραφεία του Συνδέσμου στα τηλέφωνα 3838190 και 3820293.

Η ΕΠΙΣΚΕΨΗ ΣΤΟ ΜΟΥΣΕΙΟ

γ) Την ΤΕΤΑΡΤΗ 21/12/94 και από 11-12 το πρωί, επισκεφθείτε το Αρχαιολογικό Μουσείο Πειραιώς (Χαριλάου Τρικούπη 31 στο Πασαλιμάνι), όπου ο καθηγητής κ. Γιάννης Σακελλαράκης, θα σας παρουσιάσει τα ευρήματα των ανασκαφών του Αγ. Γεωργίου (Βουνό) Κυθήρων.

Η ΚΛΗΡΩΣΗ ΤΟΥ ΛΑΧΝΟΥ

δ) Την ΠΕΜΠΤΗ 29/12/94 στις 7 μ.μ. θα γίνει στην αίθουσα του Πνευματικού Κέντρου των Κυθηριών (Θεμιστοκλέους 5, Αθήνα, 7ος όρ.) η κλήρωση του λαχείου για την οικονομική ενίσχυση του «Κασιμάτειου» Γηροκομείου Κυθήρων. Θα κληρωθεί ένα αυτοκίνητο TOYOTA STARLET 1.300 κ.εκ.

Η ΠΙΤΤΑ ΤΩΝ ΣΩΜΑΤΕΙΩΝ

ε) Την ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 20/1/95 στις 9 μ.μ. ελάτε να κόψουμε για πρώτη φορά μαζί όλα τα Κυθηραϊκά Σωματεία Αττικής, την πρωτοχρονιάτικη πίττα μας, σε μια καθαρά τσιριγώτικη βραδιά (με ορχήστρα Τσιριγώτικη και τοπικούς χορούς από τα χορευτικά συγκροτήματα των Σωματείων), στην κοσμική ταβέρνα «ΠΑΡΘΕΝΩΝ» (Λαζίων 6-8 στο Κουκάκι, τηλ. 9238338).

Τα έσοδα της βραδιάς θα διατεθούν υπέρ του Γηροκομείου μας. ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΚΑΤ' ΑΤΟΜΟ ΔΡΧ. 5.000.

Για πληροφορίες και δηλώσεις συμμετοχής, απευθυνθείτε στα γραφεία του Συνδέσμου.

ΤΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ

Τέλος, σας πληροφορούμε πως κυκλοφόρησε το Ημερολόγιο 1995 του «Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών», με θέματα από τα ευρήματα των αρχαιολογικών ανασκαφών στον Αγ. Γεωργίο (Βουνό) Κυθήρων (προσφέρονται και για κορινζάρισμα). Θα το βρείτε στα γραφεία μας, στην τιμή των 1.200 δρχ.

Επίσης σας γνωρίζουμε πως από 26/11/94 αλλάζουν τα νούμερα των τηλεφώνων μας. Τα νέα θα είναι: 3838190, 3820293 και 3839480.

Για το Διοικητικό Συμβούλιο

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΔΗΜ. ΚΟΜΗΣ

ΓΕΝ. ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ
ΣΠ. ΒΑΡΥΠΑΤΗΣ

ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ ΑΘΗΝΩΝ-ΠΕΙΡΑΙΩΣ

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΚΔΗΛΩΣΕΩΝ

Το Διοικητικό Συμβούλιο, το Τμήμα Γυναικών και το Φυσιολατρικό Τμήμα Νέων της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Πειραιά-Αθήνας, σας προσκαλούν στις εκδηλώσεις που οργάνωσαν για σας.

Κυθηραϊκή βραδιά Σάββατο 10/12/94

Το Τμήμα Γυναικών προγραμματίσει μια Τσιριγώτικη βραδιά στη Λέσχη με σπιτικούς μεζέδες, άφθονο κρασί, μουσική και χορό. Την εκδήλωση αυτή όλοι πρέπει να ενισχύσουμε γιατί με τα έσοδα θα αγορασθούν κλινοσκεπάσματα για το Γηροκομείο Κυθήρων. Ώρα προσέλευσης 8.30 μ.μ.

Συντονιστική Επιτροπή Κυθηραϊκών Σωματείων

Δευτέρα 12/12/94

Τη Δευτέρα 12 Δεκεμβρίου 1944, στις 6.30 μ.μ. στην αίθουσα εκδηλώσεων JIMMY'S COOKING, Η Συντονιστική Επιτροπή Κυθηραϊκών Σωματείων Αττικής, θα πραγματοποιήσει ομιλία με θέμα την εξάπλωση των πυρκαγιών στο νησί μας, το δασικό νόμο και τον τρόπο εφαρμογής του. Βασικοί ομιλητές θα είναι οι Καθηγητές Πανεπιστημίου κ.κ. Γ.Ι. Κασμάτης και Ν.Σ. Μάργαρης. Το θέμα μας ενδιαφέρει όλους και η συμμετοχή σας στη συζήτηση θα συμβάλλει στην αντιμετώπιση του προβλήματος.

Παιδικός διαγωνισμός Ζωγραφικής.

Το Φ.Τ.Ν. οργανώνει παιδικό διαγωνισμό ζωγραφικής με θέμα "Τα Κύθηρα". Θα βραβευθούν τα τρία (3) καλύτερα έργα. Όσοι μικροί φίλοι ενδιαφέρονται θα πρέπει να φέρουν τις ζωγραφίες τους στη Λέσχη μέχρι την Παρασκευή 16/12.

Χριστουγεννιάτικο Δέντρο. Κυριακή 18/12/94

Το Δ.Σ., το Τμήμα Γυναικών και το Φ.Τ. Ν. συνεργάζονται για να προσφέρουν στα παιδιά μια όμορφη Χριστουγεννιάτικη γιορτή. Ο Αϊ-Βασίλης με δώρα και πολλές εκπλήξεις περιμένει τα παιδιά στη Λέσχη στις 11 π.μ. Την ίδια μέρα θα γίνει η βράβευση των τριών (3) έργων ζωγραφικής.

Κοπή πίτας στον Παρνασσό. Κυριακή 15/1/95

Μονόημερη εκδρομή από το Τμήμα Γυναικών και το Φ.Τ.Ν. στον Παρνασσό, όπου θα κοπεί η Πρωτοχρονιάτικη πίτα. Αναχώρηση από τη Λέσχη στις 7.30 π.μ.

Παρθενών. Παρασκευή 20/1/95

Τα Κυθηραϊκά Σωματεία που εδρεύουν στην Αττική οργανώνουν μια εκδήλωση στο κοσμικό κέντρο "Παρθενών", Λαζίων 6-8, Κουκάκι. Τη βραδιά θα πλαισιώσει Κυθηραϊκή ορχήστρα, θα εμφανιστούν χορευτικά συγκροτήματα των Κυθηραϊκών Σωματείων και θα κοπεί Πρωτοχρονιάτικη πίτα. Τα έσοδα θα διατεθούν για οικονομική ενίσχυση του Γηροκομείου Κυθήρων. Ώρα προσέλευσης 9.00 μ.μ.

Βράχος. Παρασκευή 17/2/95

Το Φ.Τ.Ν. σας προσκαλεί σ' ένα αποκριτικό ξεφάντωμα στο κοσμικό κέντρο "Βράχος", Ανδριάνου 101, στην Πλάκα. Η μεταμπίεση είναι προαιρετική, το κέφι υποχρεωτικό. Ώρα προσέλευσης 9.30 μ.μ.

Παιδικό πάρτυ. Κυριακή 19/2/95

Το Τμήμα Γυναικών καλεί τα παιδιά σ' ένα αποκριτικό μασκέ πάρτυ στη Λέσχη, τη Κυριακή 19 Φεβρουαρίου 1995, στις 6.30 μ.μ.

Τρίκαλα - Καρδίτσα. 4/5/6 Μαρτίου 1995

Τριήμερη εκδρομή από το Δ.Σ. της Κυθηραϊκής Αδελφότητας, στις μαγευτικές περιοχές Τρίκαλα-Ελάτη-Περτούλι-τεχνητή λίμνη Μένδοβα-φράγμα Ταυροπού Καρδίτσας. Θα τηρηθεί σειρά προτεραιότητας. Αναχώρηση από τη Λέσχη στις 7 π.μ.

Εκλογές Δ.Σ. Κυριακή 19/3/95

Η θητεία του Διοικητικού Συμβουλίου της Κυθηραϊκής Αδελφότητας ολοκληρώνεται στις 19 Μαρτίου 1995. Θα γίνει απολογισμός του έργου της χρονιάς που πέρασε και εκλογές για την ανάδειξη νέου Δ.Σ. Σκεφθείτε και τη δική σας συμμετοχή στο ψηφοδέλτιο.

Οι πρόβες του χορευτικού συγκροτήματος γίνονται κάθε Παρασκευή στην Λέσχη, Ναυαρίνου 7 Πειραιάς, στις παρακάτω ώρες και τμήματα: 7.00 μ.μ.-8.00 μ.μ. αρχάριοι, 8.00 μ.μ.-9.30 μ.μ. παιδικό χορευτικό, 9.30 μ.μ.-11.00 μ.μ. μεγάλο χορευτικό. Επίσης διδασκαλία χορών γίνεται και σε Κυθρίες κυρίες κάθε Κυριακή στις 11 π.μ. - 1 μ.μ. Με χαρά δεχόμαστε κάθε νέα συμμετοχή.

Για οποιαδήποτε πληροφορία ή διευκρίνιση σχετικά με τις παραπάνω εκδηλώσεις καθώς και για κρατήσεις θέσεων σε όσες από αυτές σας ενδιαφέρουν, μπορείτε να επικοινωνήσετε στο τηλ. 4174.887 Δευτέρα - Πέμπτη 9 π.μ. -12 π.μ. και Παρασκευή 6 μ.μ. - 10 μ.μ.

Το Δ.Σ. της Μυρτιάς εύχεται στα μέλη του συλλόγου και τους απανταχού Μηταπιώτες και Κυθήριους χαρούμενες γιορτές και το 1995 με υγεία και ειρήνη.

ΝΙΚ - ΝΙΚ

ΑΓ. ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ 17 · ΛΑΜΠΡΙΝΗ · Τηλ.: 2917700

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ - ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΩΝ

ΚΟΥΡΤΙΝΟΕΥΛΑ

Κουρτίνες - Σεντόνια - Πετσέτες

Μοκέτες - Κουβέρτες

MAYFAIR DRY CLEANERS



Dry Cleaning Specialists in:

- ★ Wedding & Evening Gowns
- ★ All Mending & Alterations
- ★ Top Quality Workmanship Guaranteed

OPEN 7 a.m.-4.30 p.m. Mon-Friday

121 RIDING RD, HAWTHORNE 399 9444

Είμαστε στη διάθεσή σας για πληροφορίες και επίδειξη στο δικό σας χώρο!

ΓΙΑ ΝΑ ΞΕΡΟΥΜΕ ΤΙ ΨΩΜΙ ΤΡΩΜΕ!!!

Τι κουλούρια, παξιμάδια, πούλες τσουρέκια!!

Για να μυρίσει το σπίτι μας

ξεχασμένες νόστιμες ευωδιές.

Το καινούργιο ανοξείδωτο

ηλεκτροζυμωτήριο Globus Z8 της ΕΚΑ

Ζυμώνει για μας 2-8 κιλά ζύμη

αίγυρα καλλίτερα από μας, και

το Globus Z24 για 3-24 κιλά.

Και τα δύο επίσης ζυμώνουν

τέλεια, κιμά, μελιτζανοσαλάτα

ρώσικη για τους επαγγελματίες

Ακόμα ο κάδος τους είναι χύτρα

βαθιά μαγειρικής 17 και 36 λίτρα

για ηλεκτρική εστία και υγραέριο

Ε.ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ ΑΒΕΕ

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΟΙΚΙΑΚΩΝ ΣΚΕΥΩΝ

290 ΧΛΜ. ΑΘΗΝΩΝ-ΚΟΡΙΝΘΟΥ, ΛΟΥΤΡΟΠΥΡΓΟΣ

ΤΑΧ. ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: ΤΑΧ. ΘΥΡΙΣ. 23-19200 ΕΛΕΥΣΙΝΑ

ΤΗΛ. (0296) 44693. FAX: (0296) 44695.

TELEX 226084 EKA GR

ΩΡΑΡΙΟ 9 πμ - 8 μμ

ΚΛΕΙΣΤΑ ΚΑΘΕ

ΔΕΥΤΕΡΑ - ΤΕΤΑΡΤΗ

& ΣΑΒΒΑΤΟ

ΑΠΟΓΕΥΜΑ



A. Vlandis

PHOTO STUDIO

Π.Α.ΒΛΑΝΤΗΣ, γρ. λαμπρακή 63-18534 πειραιας

τηλ.4122411 - τlx.218269 SPA

ΝΙΚΟΣ ΔΑΒΑΡΗΣ

ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ

ΛΑΔΙΑ • ΚΡΑΣΙΑ • ΧΑΡΤΙΚΑ

ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΑ • ΕΙΔΗ ΔΙΑΤΡΟΦΗΣ

ΚΕΝΤΡΙΚΟ: Μ.Α. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 9 - ΠΑΙΑΝΙΑ

T.K. 190 02 - ΤΗΛ.: 6642.705 - FAX.: 6028.050

ΑΠΟΘΗΚΗ ΣΤΟ ΣΤΡΑΠΟΔΙ - ΚΥΘΗΡΩΝ

T.K. 801 00 - ΤΗΛ.: (0735) 31730 - 31330

MINI MARKET ΚΑΙ ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΩΜΑΤΙΑ

ΣΤΟ ΚΑΨΑΛΙ ΚΥΘΗΡΩΝ

T.K. 801 00 - ΤΗΛ. (0735) 31847 - 31457



ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ ΥΓΡΑΕΡΙΟ

ΣΕ ΟΛΑ ΤΑ ΧΩΡΙΑ

ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΥΣ ΜΑΣ



Westside lounge
& ASTRA LOUNGE

Weddings, Engagements

Functions

265-273 Illawarra Rd.,

Marrickville 2204.

Tel.: 558-9111

Manager

Miranda Hatziplis

Γεώργιος Χαράλ. Γεωργιάς

Δικηγόρος

(Ειδικευση στο Ευρωπαϊκό Κοινοτικό Δίκαιο
στο Παν/μιο του EXETER, U.K.)

Γραφείο:

Ζωσιμαδών 48

Πειραιάς - Τηλ. 4174.858

Οικία:

Θεάτρου 87

Πειραιάς - Τηλ. 4172.305

Peter J. Comino & Co.

Chartered Accountants

203 Castlereagh Street,

SYDNEY SOUTH NSW 2000

Telephone: 264-1468

Fax: 261-8967

ΕΠΙΚΑΙΡΑ ΘΕΜΑΤΑ

AIDS - Η σύγχρονη ασθένεια. Η μάστιγα του 20ού αιώνα. Η "τιμωρία" του Θεού για το κατάντημα του σύγχρονου ανθρώπου.

Με όποια ερμηνεία, από τις παραπάνω, θελήσεις να συνδέσεις το AIDS, η αλήθεια είναι μία. Το AIDS είναι, ίσως η πιο ύπουλη ασθένεια, ο πιο επικίνδυνος εχθρός του ανθρώπινου είδους. Είναι η ασθένεια που αργά, αλλά σταθερά οδηγεί με μαθηματική θα λέγαμε ακρίβεια, τον άνθρωπο στο θάνατο.

Πολλά γράφονται, περισσότερα ακουγονται, αρκετά παρουσιάζονται στο φως της δημοσιότητας, όμως ο άνθρωπος —είτε είναι φορέας είτε όχι— αδιαφορεί για όλα, με το εύκολο δικαιολογητικό: «Σε μένα δεν πρόκειται να συμβεί τίποτα, γιατί προσέχω. Οι άλλοι είναι επικίνδυνοι». Και λέγοντας αυτό αδιαφορεί με φανερό σνομπισμό —θα έλεγε κανείς— σε μια ασθένεια, η οποία

νει 6.000 ανθρώπους ημερησίως σ' ολόκληρο τον κόσμο!

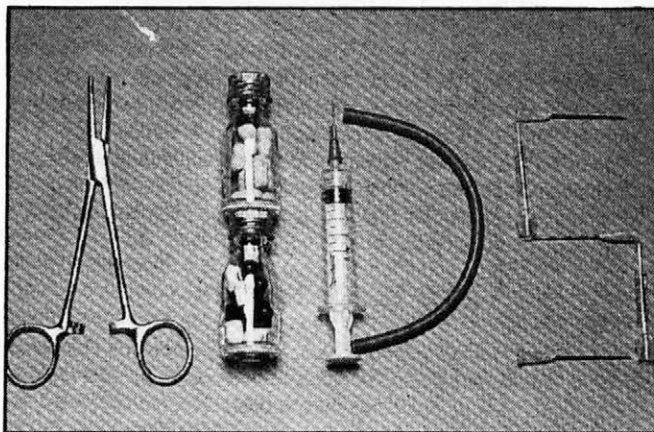
Η ώρα για δράση, λοιπόν, έχει φθάσει. Όλοι μας, και κυρίως οι νέοι, τα ποσοστά συμμετοχής των οποίων έχουν αρχίσει να τρομάζουν τους πάντες, χρειάζεται να βρούμε αλώβητοι από τη μάχη με τον ιό αυτό. Κάτι τέτοιο, όμως, θα γίνει δυνατό μονάχα όταν ενημερωθούμε σωστά σε ό,τι αφορά το AIDS και όταν η προσοχή μας είναι στραμμένη σε ό,τι απαγορεύεται ή συνιστάται η προσοχή σε κάθε τι που θα μπορούσε να εκθέσει την ίδια μας τη ζωή σε κίνδυνο.

Γιατί μην ξεχνούμε άλλωστε πως η ίδια η ζωή, αφητηρία έχει τον έρωτα και ο έρωτας είναι προπομπός της ζωής. Τι είναι όμως το AIDS; Η ασθένεια που

τομο, από μετάγγιση με μολυσμένο από τον ιό αίμα ή παράγωγα αίματος και κατά τη διάρκεια της εγκυμοσύνης από τη μολυσμένη μητέρα προς το έμβρυο.

της Ντίνας Δ. Παπαδοπούλου.

χει κολλήσει την αρρώστεια, να είναι φορέας δηλ. αλλά να μην έχει παρουσιάσει τα συμπτώματά της και σε κάθε σεξουαλική του επαφή να μεταδίδει συνεχώς τον θάνατο στον ή



Καθένας λοιπόν, κινδυνεύει να κολλήσει AIDS, εάν δεν προσέχει αρκετά και πολύ περισσότερο σ' ό,τι σχετίζεται με τον έρωτα και την εν γένει σεξουαλική του ζωή. Υπάρχει προστασία ενάντια στον ιό; Βεβαίως, εάν αντιληφθεί καθένας ότι το AIDS είναι μια προσωπική υπόθεση κι αν αποφασίσει να βάλει στη ζωή του κανόνες και στεγανά που θα τον προστατεύουν. Επειδή, λοιπόν, το AIDS είναι ένας νέος ύπουλος εχθρός για την υγεία και τη ζωή του ατόμου, και σαν τέτοιος στις περισσότερες περιπτώσεις δεν φαίνεται, δεν δείχνει τα σημάδια του —γι' αυτό προσοχή. Μπορεί κάποιος να έ-

(στοιχός)· ερωτικούς συντρόφους του, χωρίς πολλές φορές και ο ίδιος να το ξέρει. Έτσι, άθελά του καταδικάζει κάποιους συνανθρώπους του σε θάνατο χωρίς να το θέλει, αφού και ο ίδιος έχει άγνοια για την ατομική βόμβα που κουβαλά μέσα του και που σκορπίζει αδιάφορα γύρω του τον καταστροφικό ιό.

Έτσι, προσοχή μεγάλη, αυτοσυγκράτηση αν είναι δυνατόν, ενημέρωση και συχνή ιατρική παρακολούθηση (σε όσους τουλάχιστον η υποψία υπάρχει μέσα τους) και κυρίως όχι αδιαφορία και σνομπισμό ότι σ' εμάς δεν πρόκειται να μας συμβεί τίποτε εάν και εμείς οι ίδιοι δεν προσέχουμε.

Η ζωή είναι ένα παιχνίδι με τη φωτιά.

Μάθε να χαιρέσαι τη ζεστασιά της δίχως να καίγεται.

αποδεδειγμένα μπορεί να σου «χτυπήσει την πόρτα» και να εισβάλλει στα «άδυτα» της ζωής σου, πριν καλά-καλά το καταλάβεις.

Έτσι, η Παγκόσμια Οργάνωση Υγείας καθιέρωσε την 1η Δεκεμβρίου ως ημέρα του AIDS. Στην προσπάθεια που κάνει ολόκληρος ο κόσμος να προστατευθεί από την ασθένεια αυτή, η 1η Δεκεμβρίου αποτέλεσε ορόσημο στα μήκη και πλάτη της υψηλότερης, ενάντια στον φοβερό ιό, που σύμφωνα με επιστημονικά αποτελέσματα, έχει την ικανότητα να μολύ-

ονομάζεται σύνδρομο επίκτητης ανοσοανεπάρκειας. Η προοδευτική, δηλ. καταστροφική του μηχανισμού άμυνας του οργανισμού. Σαν αρρώστια είναι θανατηφόρα. «Θυμάται» της όποιος έχει την ατυχία να βρεθεί στο δρόμο της, άοπλος, απροστάτευτος, ανημέρωτος από κάθε «όπλο» που η επιστήμη διατάσσει και επιβάλλει για αποφυγή άσχημων καταστάσεων. Μεταδίδεται κυρίως με την σεξουαλική επαφή, με σύριγγες ή βελόνες που προηγουμένως χρησιμοποιήθηκαν από μολυσμένο ά-

Επιστολές στην "Κ. Ι."

INTERAMERICAN

Υποκατάστημα (164)

Ιωάννη Ζερβού

Εμπ. Κέντρο «IONIA CENTER»

Λεωφ. Ηρακλείου 269

142 31 Ν. Ιωνία

Τηλ. 2874.360

Fax: 2792.847

Αθήνα, 1 Δεκεμβρίου 1994

Αγαπητοί μας πελάτες και φίλοι,

Η συνεχιζόμενη ανάπτυξη των εργασιών του υποκαταστήματός μας, επέβαλε για δεύτερη φορά, μέσα στην τελευταία 10ετία, την μεταστέγαση των Γραφείων μας σε ένα τριπλάσιο, από αυτόν που γνωρίζετε, χώρο και σε μία περιοχή που εντυπωσιακά αναπτύσσεται.

Έτσι από τις 20 Δεκεμβρίου 1994, όλες οι υπηρεσίες του υποκαταστήματός μας, θα μεταφερθούν στην περιοχή της Νέας Ιωνίας, στον τρίτο όροφο του Εμπορικού Κέντρου «IONIA CENTER», που βρίσκεται στην Λεωφόρου Ηρακλείου 269.

Το τηλεφωνικό μας κέντρο έχει αριθμό κλήσεως 2874.360 με πολλαπλές γραμμές επικοινωνίας και το fax των γραφείων μας είναι 2792.847.

Οι συνεργάτες μου και εγώ θα νιώσουμε μεγάλη χαρά βλέποντάς σας κοντά μας, σε μία επίσκεψη γνωριμίας των χώρων μας. Με την ευκαιρία αυτής της ενημέρωσής σας, σπεύδουμε όλοι να σας ευχαριστήσουμε για την προτίμηση και την εμπιστοσύνη σας και να σας ευχηθούμε ολόψυχα:

ΚΑΛΕΣ ΧΑΡΟΥΜΕΝΕΣ ΓΙΟΡΤΕΣ!

Με πολλή εκτίμηση

Ιωάννης Εμ. Ζερβός

Δ/ντής Υποκαταστήματος

Ευχαριστήριο

Θα ήθελα και μέσω της «Κ.Ι.» να ευχαριστήσω από τα βάθη της ψυχής μου όλους όσους προσέτρεξαν να βοηθήσουν στην άμεση μεταφορά μου στην Αθήνα από τα Κύθηρα για αντιμετώπιση της κατάστασης από ατύχημα που είχα όπου ουσιαστικά καταπλακώθηκα από το τρακτέρ μου που οδηγούσα με αποτέλεσμα να υποστώ κάταγμα στη Λεκάνη και να είναι αδύνατη η αντιμετώπιση μου στα Κύθηρα. Ιδιαίτερα ευχαριστώ το Σεβ. Μητροπολίτη Κυθηρίων κ.κ. **Ιάκωβο**, τους συγχωριανούς μου, τους λοιπούς συμπατριώτες και φίλους, το εξαιρετικό ιατρικό και λοιπό προσωπικό του Νοσοκομείου Κυθήρων για τις φροντί-

δες του και επίσης τους γονείς μου και το προσωπικό του Λαϊκού Νοσοκομείου όπου νοσηλεύτηκα. Πάνω απ' όλα όμως θέλω να ευχαριστήσω και να συγχαρώ τις **Ένοπλες δυνάμεις** της χώρας που απέστειλαν στα Κύθηρα ένα αεροπλάνο C-130 με παραλάβει υπό αντίξοες καιρικές συνθήκες και να μεταφέρει αμέσως και ασφαλώς στην Αθήνα, όπου διαμετακομίστηκε και αποκαταστάθηκε η υγεία μου.

Τους ευχαριστώ όλους και θα τους θυμάμαι πάντα.

Παναγιώτης Πετρόχειλος
Λιβάδι Κυθήρων

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ Γ. ΚΑΛΙΓΕΡΟΥ

ΒΗΛΑΡΑ 2, ΟΜΟΝΟΙΑ, ΑΘΗΝΑ

(Έναντι Ι.Ν. Αγ. Κωνσταντίνου Ομονοίας)

Τηλ. 5249.973

Αναχωρήσεις Λεωφορείων Απο και για τα Κύθηρα

Γεωργ. Δρακάκης

Τηλ. Αθηνών: Πρακτορείο "Κυθηραϊκό" 3627.360

Τηλ. Κυθήρων: 0735-31160

ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΔΗΜ. ΜΑΛΑΝΟΣ

ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ - ΠΡΟΣΘΕΤΟΛΟΓΟΣ

Φωκισανού 46 (Άγαλμα Τρούμαν)

Τηλ. Ιατρείου 7213.423 - 7234.234

ΣΤΗΝ ΚΑΛΙΘΕΑ ΠΡΟ-ΠΟ - ΛΑΧΕΙΑ

ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΑ ΤΑ ΚΕΡΔΗ!

ΔΙΑΝΑ ΣΤΟ «ΣΤΟΧΟ»!

ΓΩΓΩ Π. ΝΙΚΑ

Λυκούργου 181, Καλλιθέα

Τηλ. 9596.873

ΟΜΑΔΙΚΑ ΛΑΪΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ

ΠΡΙΝΕΑΣ ΑΝΤΩΝΗΣ

ΕΝΤΟΙΧΙΣΜΕΝΑ ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ

ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ

ΑΡΙΣΤΑΡΧΟΥ 27 - ΑΡΓΥΡΟΥΠΟΛΗ

ΤΗΛ. 993.0540

CHROLIN

ΧΡΩΜΟΠΛΑΣΤΙΚΗ

Γ. ΜΑΡΣΕΛΟΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.Β.Ε.

ΧΡΩΜΑΤΑ - ΒΕΡΝΙΚΙΑ - ΜΟΝΩΤΙΚΑ



ΚΑΜΠΟΥΡΗ 5 ΜΟΣΧΑΤΟ ΤΗΛ. 94.24.823

FAX: 3217041

ΣΙΔΗΡΙΚΑ & ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΙΚΑ ΥΛΙΚΑ

ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ



ANNA ΛΑΔΑ

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΤΗΛΕΦ. 33 590

ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ

ΒΑΛΕΡΙΟΣ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ
HONDA - MITSUBISHI - VOLVO

MOBIL ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ

MASSEY FERGUSON URSUS KAWASAKI

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΑ

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ: Τηλ. (0735) 31226 - 31081. FAX (0735) 31633



ΒΡΕΤΟΣ ΕΜΜΑΝ. ΠΑΧΟΥΛΗΣ

ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ
ΕΡΓΟΛΗΪΕΣ ΠΑΝΤΟΣ ΤΥΠΟΥ
ΠΩΛΗΣΕΙΣ ΠΟΛΥΤΕΛΩΝ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΩΝ
ΕΜΠΙΣΤΗ ΦΙΛΙΚΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ
ΕΙΚΟΣΙΠΕΝΤΑΕΤΗΣ ΕΜΠΕΙΡΙΑ ΣΤΟ
ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ & ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ
ΤΗΛ. 96.32.296

ΧΡΥΣΟΥΛΑ Α. ΖΑΧΟΥ

Δικηγόρος παρ' Αρείω Πάγω

Γραφ. Καλλιδρομίου 54 - Α' όροφος Αθήνα

Τηλ. πρωί 2523.527

Απόγευμα 3631.778 — 6010.343

Dr. ΓΕΩΡΓΙΟΣ Σ. ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ

ΜΑΙΕΥΤΗΡ - ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΟΣ

Κολοκοτρώνη 36 - Πειραιά

Τηλ. Ιατρείου 4176.216

Τηλ. Οικίας 4176.524



ΙΑΤΡΕΙΟ

ΕΝΔΟΚΡΙΝΟΛΟΓΙΑΣ ΔΙΑΒΗΤΟΛΟΓΙΑΣ
ΜΕΤΑΒΟΛΙΣΜΟΥ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Π. ΑΝΔΡΙΑΝΟΣ

ΕΝΔΟΚΡΙΝΟΛΟΓΟΣ - ΔΙΑΒΗΤΟΛΟΓΟΣ

ΕΠΙΚΟΥΡΟΣ ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ

ΣΧΟΛΗΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΩΝ ΥΓΕΙΑΣ & ΠΡΟΝΟΙΑΣ ΑΘΗΝΩΝ

ΚΟΥΝΤΟΥΡΙΩΤΟΥ 153

4ος ΟΡΟΦΟΣ ΠΕΙΡΑΙΑΣ

(ΕΝΑΝΤΙ ΔΗΜΟΤΙΚΟΥ ΘΕΑΤΡΟΥ)

ΠΑΝΤΕΒΟΥ

ΣΤΟ ΤΗΛ. 4126.115



ΤΟ ΔΙΚΟ ΜΑΣ ΘΕΜΑ

Μια Κυθηραϊκή Ιδιαιτερότητα

Της ΝΤΙΝΑΣ Δ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ

Μια μέρα πριν η βροχή πλημμυρίσει την Αθήνα και δημιούργησει τα φοβερά επακόλουθα που επέφερε, μια άλλη βροχή - αυτή της συγκίνησης και της υπερηφάνειας - πλημμύρισε, το συγκινημένο ακροατήριο της Αίθουσας Τελετών του Πανεπιστημίου Αθηνών, κατά τη διάρκεια μιας λαμπρής και οπωσδήποτε αξίας εκδήλωσης που πραγματοποιήθηκε

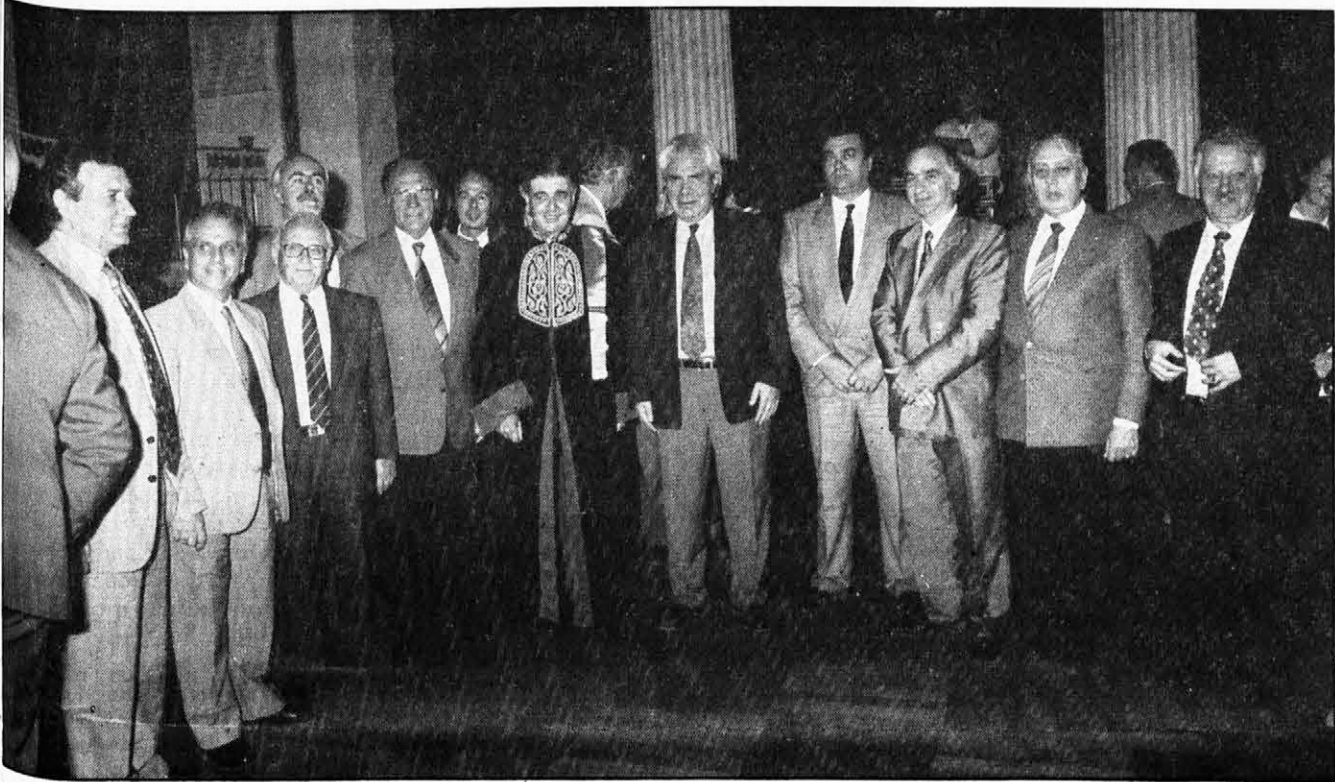
επαγγελματικής καταξίωσης και έφθασε στο απώγειο της εθνικής και πατριωτικής περηφάνειας.

Σε στιγμές που η μικρή μας πατρίδα βάλλεται από παντού, οι φωτεινοί πνευματικοί ηγέτες της, σ' οποιοδήποτε μήκος και πλάτος της Γης κι αν βρίσκονται - σηκώνουν τα λάβαρα της εθνικής μας ταυτότητας - με την παρουσία τους και την καθολική αποδοχή τους.

του και την καταξίωσή του. Ο άνθρωπος που ανάλωσε τη ζωή του ολόκληρη στην επιστήμη του, που τα επιστημονικά του επιτεύγματα θα αποτελέσουν οδηγό για τους μελλοντικούς επιστήμονες, που έτυχε να τιμηθεί από τα μεγαλύτερα Πανεπιστήμια του κόσμου και να λάβει επαινούς και αξιώματα από τις μεταλύτερες προσωπικότητες του σύγχρονου πολιτικού και πνευματικού

αξία του καθρεφτίζονταν τα Κύθηρα και όλοι οι Κυθηριοί, όπου κι αν βρίσκονται, η συμμετοχή των οποίων (πρέπει να σημειώσουμε) δεν ήταν τόσο μεγάλη, όμως αυτοί οι οποίοι παραβρέθηκαν τη βραδιά εκείνη στην Αίθουσα Τελετών εκπροσώπησαν επάξια όλους τους απόντες συμπατριώτες μας.

Ας ευχηθούμε ολόψυχα - μέσα από τις στήλες της εφη-



Ο Μανώλης Αρώνης ανάμεσα σε συμπατριώτες του στη μεγάλη αίθουσα τελετών του Πανεπιστημίου Αθηνών. Από αριστερά: Γ. Λεοντίνης, Σπ. Αυγερινός, Δημ. Κόμης, Μαν. Καλλίγερς, Γιάννης Στρατηγός, Μαν. Αρώνης, Γ. Κασμάτης, Κ. Καλλίγερς, Ηλ. Μαρσέλλος, Διον. Κουλεντιανός και Ι. Φαρδούλης

εκεί, με αφορμή την αναγόρευση του εκλεκτού συμπατριώτη μας καθηγητή **Εμ. Αρώνη** σε επίτιμο διδάκτορα του Πανεπιστημίου Αθηνών.

Μια πλημμύρα χαράς, υπερηφάνειας και συγκίνησης ήταν διάχυτη σ' όλη τη μεγαλοπρεπή εκείνη αίθουσα, σαν να ήθελε να τονίσει με την παρουσία της το ξεχωριστό των στιγμών εκείνων που για τον άνθρωπο που ήταν ο πρωταγωνιστής σε μια παράσταση για ένα ρόλο, άξιζαν τα πάντα εκείνο το βράδυ.

Η προσωπικότητα του καθηγητή **Αρώνη**, ξεπέρασε τα στενά όρια της ανθρωπίνης και

Πόσο μάλλον όταν οι άνθρωποι αυτοί τιμούν τη γενετήριά τους στα πέρατα της Οικουμένης κι όταν ποτέ δεν ξεχνούν τη μακρινή τους καταγωγή.

Όμως και η πατρίδα πρέπει ν' αναγνωρίζει την προσφορά τους και να μην λησμονεί ότι είναι δικά της παιδιά και σε δεδομένες περιπτώσεις να τους απονεμίει ό,τι τους αξίζει.

Η ιδιαιτερότητα που έχει η περίπτωση του καθηγητή Αρώνη, είναι ότι πέρα από Ελληνα, παραμένει πάντα ένας απλός Τσιριγώτης στην ψυχή του. Ένας Τσιριγώτης που τιμά το μικρό νησί με την παρουσία

κόσμου, είναι ένας άνθρωπος που ποτέ δεν ξεχνά την καταγωγή του και πάντα μέσα στην καρδιά του έχει κλεισμένα τα Κύθηρα.

...Και τα Κύθηρα το βράδυ εκείνο της 20ής Οκτωβρίου ήταν παρόντα με τους επιφανείς και άξιους εκπροσώπους τους με τους απλούς και συγκινημένους φίλους και συγγενείς, μ' όλους εκείνους που ήρθαν να τιμήσουν στην εκδήλωση αυτή.

Και είναι αλήθεια το γεγονός, ότι κατά τη στιγμή της αναγόρευσής του ως επίτιμου διδάκτορος ο εκλεκτός τιμώμενος, στη μορφή του και στην

μερίδας μας - στο νέο Επίτιμο Διδάκτορα του Πανεπιστημίου Αθηνών πάντα σε ανώτερα, μεγαλύτερες επιτυχίες και τιμές κι ως ελπίσουμε ότι το λαμπρό του παράδειγμα - της επιστημονικής του καταξίωσης - να γίνει οδηγός για τους νεότερους επιστήμονες της πατρίδας μας και ειδικότερα του μικρού μας νησιού και ευελπιστούμε ότι αν μερικοί από αυτούς θελήσουν να βαδίσουν στα χνάρια του καθηγητή **Αρώνη**, πολύ σύντομα θα είμαστε σε θέση να χειροκροτήσουμε κι άλλες τέτοιες τιμές από άλλους εκλεκτούς συμπατριώτες μας.

Ευρωπαϊκά Φοιτητικά Προγράμματα

ECTS
Ένα Ευρωπαϊκό Σύστημα Μεταφερόμενων Ακαδημαϊκών Διδακτικών Μονάδων

Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα προωθεί τις σπουδές στο εξωτερικό ως μέσο βελτίωσης της ποιότητας της ακαδημαϊκής συνεργασίας με πολλαπλά οφέλη για τους σπουδαστές και τα ιδρύματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης. Κατά το ακαδημαϊκό έτος 1994, πάνω από 100.000 σπουδαστές έλαβαν την ευκαιρία να σπουδάσουν στο εξωτερικό στην Ευρώπη, με τη βοήθεια κοινοτικών προγραμμάτων όπως το Erasmus, το Comett, το Lingua και το Tempus.

Οι σπουδές στο εξωτερικό μπορεί να αποτελέσουν μια ιδιαίτερα πολύτιμη εμπειρία. Δεν είναι μόνο ο καλύτερος τρόπος για να γνωρίσει κανείς άλλες χώρες ή ιδέες, γλώσσες και πολιτισμούς. Ολοένα και περισσότερο, αποτελεί σημαντικό στοιχείο όσον αφορά την ανάπτυξη της ακαδημαϊκής και επαγγελματικής σταδιοδρομίας.

Οι σπουδαστές οι οποίοι σκοπεύουν να σπουδάσουν στο εξωτερικό αναζητούν:

- προγράμματα σπουδών τα οποία είναι συναφή με το τελικό τους δίπλωμα, και
- πλήρη ακαδημαϊκή αναγνώριση η οποία εξασφαλίζει ότι δεν θα χάσουν χρόνο ολοκληρώνοντας τις σπουδές τους με παραμονή στο εξωτερικό.

Επιδιώκοντας να βοηθήσει τους σπουδαστές να αντλήσουν τα μέγιστα δυνατά οφέλη από την παραμονή τους στο εξωτερικό, η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ανέπτυξε το ECTS, το Ευρωπαϊκό Σύστημα Ακαδημαϊκών Διδακτικών Μονάδων μεταφερόμενων σε όλη την Κοινότητα, που παρέχει ένα μέσο για τον υπολογισμό και τη σύγκριση των αποτελεσμάτων της διαδικασίας εκμάθησης και τη μεταφορά τους από το ένα ίδρυμα σε ένα άλλο.

Το ECTS βοηθά τα ιδρύματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης να βελτιώσουν τη συνεργασία τους με άλλα ιδρύματα:

- βελτιώνοντας την πρόσβαση σε πληροφορίες σχετικά με προγράμματα σπουδών της αλλοδαπής και,
- παρέχοντας ομοιόμορφες διαδικασίες για ακαδημαϊκή αναγνώριση

Το ECTS μπορεί, επίσης, να χρησιμοποιηθεί στα πλαίσια ενός ιδρυματος ή μεταξύ ιδρυμάτων σε μία μόνο χώρα.

ECTS Μια Κοινή Γλώσσα για την Ακαδημαϊκή Αναγνώριση

Τι προσφέρει το ECTS στους σπουδαστές;

- Το ECTS εγγυάται **ακαδημαϊκή αναγνώριση** για σπουδές στο εξωτερικό.
- Το ECTS επιτρέπει **πρόσβαση σε κανονικά μαθήματα** μαζί με τους τοπικούς σπουδαστές με το πλεονέκτημα της πλήρους συμμετοχής στην ακαδημαϊκή ζωή του ιδρυματος υποδοχής.
- Το ECTS επιτρέπει **περαιτέρω σπουδές στο εξωτερικό**. Ένας σπουδαστής πιθανόν να προτιμήσει να μην επιστρέψει στο ίδρυμα προέλευσης μετά την σπουδαστική περίοδο στο εξωτερικό, αλλά μάλλον να παραμείνει στο ίδρυμα υποδοχής - ίσως για να αποκτήσει ένα ακαδημαϊκό τίτλο - ή να μεταβεί σε ένα τρίτο ίδρυμα. Τα ίδια τα ιδρύματα αποφασίζουν εάν το αίτημα του σπουδαστή είναι αποδεκτό καθώς και τους όρους που οφείλει να πληρώσει για να μεταγραφεί σε ένα άλλο ίδρυμα και/ή να αποκτήσει ένα δίπλωμα.

Τι προσφέρει το ECTS στα ιδρύματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης;

- Το ECTS προσδίδει μια **διαφάνεια στα προγράμματα σπουδών** παρέχοντας λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με το περιεχόμενο και τη συνάφειά τους όσον αφορά την απόκτηση ενός τίτλου.
- Το ECTS βοηθά τους ακαδημαϊκούς δασκάλους στη λήψη αποφάσεων σχετικά με την ακαδημαϊκή αναγνώριση χάρη στην εκ των **προτέρων συμφωνία**, σχετικά με το περιεχόμενο των προγραμμάτων σπουδών στο εξωτερικό, μεταξύ των σπουδαστών και των ιδρυμάτων προέλευσης και υποδοχής.
- Η χρήση του ECTS μπορεί, επίσης, να αποτελέσει **καταλυτικό παράγοντα για την εμβάθυνση** πάνω στη διάρθρωση των προγραμμάτων σπουδών, το φόρτο εργασίας των σπουδαστών και τα αποτελέσματα της εκμάθησης.
- Τα ιδρύματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης διατηρούν την **αυτονομία και ευθύνη** τους για όλες τις αποφάσεις που αφορούν τα επιτεύγματα των σπουδαστών χωρίς να τροποποιούν την υπάρχουσα διάρθρωση των μαθημάτων και των μεθόδων αξιολόγησης: τα μαθήματα και οι διαδικασίες αξιολόγησης είναι αυτές που ισχύουν κανονικά για τους τακτικούς σπουδαστές του ιδρυματος υποδοχής.

Ακαδημαϊκές Διδακτικές Μονάδες ECTS

Οι μονάδες ECTS αποτελούν «αξίες» που κατανέμονται σε ενόητες μαθημάτων και περιγράφουν το **φόρτο εργασίας** του σπουδαστή που απαιτείται για την πετυχημένη ολοκλήρωσή τους. Αντικατοπτρίζουν την ποσότητα εργασίας που απαιτεί κάθε μάθημα **σχετικά με τη συνολική ποσότητα** εργασίας που απαιτείται για την ολοκλήρωση ενός πλήρους έτους ακαδημαϊκών σπουδών στο ίδρυμα, δηλαδή παρακολούθηση παραδόσεων, πρακτική εργασία, σεμινάρια, ατομική εργασία - στη βιβλιοθήκη ή κατ'οίκον - και εξετάσεις ή άλλες δραστηριότητες αξιολόγησης. Κατ' αυτό τον τρόπο οι μονάδες εκφράζουν **μία σχετική αξία**.

Στο ECTS, 60 μονάδες αντιπροσωπεύουν το **φόρτο εργασίας** ενός έτους σπουδών. Κανονικά, δίδονται 30 μονάδες για ένα εξάμηνο και 20 μονάδες για ένα τρίμηνο.

Μονάδες ECTS μπορεί να δοθούν για τοποθετήσεις πρακτικής άσκησης και για την προετοιμασία διατριβής όταν οι εν λόγω δραστηριότητες αποτελούν ένα αξιολογούμενο τμήμα του επίσημου προγράμματος σπουδών.

Οι μονάδες ECTS **κατανέμονται** στα μαθήματα και **απονέμονται** στους σπουδαστές που περατώνουν επιτυχώς τα εν λόγω μαθήματα διαμέσου εξετάσεων ή άλλης διαδικασίας αξιολόγησης.

Η κλίμακα βαθμολόγησης του ECTS

Τα αποτελέσματα των εξετάσεων ή αξιολογήσεων συνήθως εκφράζονται με βαθμούς. Υπάρχει ένα πλήθος συστημάτων βαθμολόγησης στην Ευρώπη. Η κλίμακα βαθμολόγησης του ECTS καταρτίστηκε από τα ιδρύματα που συμμετέχουν στο πειραματικό σχέδιο για να βοηθήσει τα ιδρύματα να ερμηνεύσουν τους βαθμούς που απονέμονται στους σπουδαστές ECTS. Το σύστημα αυτό παρέχει πληροφορίες σχετικά με την επίδοσή του σπουδαστή οι οποίες συμπληρώνουν τη βαθμολογία του ιδρυματος αλλά, όμως, δεν την αντικαθιστούν. Τα ιδρύματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης είναι αρμόδια για την εφαρμογή της κλίμακας βαθμολογίας ECTS στο σύστημά τους. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με αυτό το παράδειγμα ορθής πρακτικής διατίθενται κατόπιν αίτησης. (Συνεχίζεται)

ο Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών
σας εύχεται Καλές Γιορτές
και Ευτυχισμένο τον Καινούργιο Χρόνο 1995

ΕΙΡΗΝΗ ΑΛΕΠΟΥ - ΜΑΡΣΕΛΟΥ
Δικηγόρος

Οικία: Ρόδου 5
Αγία Βαρβάρα - Αιγάλεω
Τηλ. 5440.947



Πρακτορείο Ταξιδιών
CONOMOS TRAVEL
Εισιτήρια με F/B «ΜΑΡΘΑ»
Ventouris Ferries
ANEK Lines - Minoan Lines
Adriatica - Mini Cruises
Δ/ντής: ΛΙΑ ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ
80 200 ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ, ΚΥΘΗΡΑ
Τηλ. (0735) 33490 - Fax.: 33321

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΝ
«ΚΥΘΕΡΕΙΑ»
ΜΙΧΑΗΛ ΕΥΑΓ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ
Αγ. Πελαγία - Κυθήρων
Τηλ. (0735) 33321

Αναλαμβάνονται πάσης φύσεως
Ηλεκτρολογικές - Μηχανολογικές
Εγκαταστάσεις και Μελέτες
ΓΙΑΝΝΗΣ ΠΑΥΛΑΚΗΣ
ΣΤΑΥΡΟΣ ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ
Κρυστάλλη 10 Αγ. Δημήτριος
Τηλ. 9712.419 - 9215.278
(0735) 33382 - 33777
Η εικοσαετής πείρα μας αποτελεί εγγύηση



ΚΩΣΤΑΣ Π. ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ
ΔΙΠΛΩΧΟΣ ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ Α.Π.Θ.
ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ
ΥΨΗΛΗΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ
ΜΕ ΣΥΓΧΡΟΝΑ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ Ε.Δ.Μ.
Δια πάσης φύσεως Συμβόλαια: Μεταβιβάσεις -
Παροχές - Δωρεές - Διανομές και
δια Μελέτες οικοδομικών αδειών
ΠΟΤΑΜΟΣ: (Πάροδος Αγ. Κωνσταντίνου)
Ν. ΚΥΘΗΡΑ (802 00) - Τη. (0735)-33.388

ΟΙ ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΙ ΦΟΡΕΙΣ

Η φθινοπωρινή εκδρομή του «Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών»

Τις σχεδόν αυγουσιaticές μέρες του Οκτώβρη, χάρηκαν όσοι πήραν μέρος στην 3ήμερη εκδρομή (28-30/10/94) που οργάνωσε ο «Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών», με στόχο την επίσκεψη της **Κορώνης**, της γενέτειρας του πολιούχου των Κυθήρων **Οσίου Θεοδώρου**.

Το ξεκίνημα από την Αθήνα έγινε την Παρασκευή 28 Οκτωβρίου στις 8 το πρωί, με πρώτη στάση για καφέ στον **Ισθμό**.

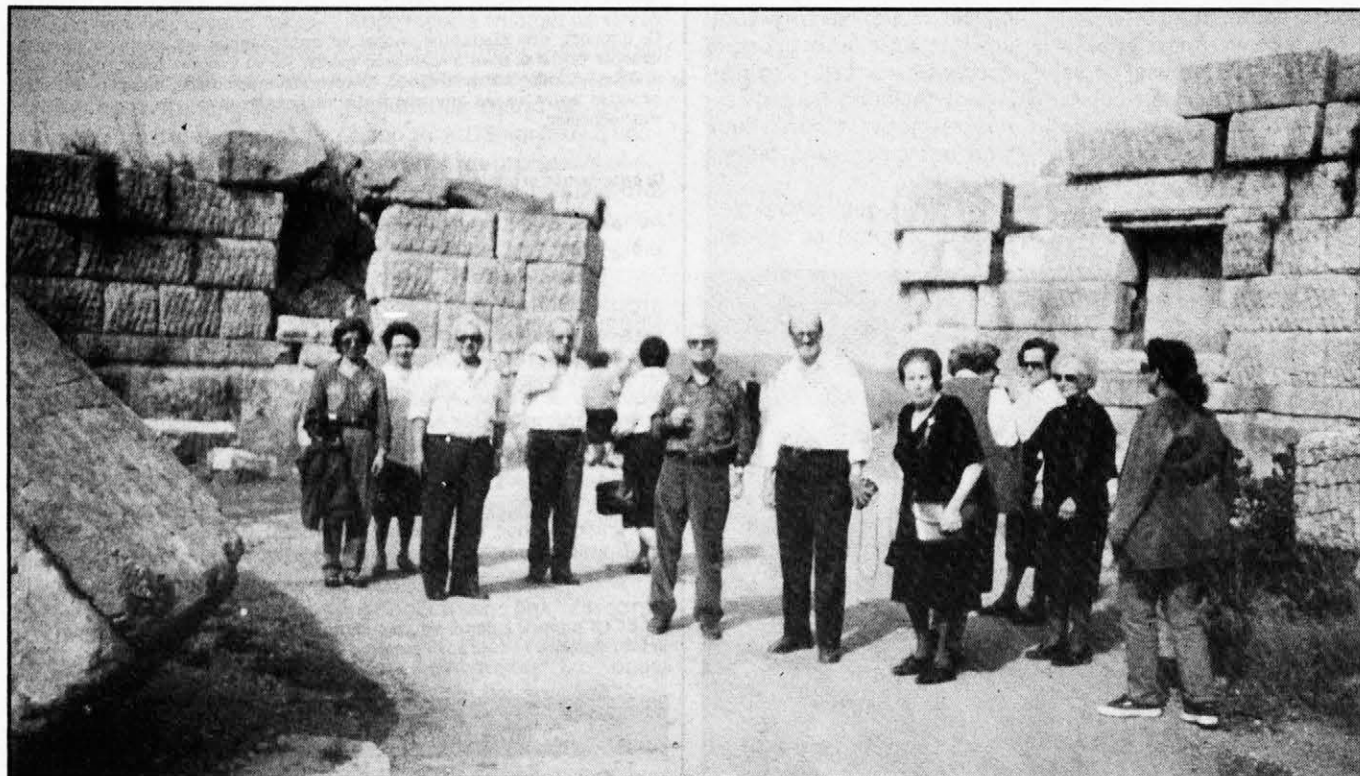
Οι εκδρομείς, Κυθηριοί, γνωστοί μεταξύ τους, με ψιλοκουβέντα, ανέκδοτα που συνόδευαν και τα απαραίτητα οπτικά γλυκά που συναγωνίζονταν οι Κυρίες, ποια θα προσφέρει τα περισσότερα.

Ετσι πέρασε η ώρα χωρίς να καταλάβουμε πότε πέρασαμε

Μετά το μεσημέρι, οι εκδρομείς συνέχισαν από κάπως δύσκολο δρόμο, για τη Μεθώνη, όπου επισκέφθηκαν, λίγο βιαστικά είναι αλήθεια, το επιβλητικό Κάστρο της και συνέχισαν για την Πύλο για φαγητό και επίσκεψη της πόλης.

Είναι αλήθεια ότι η εξασφάλιση φαγητού, ήταν μια δύσκολη υπόθεση, εξαιτίας του υπερβολικά μεγάλου αριθμού εκδρομικών που είχαν προηγηθεί, ενώ η επίσκεψη του Κάστρου και του Μουσείου, ματαιώθηκε, επειδή αυτοί οι χώροι κλείνουν από τις 3 το μεσημέρι, ακόμη και τις Κυριακές.

Συνέχεια, ξεκίνησε η συντροφιά για επίσκεψη των ανακτόρων του Νέστορα, αλλά και εκεί βρέθηκε προ θυρών κλεισμένων.



Ιθώμη - Αρκαδική Πύλη

την Τρίπολη, τη Μεγαλόπολη και βρεθήκαμε στην κορυφή του Λυκαίου Ορους, στο Ναό του Επικούρειου Απόλλωνος.

Ο ορίζοντας καθαρός, σπάνιο φαινόμενο για την περιοχή, επέτρεπε να θαυμάσει κανείς με άνεση το τοπίο. Ο ναός επιβλητικός, αλλά ακόμη σκεπασμένος με το γνωστό πλαστικό κάλυμμα, δηλαδή χωρίς να έχουν προχωρήσει οι εργασίες για την αναστήλωσή του.

Το ταξίδι συνεχίστηκε μέσα σε μια καταπράσινη διαδρομή, για την **αρχαία Ολυμπία**, για φαγητό, χωρίς επίσκεψη των αρχαιοτήτων, που αφενός μεν ήταν γνωστές στους εκδρομείς, αφετέρου δε, δεν επιτρεπόταν η είσοδος λόγω περασμένης ώρας.

Ετσι, απόγευμα πια, συνεχίστηκε το ταξίδι μέσω **Κρεστένων, Κάιφας, Ζαχάρως, Καλού Νερού**, προς **Καλαμάτα**, όπου και η πρώτη διανυκτέρευση στο εξαιρετικό, καινούριο Ξενοδοχείο **Ferrae Palace**, που είχε εξασφαλίσει το Πρακτορείο «**Κυθηραϊκό**», για τη διαμονή των εκδρομικών.

Την επομένη, μετά το πρωινό, ξεκινήσαμε για **Μεσσήνη, Κορώνη, Μεθώνη, Πύλο**, ανάκτορα του **Νέστορα**.

Στην Κορώνη, περίμενε τους εκδρομείς ο γνωστός φίλος και τακτικός επισκέπτης των Κυθήρων κατά τον εορτασμό του Οσίου Θεοδώρου κ. **Σταματόπουλος**, ο οποίος άφησε τη δουλειά του και επί τριώρο μας ξενάγησε στο Κάστρο και την πόλη της Κορώνης. Μεγάλου ενδιαφέροντος, και αξίζει να το επισκεφθεί κανείς το Κάστρο αυτό, που δεν είναι εύκολο να περιγραφεί στο σύντομο αυτό σημείωμα.

Η πόλη συμπαθητική, με τα στενά δρομάκια, την απλωτή παραλία που προσφέρεται για ξεκούραση και παραθερισμό.

Πολλοί δεν άντεξαν στον πειρασμό, και ήπιαν το ουζάκι τους με διάφορα μεζεδάκια, στα παραλιακά της μαγαζιά.

Περιορίστηκε όμως να θαυμάσει το εξαιρετικό τοπίο και τα άφθονα κυκλάμινα (μερικές κυρίες έφεραν απ' αυτά και στην Αθήνα) που φυτρώνουν σε πρωτοφανή αφθονία στον περιβάλλον του Αρχαιολογικού χώρου.

Το βράδυ επιστρέψαμε στην **Καλαμάτα**. Οι καλοφαγάδες επισκέφθηκαν γνωστή ψαροταβέρνα και το πρωί ξεκινήσαμε για την επιστροφή, αφού πρώτα έγινε μια σύντομη περιήγηση της πόλης, που φαίνεται να έχει ξαναγεννηθεί ύστερα από τους φοβερούς σεισμούς. Επισκεφθήκαμε το Μουσείο του ΟΣΕ, τον Μητροπολιτικό Ναό της Υπαπαντής και το Ναό των Αγίων Αποστόλων, όπου έγινε η κήρυξη της Επανάστασης του 1821 και το γυναικείο μοναστήρι του Αγίου Κωνσταντίνου και Ελένης όπου φυσικά αγοράσαμε τα γνωστά καλαματιανά μαντήλια, που υφαίνουν οι καλόγριες.

Στην επιστροφή έγινε και η επίσκεψη της αρχαίας Μεσσήνης και του Κάστρου της Ιθώμης, όπου ελήφθη και αναμνηστική φωτογραφία στην Αρκαδική Πύλη, όπου σώζεται ένα τμήμα του εντυπωσιακού τείχους του αρχαίου φρουρίου των Μεσσηνίων.

Οι εκδρομείς έφθασαν νωρίς το απόγευμα στην Αθήνα, ευχαριστημένοι, με ωραίες εμπειρίες που απέκτησαν κατά την 3ήμερη περιήγηση της περιοχής αυτής.

Και φυσικά συνεχάρηκαν τη Διοίκηση του «Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών», για την άρτια μελετημένη οργάνωση της εκδρομής και το «Κυθηραϊκό» για την εκτέλεσή της.

Αθήνα, 7/11/1994
Εκ του Διοικητικού Συμβουλίου



ΤΑ ΝΕΑ ΤΗΣ «ΠΟΡΤΟΚΑΛΙΑΣ»

Ο Σύλλογος παρακαλεί τα μέλη του να παραβρεθούν στη συγκέντρωση που θα γίνει τη Δευτέρα 12 Δεκεμβρίου 1994, στην αίθουσα του «Jimmys' Cooking» στο Στάδιο Ειρήνης και Φιλίας. Οι συνέπειες της πρόσφατης πυρκαγιάς στον Καραβά μας, ο τρόπος αντιμετώπισης παρόμοιων καταστάσεων στο μέλλον, ο ισχύων δασικός νόμος και η εφαρμογή του στα Κύθηρα θα είναι τα θέματα τα οποία θα αναπτύξουν οι ομιλητές, οι καθηγητές Πανεπιστημίου, κ.κ. **Γ. Ι. Κασσιμάτης** και **Ν. Σ. Μάργαρης**. Είναι θέματα που κυριολεκτικά μας καίνε. Την οργάνωση την έχει αναλάβει ο Σύλλογός μας κάτω από την αιγίδα της Συντονιστικής Επιτροπής Κυθηραϊκών Σωματείων. Είναι μία κοινή προσπάθεια και η παρουσία όλων μας είναι απαραίτητη.

Το 1995 το Δ.Σ. σας ετοιμάζει ένα γεμάτο πρόγραμμα μέχρι το Πάσχα. Λεπτομέρειες θα έχουμε στην επόμενη στήλη μας αλλά σημειώστε μέχρι τότε την ετήσια Γ.Σ. το κόψιμο της Πρωτοχρονιάτικης πίτας, τον ετήσιο αποκριτικό χορό, εκδρομές (στεριά και θάλασσα) και βλέπουμε...

Μέχρι ο νέο έτος, το Δ.Σ. εύχεται σε όλους Καλές Γιορτές.

Επιστολή προς την Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών

Με το τέλος και της δεύτερης ανασκαφικής περιόδου στο μινωικό ιερό κορυφής στον Αγ. Γεώργιο στο Βουνό στα Κύθηρα επιθυμώ να σας ευχαριστήσω θερμά για την άριστη συνεργασία που είχα μαζί σας, κυρίως στην συγκέντρωση αλλά και στην διαχείριση των χρημάτων της ανασκαφής, χωρίς την οποία η ανασκαφή δεν θα είχε συντελεσθεί, αλλά και για ποικίλα άλλα μικρά, αλλά σπουδαία τοπικά θέματα και βέβαια για την ηθική υποστήριξη που μας δώσατε.

Η μεγάλη επιτυχία της ανασκαφής, τόσο στον επιστημονικό τομέα, όπως γνωρίζετε από την ανακοίνωσή μου σε αρχαιολογικό συνέδριο τελευταία στο Πανεπιστήμιο της Οξφόρδης, όσο και για την δημοσιότητα που της δόθηκε, τόσο ευνοϊκή για τα Κύθηρα, δεν οφείλεται μόνο στο πάθος της αρχαιολογικής ομάδας που διηύθυνε, που εργάστηκε, όπως γνωρίζετε, χωρίς καμιά υλική ανταμοιβή, αλλά και σε σας και κατ'εξοχήν μάλιστα στον πρόεδρό σας κ. Κόμη.

Επιθυμώ επίσης να σας γνωρίσω, ότι η επιστημονική σχέση μου με τα Κύθηρα, που σφυρηλατήθηκε με την ανασκαφή στον Αγ. Γεώργιο στο Βουνό, δεν έχει λήξει, όχι μόνο γιατί εργάζομαι εντατικά με τους συνεργάτες μου για την δημοσίευση των πορισμάτων της, αλλά και γιατί το εύρημα του μινωικού ιερού κορυφής στον Αγ. Γεώργιο στο Βουνό ευαισθητοποίησε την επιστημονική κοινότητα και όπως σας έχω γνωρίσει και προφορικά ιδιαίτερα τη Βρετανική Αρχαιολογική Σχολή, που είχε εργασθεί στα Κύθηρα πριν τριάντα χρόνια, που ασχολείται και πάλι με το νησί, γι' αυτό και συνεχίζω και προσωπικά να ενδιαφέρομαι ενεργά επιστημονικά για τα Κύθηρα, προσβλέποντας στην παραπέρα συνεργασία μαζί σας Φιλικά, Γιάννης Σακελλαράκης

Δακτυλογραφήσεις
αναλαμβάνω πάσης φύσεως

Ελληνικά & Αγγλικά
ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΠΑΥΛΑΚΗ

Φράτσια, Κύθηρα
τηλ. (0735) 31443
Επιμελημένη εργασία



ΦΡΕΣΚΑ, ΑΦΘΟΝΑ, ΣΕ ΛΟΓΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ



**ΣΟΥΠΕΡ ΜΑΡΚΕΤ
ΒΑΡΔΑΣ**

50 χρόνια εξυπηρέτηση



Λειβάδι - Κύθηρα
0735-31011



FRATSIA Ltd.
TRAVEL AGENCY

ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:

Αεροπορικά - Ατμοπορικά
Εσωτερικού - Εξωτερικού

ΤΑΣΙΑ ΜΑΡΣΕΛΛΟΥ

(πληρώνονται στην Ελλάδα)

Ηρώων Πολυτεχνείου 81 - Πειραιά

Τηλ. 4180.830 - 4525.082 - 4537.678

Tlx. 241102 MARS - Fax: 4531927

ΕΜΠΟΡΟΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΓΡΑΦΕΙΟ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ
ΓΕΝΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

Εμπορία Υλικών Οικοδομών
Άμεση εξυπηρέτηση — Τιμές Λογικές
ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΤΖΑΝΝΕΣ
Κωνσταντινουπόλεως 8, Καμίνια Πειραιά
ΤΗΛΕΦΩΝΑ ΓΙΑ ΣΥΝΕΝΝΟΗΣΗ

Πειραιάς: 4127.846 - 4112.526

Αθήνα: (Οικία): 2930.450

Κύθηρα: 0735-31095, 31002

Ώρες εργασίας: 8-15 - Σάββατο: 8-12.30

**SKLAVOS
SERVICE**



ΣΥΝΕΡΓΕΙΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ
ΚΙΟΥ 11 - ΚΕΡΑΤΣΙΝΙ - ΤΗΛ.: 4610.792



ΤΟ ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΤΗΣ
INTERAMERICAN

ΓΙΑΝΝΗ ΚΑΙ ΚΑΙΤΗΣ ΖΕΡΒΟΥ



Εμπορικό Κέντρο "IONIA CENTER"
Λεωφ. Ηρακλείου 269 - Τηλ. 2874 360-
Fax: 2792 847

ΣΑΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΕΙ ΜΕ ΕΥΘΥΝΗ

Δικηγορικό Γραφείο

ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΝΙΚ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ

Αριστοτέλους 1-3 και Σωτήρος
(1ος όροφος) Πειραιάς 185 35

(όπισθεν Δημαρχείου). Τηλ. 4127646, 4126230

Το Διοικητικό Συμβούλιο του
ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟΥ ΙΔΡΥΜΑΤΟΣ ΑΘΗΝΩΝ,
καθώς επίσης και η Εφορευτική Επιτροπή του
ΚΛΑΣΜΑΤΕΙΟΥ ΓΗΡΟΚΟΜΕΙΟΥ ΚΥΘΗΡΩΝ
εύχονται προς τους απανταχού Κυθηριούς και
ιδιαίτερως στους γέροντες τους Γηροκομείς μας
ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ και το 1995
Ευτυχισμένο και Χαρούμενο

Απόδημος Κυθηραϊσμός

Η πρώτη εκδήλωση

Αμέσως μετά την συγκρότηση του νέου Δ.Σ. η Κυθηραϊκή Αδελφότητα Κουηνολάνδης πραγματοποίησε και την πρώτη εκδήλωση της, που ήταν ένα Μπάμπεκίου Χριστουγεννιάτικο στις 20



Επιμύθια από την εκδήλωση της Αδελφότητας της Κουηνολάνδης



Δεκεμβρίου 1994 στο Orleigh Park (West End). Η εκδήλωση αυτή περιλάμβανε γεύμα, δωρεάν κέικ, φρούτα, γλυκά, καφέ, ποτά, παιχνίδια για τα παιδιά και πάνω απ' όλα μια Τσιριγώτικη Κυριακή. Συγχαίρουμε θερμά το Δ.Σ. της αδελφότητας για την ωραία πρωτοβουλία του.

Κυθηραϊκή Αδελφότητα Σύνδευ

Του ανταποκριτή μας

Μας πληροφορούν από το Σύνδευ ότι στο πλαίσιο των εκδηλώσεων της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Σύνδευ έγινε στο κεντρικό κέντρο εκδηλώσεων του συμπατριώτη μας κ.κ. Γεωργίου και Ελένης Χατζηηλή μεγάλη εκδήλωση στις 20 Νο-

εμβρίου για να βοηθήσουν την Ιερά Μονή του Αγίου Θεοδώρου στο νησί μας.

Ακόμη, ότι στις 4 Δεκεμβρίου 1994 προετοιμάζεται Χριστουγεννιάτικο παιδικό πάρτυ, ενώ την πρώτη Ιανουαρίου 1995 προετοιμάζεται χορός στο Barclay Reception Centre.

ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΙΣ

Ο κ. Γεώργιος Γ. Γαλανάκης ανεχώρησε δι' Olbourn Australias.

Για το Brisbane ο ανταποκριτής της "Κ.Ι." κ. HARRY LONDY και ο κ. Μάρκος Κασσιμάτης.

Από ΦΡΑΤΣΙΑ Ε.Π.Ε. Από PLANNER Ε.Π.Ε.
Από την "ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ"
ΜΕ ΤΙΣ ΚΑΛΥΤΕΡΕΣ ΕΥΧΕΣ
ΓΙΑ ΕΝΑΝ ΕΥΤΥΧΙΣΜΕΝΟ ΚΑΙΝΟΥΡΙΟ ΧΡΟΝΟ
ΤΟ 1995

ΕΜΜ. Γ. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ

Μαιευτήρ Χειρουργός - Γυναικολόγος
Διδ. Πανεπιστημίου Αθηνών
Βασ. Σοφίας & Ξενίας 1
Τηλ. 7781.144 Οικίας 6570115

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ Ο.Ε.
Γ. ΓΕΩΡΓΟΥΛΗΣ & ΣΙΑ Ο.Ε.



ΕΜΠΟΡΙΟ • ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ
ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ • ΜΕΛΕΤΕΣ • ΑΥΤΟΜΑΤΙΣΜΟΙ
ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΑ ΕΡΓΑ
ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΙ ΨΥΞΕΩΣ • ΘΕΡΜΑΝΣΕΩΣ
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ • ΕΠΙΣΚΕΥΑΙ

Ελ. Βενιζέλου 27 - Πειραιεύς - Τηλ.: 4174.724
Ζωσιμάδων 17 (Εργαστήριο) - Τηλ.: 4115.620
Fax.: 4124.094

Η ΕΞΕΛΙΞΙΣ ΤΟΥ ΑΠΟΙΚΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΕΝ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ

ΔΙΑΛΕΞΙΣ
ΧΡΗΣΤΟΥ ΦΡΥΛΙΓΚΟΥ
ΔΟΘΕΙΣΑ

έν τη αίθουση του έν 'Αθήναις Φιλολογικού Συλλόγου

"ΠΑΡΝΑΣΣΟΣ."

τῇ 2 Μαΐου 1922

(Συνέχεια από το προηγούμενο)

Αργότερον εἰ
"Ἀγγλοι ἀνῆλθον μετὰ ἀποστολῆς μνημείων, πρὸς τιμὴν
τοῦ ἀπολεσθέντος Γάλλου ναυάρχου πλησίον τοῦ μέρους εἰς
τὸ ὅποιον τὸ πρῶτον ἠγκυροβόλησεν αὐτός, καὶ ὅπερ σήμε-
ρον εἶνε ἐν τῶν μεγαλειτέρων προστίων τῆς μεγαλοπό-
λεως Σίδνεϋ.

ΦΥΣΙΟΛΟΓΙΑ ΤΗΣ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ

"Ἡ Αὐστράλια εἶνε ἀπέραντος χώρα, ἔχουσα ποικίλιν κλίματος καὶ ἐδάφους. Ἡ ἐδαφικὴ αὐτῆς ἔκτασις εἶναι πέντε ἑκατομύρια ἑξακόσιαι πεντήκοντα πέντε γιλιάδες (5,655,000) τετραγωνικά γιλιάμετρα, τοῦτέστιν ἡ ἔκτασις αὐτῆς, εἶναι μεγαλυτέρα τῆς τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς καὶ ἰσθοναμεί πρὸς ἡ τῆς ἑκτάσεως τῆς Εὐρώπης. Συμπεριλαμβανόμενης ὅμως καὶ τῆς μεγα-
λάνητος Νέας Γουίνεας καὶ ἄλλων νήσων, αἱ ὁποῖαι εἶνε κτήσεις τῆς Αὐστράλιας, ἰσθοναμεί ἡ ἔκτασις αὐτῆς πρὸς τὴν τῆς Εὐρώπης. Ἡ φυσικὴ αὐτῆς ἀπόψις εἶναι ἀ-
ξιοπερίεργος, διότι ἐνὼ πρὸς τὴν θάλασσαν καὶ μέχρι δια-
κασίων (200) γιλιομέτρων περίπου ἐσωτερικῶς, ὑπάρχουσι
σειραὶ ὄρεων, πέραν τῶν ὄρεων τούτων πρὸς τὰ ἐνδότερα,
ἐξαπλῶνται ἀπέρανται παιδιάδες ἔχουσι ἔκτασιν πολλὰς
ἑκατοντάδων γιλιομέτρων. Αἱ παιδιάδες ὡς καὶ τὰ ὄρη,
εἶνε κατάρυτα ἐκ διαφόρων δένδρων, τῶν ὁποίων συνθέ-
στερα εἶνε τὰ εὐκαλιπτοιδοῦ, τὰ ὅποια αὐξάνουσιν εἰς μέ-
γα ὕψος καὶ ἡ ὅλη ἀπόψις μᾶς παρουσιάζει ἕνα ἀπέραντον
πάρκον, εἰς τὸ ὅποιον λόγῳ τῶν συνεχῶν βροχῶν καὶ ὄλης
τῆς ἐποχῆς τοῦ ἔτους, εἶνε πάντοτε καταπράσινον. Εἰς τὰ
ἀγανθὲ δάση τοῦ ἐσωτερικοῦ οὐκ ὀλίγοι ἀπώλεσαν τὴν
ζωὴν των, διότι ἐνεκα τοῦ ἐπιπέδου τῶν ἐδαφῶν καὶ τῶν
ὕψων δένδρων, δύναται τις νὰ ἀποπλανηθῇ εὐκόλως, χω-
ρὶς νὰ δύναται πλέον νὰ ἐννοήσῃ πρὸς ποῖον σημείον πο-
ρευεταί. Εἰς τοιαύτας περιστάσεις, ὁρᾶσθαι ὅτι ἀπολετῇ
τις εἰς τὸ δάσος, αἱ ἀρχαὶ κάμνουσιν χρῆσιν ἰθαγενῶν μαύ-
ρων, οἵτινες ἀπὸ μακρᾶς ἀποστάσεως δύνανται νὰ ὁσφραν-
θοῦν λευκὸν ἄνθρωπον ὅπως ὁ κύων τὸν λαγῶν, καὶ δύ-
νανται νὰ ἀνακαλύψωσι καὶ τὰ ἐλαφρότερα ἔχρη ἐπὶ τοῦ
ἐδάφους.

Ἡ παραλιακὴ ἀκτὴ τῆς Αὐστράλιας, εἶνε μήκους εἰ-
κοσι δύο γιλιάδων ἑξακοσίων γιλιομέτρων (22,600).

Καθ' ὅλας τὰς ἀκτὰς τῆς Αὐστράλιας ὑπάρχουσι δυ-
ναταὶ παλινρροιαί, καὶ ἅς τὸ θαλάσσιον ὕδωρ, ἀνὰ ἑξ ὥρας
ὕψωνόμενον ῥεεὶ πρὸς τὴν ξηράν, καὶ ἀνάπαλιν τὰ εἰς τὴν
ξηράν προχωροῦντα ὕδατα ὀπισθοχωροῦσι πρὸς τὴν θάλασ-
σαν.

(Συνεχίζεται)

(Από το αρχεῖο του γιατροῦ κ. Κοσμά Π. Μεγαλοκονόμου)

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ
ΜΑΡΜΑΡΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ
ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ ΚΟΣΜΑΣ
ΦΡΑΤΣΙΑ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ: 31517



Α. ΚΑΛΦΑΣ
Κοσμήματα - Ωρολογία



Πανεπιστημίου 73 - Αθήνα

Τηλ.: 3211.562



Στεγνοκαθαριστήρια
«Η ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ»

ΙΩΑΝ. Α. ΠΡΙΝΕΑΣ & ΥΙΟΣ Ο.Ε.
Ειρήνης 12 - Ν. Φάληρο
Τηλ. 4814.606

Η 35ετής πείρα μας και τα σύγχρονα
μηχανήματά μας εγγυώνται ένα γνήσιο
στεγνοκαθάρισμα
παραλαβή - παράδοση κατ' οίκον



ΜΑΝΩΛΗΣ ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ
Τζάμια - Κρύσταλλα - Καθρέπτες
Διπλά Ηχοθερμομονωτικά Τζάμια

Ατθίδων 38, Καλλιθέα, τηλ. 9513144 - 9581913

Τοποθετήσεις και στα Κύθηρα
τηλ. (0735) 33569

ΕΡΓΑΣΙΑ ΕΠΙΜΕΛΗΜΕΝΗ

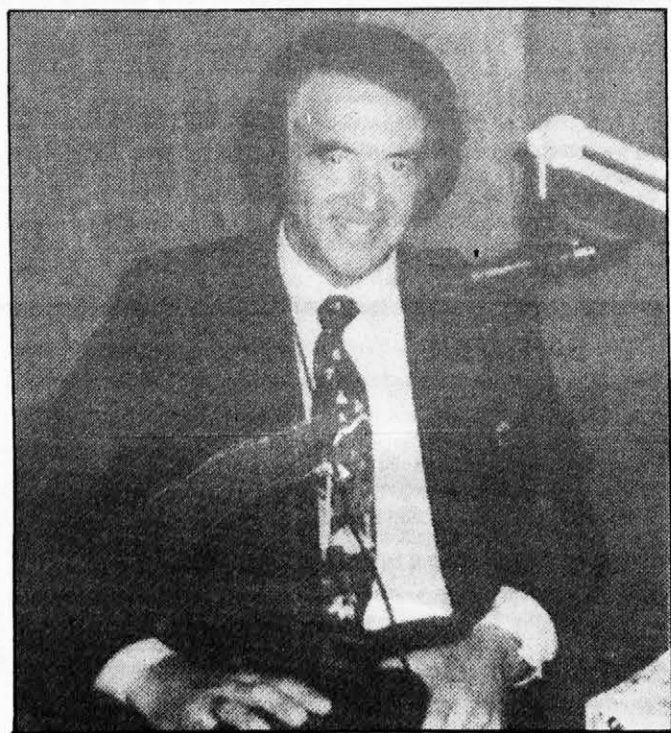
Κυθηραϊκή Αδελφότητα Κουηνολάνδης Νέο Διοικητικό Συμβούλιο

Το Νέο Δ.Σ. της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Κουηνολάνδης ύ-
στερα από τις πρόσφατες αρχαιρεσίες έχει ως εξής:

Πρόεδρος: Γεώργιος Θ. Καστρίσιος
Αντιπρόεδρος: Χρυσάνθη Θ. Κομηνού
Ταμίας: Αντώνης Π. Μαρέντης
Γραμματέας: Παναγιώτης Ζ. Μαυρομμάτης
Σύμβουλοι: Σταύρος Θ. Πατρίκιος
Παναγιώτης Β. Κομηνός
Παναγιώτης Θ. Πατρίκιος
Παναγιώτης Θ. Κομηνός
Παναγιώτης Κασσιμάτης
Ευάγγελος Θ. Πατρίκιος
Διονύσης Δρακάκης
Ελένη Γ. Κομηνού

ΤΖΩΝ ΚΟΝΟΜΟΣ

Σύμφωνα με πληροφορίες της "Κ.Ι." Τσιριγώτης είναι
ο Αντιπρόεδρος της ΤΟΥΤΑ στην Αυστραλία. Είναι
ο κ. Τζων Κονόμος. Πριν λίγες μέρες ο κ. Κονόμος
έδωσε συνέντευξη τύπου στα μέσα μαζικής ενημέ-



ρωσης για τα τελευταία μοντέλα της ΤΟΥΤΑ που
παρουσιάζονται στην Αυστραλία από το εργοστάσιο
της ΤΟΥΤΑ που βρίσκεται εκεί. Η "Κ.Ι." συγχαίρει
τον αγαπητό μας συμπατριώτη και του εύχεται και
σε ανώτερα.

Αλληλογραφία

Θεόδ. Καστρίσιο (Margate Qld.). Ευχαριστούμε για τις πλη-
ροφορίες σας.

George Criticos (Hurstville). Η νέα σας Δ/ση τακτοποιήθηκε.
Nick Manolesso (Brisbane). Ευχαριστούμε για την επιστολή
και τα καλά σας λόγια, πάντα στη διάθεση σας.

Koula Prineas (NSW). Ελάβαμε την συνδρομή σας μέσω του
ανταποκριτή μας κ. Μηνά Καμάρη.

ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ

Το Δ.Σ. του Συλλόγου "Αγία Πελαγία" εύχεται
στα μέλη του και τους φίλους του:

Χρόνια Πολλά Χαρούμενα Χριστούγεννα
και Ευτυχισμένος ο Καινούργιος Χρόνος



Γραφείο Ταξιδίων & Τουρισμού

Κυθηραϊκό

ΜΑΝΩΛΗΣ Α. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ

• ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
(Αεροπορικά-Ακτοπλοϊκά-Ιπτάμενα-Φέρρυ Μπατ για Ιταλία)
• ΕΚΔΡΟΜΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
(Ειδικό για ΑΠΟΥΣ ΤΟΠΟΥΣ & Αίγυπτο)
(Ειδικές πμές για ευνοίες και συλλόγους)
• ΚΡΟΥΑΖΙΕΡΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
(Πολιτεία Φέρρυ Μπατ για Νέλο-Ιταλία-Ελληνικά νησιά)
• ΔΙΑΚΟΠΕΣ: Κύθηρα-Σπέτσες-Κυκλάδες
• ΕΚΔΟΣΗ & ΘΕΩΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΤΗΡΙΩΝ

ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5 (ΗΜ) - 106 77 ΑΘΗΝΑ Τηλ.: 3627360

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ



ΑΝΔΡΕΑΣ-ΜΑΡΙΑ

Στις 5 Νοεμβρίου έγιναν στον Ιερό Ναό Κοίμησης της Θεοτόκου, στο Brisbane, οι γάμοι του εκλεκτού νέ-

πρός είναι γιός του Παναγιώτου και της Στέλλας Σαμίου από τα Αλφειά, και εγγονός του αγαπητού μας



ου Ανδρέα Σαμίου μετά της χαριτωμένης δεσποινίδας Μαρίας Μαρέντη δικηγόρου. Στην συνέχεια προσφέρθηκε πλούσιο γεύμα στο Ελληνικό Κέντρο του Brisbane, όπου παρακάθησαν πάνω από 450 άτομα και το γλέντι κράτησε μέχρι τις πρωινές ώρες. Πρέπει να σημειωθεί ότι ο γαμ-

φίλου Νικολάου Μανωλέσσου, η δε νύφη κόρη της Κατίνας Μαρέντη το γένος Σαμίου από τα Λιβάδια. Κουμπάρος ήταν ο κ. Ιωάννης Σοφίος με την σύζυγό του. Ευχόμαστε από την ψυχή μας να ζήσουν και να ευτυχίσουν.

«Κ.Ι.»

ΒΑΠΤΙΣΕΙΣ

Η κυρία Άννα Παπαϊωάννου βάπτισε στον Ιερό Ναό Αγίου Κων/νου Κολωνού το αγοράκι του Όμηρου και Ελένης Λιγοψυχάκη. Το ονόμασαν Γεώργιον. Στο μυστήριο έλαβον μέρος και ο ιερέας των Αντικυθέρων πατήρ Αντώνιος Λιγοψυχάκης. Ευχόμεθα να τους ζήσει.

Ετήσιο μνημόσυνο

Την Κυριακή 6 Νοεμβρίου έγινε στον Προφήτη Ηλία Παγκρατίου ετήσιο μνημόσυνο της Ουρανίας Μένου Κορωναίου μητέρα του πλοιάρχου Βαγγέλη Κορωναίου. Έλαβον μέρος πολυπληθείς προσκεκλημένοι. Ο καφές δόθηκε στο παρακείμενο ειδικό κατάστημα Λέντζου.

Μνημόσυνο Ευεργετών

Την Κυριακή 27 Νοεμβρίου η ένωση των Απανταχού Αντικυθέρων επέλεξε το ετήσιο μνημόσυνο ευεργετών και αποθανόντων Αντικυθέρων στον Ιερό Ναό της Μυρτιδιωτίσσης Νέου Φαλήρου. Παρευρέθησαν οι νομικοί σύμβουλοι της Ενώσεως, Κ. Τάσης, Κουκούλης και Σπυρίδων Στρατηγός μετά των συζύγων τους και αρκετοί Αντικυθέρη. Μετά το μνημόσυνο μετέβησαν στο κυλικείο του Ιερού Ναού και σερβιρίστηκε ο όλος καφές.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΙΑΚ. ΛΕΟΝΤΑΡΑΚΗΣ ή ΨΕΥΤΗΣ

Πέθανε στην Αθήνα ο Γεώργιος Ιακ. Λεονταράκης ή ψεύτης την 1η Οκτωβρίου 1994 από την επάρατο, εις ηλικία 83 ετών. Ήταν ο αείμνηστος άνθρωπος «καλός κι αγαθός» όπως έλεγαν οι αρχαίοι ημών πρόγονοι. Τιμιώτατος, ηθικότατος, δικαίος, αληθής (όχι ψεύτης όπως τον λέγει το παρατσούκλι), ευγενής, κοινωνικός, μερακλής, φιλόξενος, καλός νοικοκύρης, καλός αμπελουργός και φυσικά παραγωγός εκλεκτού κρασιού κόκκινου κοκκινέλι. Καλός οικογενειάρχης που απέκτησε μετά της συζύγου του Αγγελικής το γένος Βέκιου 3 παιδιά τα οποία αποκατέστησαν αξιοπρεπώς και ιδιαίτερα τον θαλασσοδύλο κι αναγνωρισμένο Πανελλήνιο καπετάν Βασίλη Λεονταράκη, κυβερνήτη πολλών πλοίων όπως του Μήλους και σήμερα του φέρου μπότ Θησέας που τιμά εαυτόν το σόι του, τα Κύθηρα και η ναυτική ελληνική κοινωνία.

Τη σωρή του έφερε η οικογένειά του κι ο γιός του καπετάν Βασίλης στο πατρικό σπίτι για προσκύνημα, στο χωριό Σταθινά Καρβουνάδων κι εκηδεύθη μετά τιμών στο ναό Αγίου Γεωργίου Καρβουνάδων, ομιλών και λουλουδιών που εκάλυψαν κυριολεκτικώς το φέρετρό του. Την κηδεία του ετίμησαν 1000 περίπου Κυθρήριοι συνοδεύσαντες τον αείμνηστο Γιώργο ψεύτη μέχρι του τάφου του στο νεκροταφείο Αγίου Νικολάου Καρβουνάδων όπου συγχωρώντας τον του είπαν το ύστατο χαιρε. Αιώνια η μνήμη σου αείμνηστε Γιώργο. Προσφέρθησαν εν αφωνία τα πατροπαράδοτα παξιμάδια. Τη σύζυγό του Αγγελική, τα τέκνα του Ιάκωβο, Δέσποινα, Βασίλη, μετά των οικογενειών των θερμότατα συλλυπούμεθα. Πάνος Βρ. Κασσιμάτης

ΑΥΤΟΙ ΠΟΥ ΕΦΥΓΑΝ

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΑΛΕΞ. ΑΜΑΡΑΝΤΟΣ

Πέθανε πριν λίγες μέρες στην Αθήνα σε ηλικία 82 ετών ο πολύ αγαπητός συμπατριώτης μας Αλέξανδρος Αμαράντος.

Ο εκλιπών είχε γεννηθεί στα Φατσάδικα, φοίτησε στο Σχολαρχείο και στην συνέχεια απασχολήθηκε ως μαραγκός. Αργότερα εργάστηκε κοντά στο θείο του Μανώλη Μπρατσάλη στο Λιβάδι και αμέσως μετά άνοιξε δικό του εμπορικό κατάστημα στα Κοντολιάνικα. Αυτές οι δουλειές του έδωσαν την ευκαιρία να γνωριστεί με το υπόλοιπο Ταίριγο και επειδή ήταν και



κοινωνικοτάτος ήταν ιδιαίτερα συμπαθής και αγαπητός και επεξεκίνησε τις δουλειές του και σε άλλα χωριά. Παντρεύτηκε την Αντωνία Λουράντου και δημιούργησε οικογένεια. Όμως πριν λίγο διάστημα έχασε την σύντροφο της ζωής του και έμεινε κοντά με τα παιδιά του στην Αθήνα, τα οποία ήταν δίπλα του μέχρι την τελευταία του πνοή. Στα παιδιά του, αγαπητούς μας φίλους Άννα, Παναγιώτη-Ματούλα, Ανδρέα-Ειρήνη, τα εγγόνια του, εκφράζουμε τα ειλικρινή μας συλλυπητήρια.

Ευχαριστήριο

Ευχαριστούμε θερμά όλους όσους με οποιοδήποτε τρόπο μας συμπαράσθηκαν στο πένθος μας από το θάνατο του αγαπημένου μας πατέρα και παπού

Αλέξανδρου Αμαράντου Τα παιδιά του Άννα Αμαράντου, Παναγιώτης-Ματούλα Αμαράντου, Ανδρέας-Ειρήνη Αμαράντου, τα εγγόνια, οι λοιποί συγγενείς.

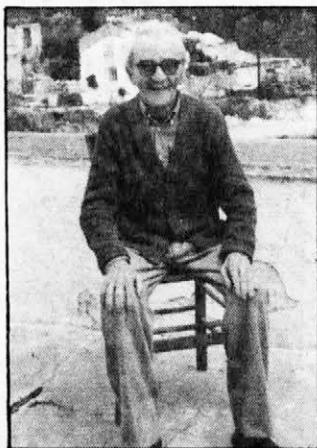
ΘΕΟΔ. ΑΝΔΡ. ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ

Πέθανε στην Αθήνα σε ηλικία 85 ετών ο καταγόμενος από τις Αλεξανδράδες (αδελφός του αιμνήστου Μητροπολίτη Γαβριήλ) Θεόδωρος Καλοκαιρινός. Στην σύζυγό του και την κόρη του εκφράζουμε τα ειλικρινή μας συλλυπητήρια.

— Πέθανε στην Αθήνα η Ευφροσύνη Μέξη καταγόμενη από το Μυλοπόταμο. Στους οικείους της εκφράζουμε τα ειλικρινή μας συλλυπητήρια.

Σπυρ. Κ. Παυλάκης

Πέθανε στον Ποταμό σε ηλικία 80 ετών, ο συμπατριώτης μας Σπυρ. Κ. Παυλάκης. Ο εκλιπών είχε



γεννηθεί στα Φράτσια αλλά διέμενε στον Ποταμό. Είχε παντρευτεί την Ελένη Χατζήκου και απέκτησαν τρία αγόρια, τον Κώστα, τον Γιάννη και τον Παναγιώτη. Υπήρξε άνθρωπος εξαιρετικής καλοσύνης και εκτίμητο από τους συγχωριανούς και συμπατριώτες του. Ευτύχησε να δει τα παιδιά του αποκαταστημένα. Η κηδεία του έγινε στην γενέτειρά του, τα Φράτσια, παρουσία πολλών συμπατριωτών μας. Στη σύζυγό του Ελένη, τα παιδιά του, Κώστα και Μπέτυ, Γιάννη και Τασία, Παναγιώτη και Στέλλα, στα αδελφία του, τα ανήψια, του λοιπούς συγγενείς, τα ειλικρινή μας συλλυπητήρια.

Ευχαριστήριο

Ευχαριστούμε θερμά όλους όσους με οποιοδήποτε τρόπο μας συμπαράσθηκαν στο θάνατο του αγαπημένου μας συζύγου, πατέρα, αδελφού, παπού και θείου ΣΠΥΡΟΥ Κ. ΠΑΥΛΑΚΗ. Ιδιαίτερα ευχαριστούμε τους γιατρούς και το προσωπικό του Νοσοκομείου Κυθήρων για τις μεγάλες προσπάθειες και εξυπηρετήσεις. Θα τους θυμόμαστε πάντα.

Θεοχάρη Βαγγή

Πέθανε στο Γηροκομείο Κυθήρων η Θεοχάρη Βαγγή μόλις τέσσερις μήνες μετά τον θάνατο του συζύγου της. Εκφράζουμε στους οικείους της τα ειλικρινή μας συλλυπητήρια.

ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΟΡΩΝΑΙΟΥ

ΜΕΛΟΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΩΝ ΕΛΘ. ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΩΝ

Πολυετής πείρα σε διεκπεραιώσεις υποθέσεις με Αντικείμενα Φορολογίας ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΩΝ - Γ. ΠΑΡΟΧΩΝ - ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΕΩΝ ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΟΣ - Φ.Π.Α.

Επιστημονική συνεργασία — Εγγυημένα αποτελέσματα

ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ

ΚΩΝ/ΝΟΣ Μ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ
Φοροτεχνικός

ΙΩΑΝΝΗΣ Γ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΑΣ
Πτυχιούχος ΑΒΣΠ
Οικονομολόγος

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ: Τηλ. 31390 - 31490 - 31274

ΣΤΟΝ ΚΑΠΕΤΑΝ ΓΙΩΡΓΗ ΜΟΥΤΣΑΤΣΟ

«Κάβο Μαλλιά και Γέρακα, με εκάνετε και γέρασα», συνήθιζε να μουρμουρίζει όταν αφήνοντας πίσω το Γέρακα μας κυνηγούσαν οι ρεματικές θάλασσες του βοριά έξω από τη Καμήλα. Κι εγώ δίπλα σου στη λαγουδέρα παιδί ακόμη εθαύμαζα πως απέφευγες το κύμα, μία όρτσα μία πρίμα, και φοβισμένος, κοιτάζα πίσω το λιμάνι της παλιάς Μονεμβασίας.

Κι εσύ συνέχεια μου έλεγες μην κοιτάς πίσω, μόνο μπροστά να δούμε το φανάρι του Κάβο Μαλλιά.

Και κάποιες νύχτες κοιτάζες ψηλά μήπως και δεις κανένα φως στα βελανίδια, την γεννέτηρά σου, και μουρμούριζες: "Αχ πότε θα φωτιστεί από τη ΔΕΗ και το χωριό μου να φαίνεται και να κατευθυνθεί τη ρότα μας από μακριά".

Κι εκείνες τις ατέλειωτες ώρες μου έλεγες ιστορίες κατοχής. Πως ταξιδεύατε με καϊκία έξι μέτρα, αραιά πέλαγα, φορτωμένοι και με επιβάτες, με τον άλλο Καπετάν Γιώργη που τον έλεγαν Κάβο Μάλλια όταν είχε τα μπουρίνια του.

Αλήθεια μισό αιώνα προσφορά, πόσοι ναυτικοί δεν βγήκαν από τα χέρια σου, πόσοις Ταριγώτες δεν είχες εξυπηρετήσει πάντα πρόθυμος και ακούραστος, τι ταλαιπωρία, πόσα ξενύχτια! «Αυτά τα αλίμανα μας φάγανε» έλεγες, και μόλις ρεμετζάραμε στον Αλέμονα, όταν έπιαναν οι σιρόκοι, δρόμο με τα πόδια στο Καψάλι.

Όταν βγήκαν τα Ferry Boat έλεγες: «Τούτα 'δω θα εκτοπίσουν τα καϊκία μία μέρα και θα σταματήσουν να βγαίνουν πια ναυτικοί». Έτσι ακριβώς έγινε. Ένα καϊκι έμεινε μόνο, του Μπόνη, έτσι για μούσειο, να βλέπουν οι νεότεροι πως ταξιδεύατε κάποτε.

Σεβαστέ και αξέχαστε Καπετάν Γιώργη, με το θάνατό σας γυρίζει σελίδα Ναυτοσύνης, Τιμιότητας, Εργατικότητας και Ανθρωπιάς.

Εκεί που πας, στο τελευταίο σου ταξίδι, εύχομαι να βρεις το λιμάνι της γαλήνης.

Τα παιδιά και τα εγγόνια που άφησες πίσω σου πρέπει να είναι υπερήφανα για σένα, και εσύ πρέπει να έφυγες ευχαριστημένος γιατί μέχρι την τελευταία στιγμή στο ΣΠΙΤΙ ΣΟΥ, είχες τα παιδιά σου από πάνω σου. Τους αξίζουν συγχαρητήρια και να είναι καλά να σε θυμούνται.

Ας είναι ελαφρύ το χώμα που σε σκεπάζει.

Ι. Ξηναράκης



"ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ"

Μηνιαία Εφημερίδα

Έδρα:

ΦΡΑΤΣΙΑ ΚΥΘΗΡΩΝ

Εκδίδεται από

Συντακτική Επιτροπή

Ιδρυτής:

ΑΝΤΩΝ. Θ. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ

Ιδιοκτήτης:

ΘΕΟΔ. Α. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ

Διευθυντής:

ΗΛΙΑΣ Α. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ

Γραφεία:

ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81

ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΤΗΛ: 4180.830 - 4537.678 -

4525.082 - FAX: 4531.927

Μακέττες - Επιμέλεια:

ΦΑΡΟΣ ΜΑΡΚΟΣ

Ταξιαρχών 82 - Κορυδαλλός

Τηλ: 4977.528

Τυπογραφείο:

ΕΜΜ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

ΤΗΛ: 3420.851

ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

Εσωτερικού: 2000

Κυθήρων: 2000

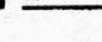
Όργαν.-Σωματ.-

Εταιριών: 3000

Εξωτερικού Δολ. 30

(αεροπορικώς)

Τιμή φύλλου: 70 δρχ.



"Κυθηραϊκή Ιδέα"

Μια Ταριγώτικη επίσκεψη κάθε μήνα σε κάθε Κυθηραϊκή οικογένεια

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΛΟΜΝΑ ΚΟΝΤΑΡΑΤΟΥ
ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΧΟΛΕΒΑ
ΛΗΜΗΤΡΗΣ ΚΑΛΑΝΤΖΗΣ

& ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΕΣ - ΠΟΛ. ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ

μελέτες-κατασκευές, οικοδ., άδειες αναπαλαιώσεων, κτιριακές επισκευές, τουριστικές εγκαταστάσεις

Αθήνα: τηλ. 6912653 - 8838875
Κύθηρα: τηλ. 0735-31364



Ταξιαρχών 82 - Κορυδαλλός-Τηλ: 4977.53

ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ



ΦΘΗΝΕΣ ΤΙΜΕΣ!

ΜΟΔΑ

ΕΛΛΗΝΤΗ

έτοιμα γυναικεία
ενδύματα

ελληνικά εισαγωγής

πώληση
χονδρική - λιανική

1) Νικολάεως 6 (πλ. Κολιάτσου) Τηλ. 8628.169
8653800

Ανάγκη συνέχισης των ανασκαφών

Μετά την μεγάλη επιτυχία των προσφάτων ανασκαφικών ευρημάτων και τις μεγάλες προοπτικές που ανοίγονται και για την αρχαιολογική έρευνα στο νησί μας καθώς και τους ευρύτερους αντικτύπους που μπορεί να έχουν οι ανακαλύψεις αυτές στην κοινωνική, οικονομική και κυρίως στην τουριστική αξιοποίηση των Κυθήρων, επιβάλλεται η συνέχιση των αρχαιολογικών ανασκαφών εκεί. Για να γίνει αυτό όμως απαιτείται οικονομική ενίσχυση αυτής της προσπάθειας. Ήδη έχει εξευρεθεί από διάφορους φορείς το μεγαλύτερο μέρος του ποσού για την κάλυψη των εξόδων της αποστολής, για νέες ανασκαφές

Οι Προσφορές των Κυθηρίων

ΔΩΡΕΕΣ ΜΗΝΟΣ ΙΟΥΛΙΟΥ 1994 ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟ ΕΥΓΗΡΙΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ «ΚΑΣΙΜΑΤΕΙΟΝ»

ΔΩΡΕΕΣ ΜΗΝΟΣ ΙΟΥΛΙΟΥ 1994 ΣΕ ΕΙΔΟΣ

ΔΩΡΕΕΣ ΜΗΝΟΣ ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 1994 ΣΤΟ ΓΗΡΟΚΟΜΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ Σε είδος

μνήμη Γεωργίου Λεονταράκη, 10.000 — Σπύρος Μανιάτης (Ναυτ. Πράκτωρ), εις μνήμη Γεωργ. Λεονταράκη, 10.000 — Πέτρος και Ανθούλα Κορώνη, εις μνήμη των γονέων τους, 30.000 — Μαρία Μαζαράκη, εις μνήμη του εξαδέλφου της Γεωργίου Μεγαλοοικονόμου (Ντόντου), 10.000 — Σοφία Γιαννακάκη, υπέρ των τροφίμων, 5.000 — Ευάγγελος Τάσης, υπέρ των Τροφίμων, 5.000 — Νικόλαος Φουσέκης, υπέρ του Γηροκομείου, 5.000 — Ελένη Λεβιδιώτη, υπέρ του Γηροκομείου, 2.000 — Ιωάννης Παλογιαννίδης, εις μνήμη Ανδρομάχης Παλογιαννίδης, 10.000 — Μαρίκα Π. Κασσιμάτη, υπέρ των Τροφίμων του Γηροκομείου, 10.000.

Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών Θεμιστοκλέους 5 — Αθήνα

Κατάσταση νέων δωρητών για την ανέγερση του Κοινοτικού κτιρίου της Πλατείας Δημ. Στάθ στη Χώρα Κυθήρων

Κων. Λεβεντιδής εις μνήμην Δημ. Σαρινάκη Δρχ. 10.000 — Γιαννούλα Μυλωνοπούλου εις μνήμην Κων. Μυλωνοπούλου και Τζίμη Παναγιωτόπουλου Δρχ. 5.000 — Οικ. Αντ. Σούγιαννη εις μνήμη Καλλιόπης Παν. Σούγιαννη Δρχ. 10.000 — Μαρία Παπαδοπούλου εις μνήμην Διον. Παπαδοπούλου και Στεφ. και Αικ. Πετροχείλου Δρχ. 10.000 — Βικτωρία Παναρέτου εις μνήμην Διον. Παναρέτου Δρχ. 10.000 — Γεώργιος Παναρέτου Δρχ. 10.000 — Ελένη Κυριακοπούλου Δρχ. 20.000 — Γρηγόρης και Κούλα Κασσιμάτη εις μνήμην Μαρίας Σφαλαγκάκη Δρχ. 10.000 — Γρηγόρης και Κούλα Κασσιμάτη εις μνήμην Βαλέρια Κασσιμάτη Δρχ. 25.000 — Άννα Τσιτοίλια εις μνήμην του συζύγου της Κοσμά Α. Τσιτοίλια για το γεύμα της 15/8/94 των τροφίμων Δρχ. 50.000 — INTERAMERICAN A.E. Δρχ. 100.000 — Καίτη Κορωναίου εις μνήμην του συζύγου της Παν. Κορωναίου 20.000 — Παντελής Καλλιγέρης εις μνήμην των γονέων τους Ανδρέου και Φωτεινής Δρχ. 40.000 — Ιωάννης και Διον. Γκιουζέλη εις μνήμην της κόρης τους Αδαμαντίας Γκιουζέλης Δρχ. 25.000 — Γεώργιος Φυρός εις μνήμην Εμμανουήλ Ι. Φυρού Δρχ. 10.000 — Νικόλαος Σταύρου Χάρος εις μνήμην του πατέρα του Δρχ. 50.000 — Καίτη Καστριίου υπέρ του Γηροκομείου Δρχ. 5.000 — Αρετή και Δημ. Τσαούσης εις μνήμην του συζύγου και πατέρα τους Κοσμά Δρχ. 16.280 — Ελισάβετ Μεγαλοοικονόμου εις μνήμην Κοσμά Μεγαλοοικονόμου Δρχ. 50.000 — Πάτρα Ντόνου εις μνήμην των γονέων της και της αδελφής της Δρχ. 10.000 — Ελευθερία Φραντσесκάκη εις μνήμην του συζύγου της Χαράλαμπου Φραντσесκάκη Δρχ. 30.000 — Θεόδωρος Σοφίας εις μνήμην Χαράλαμπου Βαγγή Δρχ. 10.000 — Μαρία Σαραντοπούλου εις μνήμην του αδελφού της Χαράλαμπου Δρχ. 20.000.

ΔΩΡΕΕΣ ΜΗΝΟΣ ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ 1994

Διον. Κουλεντιανού υπέρ των τροφίμων Δρχ. 15.000 — Πιπίτσα Κορωναίου εις μνήμη Διον. Παναρέτου Δρχ. 10.000 — Πιπίτσα Κορωναίου εις μνήμην συζύγου και γονέων της Δρχ. 10.000.

ΔΩΡΕΕΣ ΙΟΥΝΙΟΥ 1994 ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟ ΕΥΓΗΡΙΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ «ΚΑΣΙΜΑΤΕΙΟΝ»

Καλλιόπης Βενάρδου, στη μνήμη βασίλειος Π. Καλλιγέρου Δρχ. 50.000 — Κ. Ραϊκος Α.Ε., στη μνήμη Μαρίας Σφαλαγκάκη Δρχ. 50.000 — Κων. Λεβεντιδής, στη μνήμη της συζύγου του Αλικής Δρχ. 20.000 — Στρατούλας Πανέτα, στη μνήμη του συζύγου της Μάρκου Δρχ. 10.000 — Συντροφιάς Κυθηρίων Κυριών, στη μνήμη Ιωάν. Μ. Παυλάκη Δρχ. 10.000 — Πέτρου Μαρσελλού, στη μνήμη Τζίμη Παναγιωτοπούλου Δρχ. 5.000 — Πέτρου Μαρσελλού, στη μνήμη Μαρίας Βασ. Σκευακή, Δρχ. 5.000.

ΧΑΡΑΛ. Ι. ΜΕΛΙΤΑΣ ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ
Κολοκοτρώνη 92
Πειραιάς - Τηλ. 4112.728

FAX 422.3277

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΜΗΝΑΣ ΜΑΛΑΚΟΣ
Πολ. μηχαν/κος Α.Π.Θ.

ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΣΟΥΓΙΑΝΝΗΣ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ Ε.Μ.Π.

• Αδειες οικοδομών - επισκευών
• Μελέτες επιβλέψεις
• Κατασκευές - επισκευές - αναπαλαιώσεις
• Οικονομοτεχνικές Μελέτες Ν. 1892/90

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ 1-3 & ΣΩΤΗΡΟΣ
(3ος ΟΡΟΦΟΣ) ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ: 4122.348 - 4114.009

ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ & ΕΜΠΟΡΙΑ ΦΟΡΤΗΓΩΝ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ (ΠΑΝΤΟΣ ΤΥΠΟΥ)
ΜΑΡΚΟΣ Δ. ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ



ΑΥΤ/ΤΟΥ 094310340 55 76 918
FAX 54 50 914

Οι Ανάγκες του Μήνα Ανάγκη να βοηθήσουμε το Λαχείο Για το Γηροκομείο

Είναι γεγονός ότι έχουμε μπει στον τελευταίο μήνα του χρόνου, όπου ως γνωστόν γίνεται η κλήρωση για το μεγάλο λαχείο του Γηροκομείου μας, που και φέτος έχει ένα αυτοκίνητο για τον μεγάλο τυχερό.

Παρακαλούμε λοιπόν τους συμπατριώτες μας (όπου και αν βρίσκονται υπάρχουν λαχεία) να βοηθήσουν στην μεγάλη προσπάθεια ενίσχυσης του Γηροκομείου μας. Στην Αθήνα, διατίθενται στο Τριφύλλειο Ίδρυμα (Θεμιστοκλέους 5), στα Κύθηρα στο Γηροκομείο μας, στον Πειραιά υπάρχουν στα Γραφεία της εφημερίδας στο Σύνδευ διατίθενται από τους κ.κ. ΜΗΝΑ ΡΑΪΣΗ, PETER COMINO, ΜΑΝΩΛΗ ΑΡΩΝΗ κ.α., στο BRISBANE από τον κ. JOHN CARRAS, στην Καρπενά έχουν οι κ.κ. ΧΑΡΗΣ ΛΟΓΟΘΕΤΗΣ και VIC CASIMATIS κ.α. Η κλήρωση θα γίνει στις 29/12/94. Παρακαλούμε βοηθήστε αυτήν την προσπάθεια.

Δωρεές μηνός Οκτωβρίου 1994

Αικατερίνη Χλέντζου, υπέρ του Γηροκομείου Δρχ. 5.000 — Κυθηραϊκή Αδελφότητα Καλιφόρνιας (για την αγορά φούρνου) 371.000 — Κυθηραϊκή Αδελφότητα Καλιφόρνιας (για την αγορά φούρνου) 200.000 — Κανέλλα Ευαγ. Σουρή, εις μνήμη του αδελφού της Χρήστου, των γονέων και πεθερικών της, 10.000 — Μάρθα Μοίρα, εις

χείλος Σωτηρής, ρούχα — Κυπριώτης Ζαχαρίας, ρούχα — Μαρκεζίνη Λέττα, δύο κουβέρτες — Ελένη Γεωργ. Κασσιμάτη, ρούχα — Φατσέα Αντωνία, τρόφιμα — Πρινέας Βασιλίδης, τρόφιμα — Μαρτίου Γεωργία, Παυλάκη Βούλα, Καλλιγέρου Ελένη, γλυκά — Καψάνης Γεώργιος, τρόφιμα — Καλοκαιρινού Φλώρα, ρούχα — Καρύδης Νικόλαος, 26 κιλά κοτόπουλα.

Ανάγκη συσπείρωσης της Κυθηραϊκής Νεολαίας

Είναι μεγάλη ανάγκη, στα πλαίσια των Κυθηραϊκών Σωματείων να συσπειρώσουμε την Κυθηραϊκή νεολαία. Η εποχή μας έχει πολλούς κινδύνους (Έιτζ, ναρκωτικά κ.λπ.) και πρέπει οι ώρες των νέων μας να γεμίσουν με αντικείμενα που τους προάγουν κοινωνικά, οικονομικά, πολιτιστικά. Ανάμεσα σ' αυτά ας βάλουμε και τα Κύθηρα.

Το Δ. Σ. του εξωραϊστικού συλλόγου Διακόφτι Κυθήρων σας εύχεται Χρόνια Πολλά και Ευτυχισμένο το 1995

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΘΕΟΔΩΡΟΥ Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Θ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ
ΠΕΙΡΑΙΑΣ Αγ. Κωνσταντίνου 7
(5ος όροφος γρ. 7) - Τηλ. 4126.551, 4133.394
ΑΘΗΝΑ: Πλατ. Ομονοίας 12 (γρ. 9) - Τηλ. 3243.423

ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΒΑΣ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
Ηλεκτρολόγος Μηχανικός

Τηλ.: 4111.174, Πειραιάς (0735)33505, Κύθηρα

Προσφορά

Η κ. Μαρία Σαραντοπούλου, για τη συμπλήρωση 2 ετών από το θάνατο του αδελφού της Χαριλάου Σαραντοπούλου, προσέφερε το ποσό των Πενήντα Χιλιάδων (50.000) Δρχ. στη Συντροφιά Κυθηρίων Κυριών Αθηνών, προς ενίσχυση της χριστουγεννιάτικης αγοράς (παζάρι) που οργανώνουν υπέρ του Οίκου Ευγηρίας Κυθηρών «ΚΑΣΙΜΑΤΕΙΟΝ».



Τα κληρονομικά των αποδήμων

Οι απόδημοι έχουν μεγάλη ανάγκη ενημέρωσης από Κυθηρίου Ειδικούς (Νομικούς, Οικονομολόγους κ.λπ.) για την τύχη, τις διευθετήσεις, την σωστή αξιοποίηση των περιουσιακών τους στοιχείων στο νησί. Αυτή η ανάγκη πρέπει να καλυφθεί τουλάχιστον στα δύο χρόνια που έρχονται. Μετά αρχίζει μια προβληματική περίοδος.

ΟΔΗΓΟΣ ΤΩΝ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΚΥΘΗΡΙΩΝ

Σύντομα κοντά σας ανανεωμένος

ΟΔΗΓΟΣ ΤΩΝ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΚΥΘΗΡΙΩΝ TELEPHONE DIRECTORY OF THE KYTHERIAN DIASPORA



Μία έκδοση της εφημερίδας ΚΥΘΗΡΑ-Ι-ΚΗ ΙΔΕΑ

Η ΚΩΔΙΚΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΚΥΘΗΡΑ-Ι-ΣΜΟΥ

ΕΙΔΗΣΕΙΣ

Τελευταίες ειδήσεις από το νησί μας

Ο καιρός, οι ελιές & το λάδι.

Ο καιρός είναι καλός χωρίς βαριές βροχές παρά μόνον ελαφριές, άνεμοι ισχυροί αλλά κρύο τσουχτερό την νύχτα και το πρωί που κυμαίνεται στους 6-14ο κατά μέσον όρο. Το μάζεμα της ελιάς είναι στο φόρτε του και τα ελαιουργία δουλεύουν νύχτα-μέρα. Η απόδοση κατά μέσον όρο είναι 4 κιλά λάδι το μουζούρι δηλ. τα 25 κιλά ελαιοκαρπός ήτοι 16%. Θεωρείται καλή απόδοση δεδομένου ότι είναι κατάφορτα τα ελαιοδέντρα κι ο καρπός κάπως άγουρος. Η οξύτης του λαδιού είναι το ανώτερο 5-6 δέκατα. Το

συνεταιρικό ελαιουργείο τύπου φυγοκεντρικού Άλφα-Λαβάλ που εδρεύει στο Λιβάδι έχει εκθλίψει μέχρι σήμερα 35.000 μουζούρια παγκυθηραϊκής προέλευσεως κι υπολογίζεται ότι θα εκθλιβούν σ' αυτό το ελαιουργείο άλλα τόσα μουζούρια. Η τιμή του λαδιού κυμαίνεται στις 750-800 δρχ. το κιλό κι η ελαιοπιρίνα σε πολύ καλή τιμή.

Ο κεντρικός δρόμος

Αυτές τις μέρες ένα τοπογραφικό συνεργείο του δημοσίου τοπογραφεί τον κεντρικό δρόμο με σκοπό την διαπλάτνιση του όπως λένουν.

Πάνος Βρ. Κασσιμάτης

ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ

Η «ΣΥΝΤΟΝΙΣΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΚΥΘΗΡΑΪΚΩΝ ΣΩΜΑΤΕΙΩΝ ΑΤΤΙΚΗΣ», με αφορμή την πολυήμερη καταστρεπτική πυρκαγιά, που εκδηλώθηκε το Σεπτέμβριο στα Κύθηρα, σας προσκαλεί στη συγκέντρωση που θα γίνει τη **Δευτέρα 12 Δεκεμβρίου 1994, ώρα 6.30 μ.μ. στην αίθουσα εκδηλώσεων Jimmy's Cooking** στο Στάδιο Ειρήνης και Φιλίας στο Φάληρο, προκειμένου να συζητήσουμε και να προβληματιστούμε για τις συνέπειες αυτής της πυρκαγιάς, τον τρόπο αντιμετώπισης παρόμοιων καταστάσεων στο μέλλον, καθώς και την καταστροφική επίδραση που ασκεί στην εκδήλωση και κυρίως στην εξάπλωση των πυρκαγιών, ο ισχύων δασικός νόμος και ο τρόπος με τον οποίο εφαρμόζεται αυτός στα Κύθηρα.

Βασικοί ομιλητές της εκδήλωσης, θα είναι οι Καθηγητές Πανεπιστημίου κ.κ. Γ.Ι. Κασσιμάτης και Ν.Σ. Μάργαρης.

Η παρουσία σας θεωρείται απαραίτητη!

Δημιουργείται Σύλλογος Ποταμιτών

Όπως πληροφορηθήκαμε στις 11/11/94 έγινε στο Πνευματικό Κέντρο των Κυθρίων μια συγκέντρωση αρκετών συμπατριωτών μας που κατ'αρχήν από τον Ποταμό, όπου εξετάστηκαν προβλήματα που αφορούν και απασχολούν το χωριό τους. Παράλληλα την ίδια μέρα αποφασίστηκε και η δημιουργία ενός Συλλόγου Ποταμιτών για την σύμφιση των σχέσεων, την αντιμετώπιση προβλημάτων του χωριού τους και την δημιουργία εκδηλώσεων. Η «Κ.Ι.» στέκεται πάντοτε στο πλευρό όσων ενδιαφέρονται για τον τόπο τους και τους εύχεται καλή επιτυχία.

Η Χοροεσπερίδα του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών

Ο μεγάλος ετήσιος χορός του "Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών" θα δοθεί εφέτος, στις 19 Μαρτίου '95, ημέρα Κυριακή στο κοσμικό κέντρο TABOO (Αντήνορος 42-44, δίπλα στο ξενοδοχείο Κάραβελ, τηλ.: 7224.244) με μουσικό πρόγραμμα από τους συνθέτες Μίμη Πλέσσα, Γιώργο Χατζηνάσιο και επιτελείο εκλεκτών τραγουδιστών. Πληροφορίες και κλείσιμο τραπέζιων στα γραφεία του Κυθηραϊκού Συνδέσμου και στο τηλέφωνο 3838.190

Νέος Ταμιακός Ανταποκριτής για τα Κύθηρα

Μετά την αποχώρηση του ταμιακού ανταποκριτή μας για τα Κύθηρα κ. Καλλίγε-ρου, νέος ανταποκριτής για τα οικονομικά θέματα αναλαμβάνει η Δ/νς Κατερίνα Κ. Παυλάκη από τα Φράτσια η οποία εργάζεται καθημερινά στο Υποθηκοφυλάκιο - Συμβολαιογραφείο στην Χώρα. Έτσι κάθε συμπατριώτης μας μπορεί να απευθύνεται σ' εκείνην για κάθε ταμιακό θέμα. Η Δ/νς Παυλάκη από την νέα χρονιά θα εισηγείται τις συνδρομές της "Κ.Ι."

Για τις ανασκαφές στον Αγ. Γεώργιο

Ευχαριστήρια Επιστολή προς την Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών

Από την Β' έφορεία προϊστορικών και κλασικών αρχαιοτήτων έλαβε η **Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών** ευχαριστήρια επιστολή για το ενδιαφέρον που έχει εκδηλώσει για τις ανασκαφές. Η επιστολή έχει ως εξής:

ΠΡΟΣ:

Την Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών
Θεμιστοκλέους 5
Αθήνα 106 77

Σας εκφράζουμε τις θερμές μας ευχαριστίες για το ενδιαφέρον που έχετε εκδηλώσει σχετικά με την ανασκαφική έρευνα που διενεργεί ο κ. Σακελλαράκης τα τρία τελευταία χρόνια στον Αγ. Γεώργιο του Βουνού στα Κύθηρα. Σας ευχαριστούμε επίσης ιδιαίτερα για την συμπαράστασή σας και την βοήθεια που προσφέρατε στην Υπηρεσία μας για την διάσωση των σπουδαίων μινωικών ευρημάτων.

Ο Προϊστάμενος της Υπηρεσίας
Γεώργιος Στάινχάουερ

Συγχαρητήρια

Η «Κ.Ι.» με την σειρά της συγχαίρει τον εκλεκτό συμπατριώτη μας κ. **Γιώργο Βάλαμο** για την νέα του θέση στην Εθνική Τράπεζα και του ευχόμαστε και σε ανώτερα.

ΥΠΟΤΡΟΦΙΕΣ ΜΑΡΙΑΣ ΣΤΑΗ

Σύμφωνα με πληροφορίες από τα γραφεία του Κυθηραϊκού Συνδέσμου, θα χορηγηθούν εφέτος από το κληροδόχημα, 30 υποτροφίες για φοιτητές εσωτερικού και 10 για μεταπτυχιακές σπουδές.

Παγκόσμια ημέρα κατά του AIDS

Όπως είναι γνωστό η 1η Δεκεμβρίου καθιερώθηκε ως παγκόσμια ημέρα κατά του AIDS. Στο πλαίσιο αυτό έγινε μεγάλη ενημέρωση από τα μέσα πληροφόρησης. Συμμετέχοντας σ' αυτή την τεράστια προσπάθεια ενημέρωσης πήρε μέρος και ο συμπατριώτης μας καθηγητής του Πανεπιστημίου Αθηνών και Δ/ντής του «Νοσοκομείου Συγγρού» κ. **Ιωάννης Στρατηγός** ο οποίος το πρωί της ίδιας μέρας έκανε ομιλία στο Πανεπιστήμιο Αθηνών για το θέμα και το βράδυ συμμετείχε σε σχετική συζήτηση στην τηλεόραση ET-1.

Το Βραδυνό της Συντροφιάς

Επιτυχία σημείωσε το βραδυνό με ούζο, της Συντροφιάς των Κυθρίων Κυριών στις 2 Νοεμβρίου 1994.

Μεγάλη προσέλευση φίλων, εκλεκτοί σπιτικοί μεζέδες, εξαιρετικά ξεροτήγανα, μουσική και τραγούδι με τους νεαρούς: Σταύρο Ι. Κυριακάκη, Νίκο Σολωμό και Κατερίνα Ευθυμίου.

Το ίδιο βραδινό, το «Τριφύλλιο Ίδρυμα» και η «Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών», τίμησαν τον διακεκριμένο συμπατριώτη μας κ. Εμμ. Αρώνη, Καθηγητή του Πανεπιστημίου του Σύνδευ.

Από τη Συντροφιά των Κυθρίων Κυριών του Τριφυλλείου Ιδρύματος

Δρομολόγιο Ο/Γ ΘΗΣΕΥΣ

Όπως είναι γνωστό το Ο/Γ «Μάρθα» έχει δέσει για δεξαμενισμό μέχρι 15 Δεκεμβρίου.

Αντίστοιχα το Ο/Γ «Θησεύς» έχει τα παρακάτω δρομολόγια.

Γύθειο - Κύθηρα
Τρίτη 3.30 μ.μ.
Γύθειο - Κύθηρα
Παρασκευή 3 μ.μ.
Από Νεάπολη για Κύθηρα
κάθε Τρίτη 1 τα μεσάνυχτα και κάθε Πέμπτη ώρα 2 μ.μ.
Επίσης από Πειραιά
κάθε Δευτέρα ώρα 4.30 μ.μ.
Επίσης εκτάκτως από **Νεάπολη - Κύθηρα**, Κυριακή ώρα 1 μ.μ.
Κύθηρα - Γύθειο, Τρίτη 12.30 μ.μ. και Πέμπτη 3.30 μ.μ.
Κύθηρα - Νεάπολη
Παρασκευή 5.30 μ.μ.
Κύθηρα-Μονεμβασία-Πειραιά
εκτάκτως Κυριακή 2.45 μ.μ.

Προβλήματα αποβίβασης επιβατών

Προβλήματα αποβίβασης επιβατών υπήρξαν πριν λίγες μέρες λόγω μεγάλης θαλασσοταραχής στην Αγία Πελαγία. Παρά τις υπεράνθρωπες και φιλότιμες προσπάθειες του πλοιάρχου, του Ο/Γ «ΘΗ-ΣΕΥΣ» αγαπητού μας **Βασίλη Λεονταράκη** και του υπόλοιπου πληρώματος υπήρξε μεγάλη δυσκολία στην αποβίβαση.

Ευχαριστήριο

Προς τους ψηφοφόρους των Αθηνών, του Πειραιώς και νήσων, Κυθηρίους και άλλους που με στήριξαν και με τίμησαν με την ψήφο τους και με ανέδειξαν πρώτο Νομαρχιακό Σύμβουλο για την Επαρχία Κυθρίων, **ΕΚΦΡΑΖΩ** την μεγάλη μου **ΕΥΓΝΩΜΟΣΥΝΗ**.

Οι ιδιαίτερες ευχαριστίες μου ακόμη, απευθύνονται στους προσωπικούς και πολιτικούς μου φίλους που κατά την προεκλογική περίοδο μου συμπαραστάθηκαν στον προεκλογικό μου αγώνα και πρόβαλαν την υποψηφιότητά μου.

Μανώλης Ι. Κασσιμάτης
Νομαρχιακός Σύμβουλος
Για την Επαρχία Κυθρίων

Συγχαρητήρια

Την δίδαν **Πηνελόπη Κ. Σταντίνου Νέρη** (το γένος τρου Π. Μαρσέλλου τέως π.δρου του ελεγκτικού Συνέ-ου εκ της Κοινότητας Κ. βουνάδων Κυθρίων) που ρασε στις εξετάσεις για το στο Πανεπιστήμιο Κρή (Τμήμα Παιδαγωγικής Ακ-μίας Ρεθύμνου) την συ-ρούμε και ευχόμαστε κ. σταδιοδρομία.

Ο παππούς
η γιαγιά

Πέτρος και Ναυ-Μαρσέ

Ευχαριστήριο

Ο Νεοεκλεγείς Πρό-της Κοινότητας Λογοθε-κών Κυθρίων και οι σύμβ-του, ευχαριστούν θερμ-τους ψηφοφόρους τους κ-λους εκείνους που με οπο-ποτε τρόπο μας συμπαρ-θηκαν και έδειξαν εμπισ-νη και μας τίμησαν με την φο τους. Και να είναι βέβαι-τι και εμείς θα επιτελέσ-το καθήκον μας όσο το δ-τόν καλύτερα για το καλό χωριού μας.

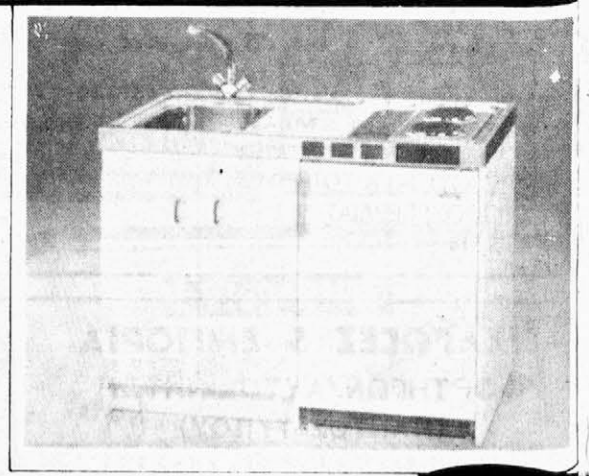
Γεώργιος Γά-και οι συνεργάτες

Το Υποκατάστημα της Interamerican του κ. ΙΩΑΝΝΗ ΖΕΡΒΟΥ
Εμπορικό Κέντρο ΙΟΝΙΑ CENTER
Λεωφ. Ηρακλείου 269 - Τηλ. 2874.360
Σας εύχεται Καλές Χαρούμενες Γιορτές

Αναπροσαρμογή της Συνδρομής της «Κ.Ι.»

Είναι γνωστό πως το τελευταίο διάστημα τα έντυπα έχουν κώς πολύ υψηλό κόστος και μάλιστα μετά τις πρόσφατες τρ-κτικές αυξήσεις στην τιμή του χαρτιού ήδη καθίστανται πρ-ματικές οι εκδόσεις Κυθηραϊκών Εφημερίδων. Με όλα αυ-«Κ.Ι.» παρά το γεγονός ότι εκδίδεται με 20 σελίδες μηνιαίως επρόκειτο να αυξήσει την ετήσια συνδρομή της.

Όμως μετά την απόφαση του 2ου Forum των εκδοτών τω-θηραϊκών Εφημερίδων, δεσμεύτηκε ότι θα ανεβάσει την συν-μή τουλάχιστον στο μίνιμυμ της απόφασης, η οποία έλεγε «-λάχιστον δρχ. 2.500». Έτσι, από τον Ιανουάριο του 1995 αν-σαρμόζεται η συνδρομή της «Κ.Ι.» στις δρχ. 2.500 ετησίως. Η-δρομή για το εξωτερικό διατηρείται στα 30 δολ.

ΠΟΛΥΚΟΥΖΙΝΑΚΙ
Η ιδανική λύση!

Διατίθεται σε δύο διαστάσεις 1,00 και 1,20 μ.

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ - ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ

VIRGO

ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.

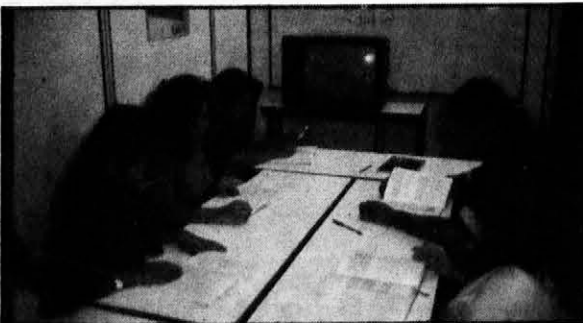
ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4180371 - 4185375

INTELEKTO



★ διδάσκονται: Αγγλικά, Γαλλικά, Ιταλικά, Γερμανικά, Ισπανικά

★ Τμήματα: νηπιακά, παιδικά, ενηλίκων
Προγράμματα: απλά, εντατικά, υπερεντατικά
Δ/ση Σπουδών: Μηνάς Βενάρδος



Προσφορά για τους Τσιριγώτες

Έκπτωση 30% σε κάθε Κυθρίο σπουδαστή-τρια της σχολής μας.

Δύο υποτροφίες σε ετήσια βάση στους αποφοίτους του Λυκείου Κυθρίων

Πραξιτέλους 131, 1ος όροφος
Τηλ. 4176.137 - 4176.186

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ Γ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
ΣΤΑΜΑΤΙΑΣ ΣΠ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
συζ. ΜΠΑΡΜΠΕΡΗ

ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 5, 185 31 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4171143 - 4120688, FAX: 9951192

ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΚΥΘΗΡΑΪΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ

ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5
106 77 ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ.: 38 38 190, ΤΗΛ./FAX: 38 20 293

Π Ρ Ο Σ Κ Λ Η Σ Η

Το Διοικητικό Συμβούλιο της “ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ ΚΥΘΗΡΑΪΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ”
Σας προσκαλεί
στην αίθουσα του Πνευματικού Κέντρου των Κυθήρων, Θερμοστολίων 5
(7ος όροφος) στις 24 Νοεμβρίου 1999 ημέρα Τετάρτη και ώρα 7.30 π.μ.
στη διάλεξη των ειδικών ερευνητών και φίλων των Κυθήρων κ.κ. Άδωνι
Κύρου, Γω. Μπασιάζου, Δημ. Κουρζουμέλη και Άρη Τσαραβόπουλου
με θέμα:

“ ΟΙ ΤΕΛΕΥΤΑΙΕΣ ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΚΕΣ ΕΡΕΥΝΕΣ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ ”

Θα γίνει επίδειξη ευρημάτων και προβολή διαφανειών.

ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΚΥΘΗΡΑΪΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ

Ο ΓΕΝ. ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ

ΔΗΜ. Α. ΚΟΜΗΣ

Γ. Ν. ΝΙΚΗΦΟΡΑΚΗΣ